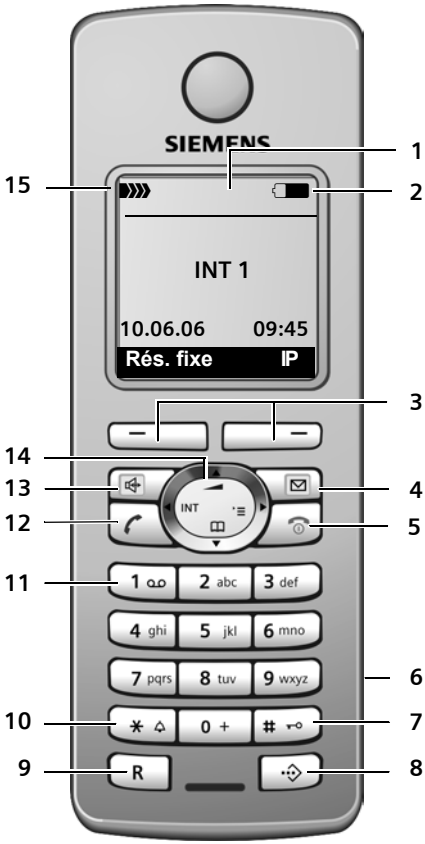
Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2007
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

Gigaset
S450 IP

Présentation du combiné



Touches du combiné

1 **Ecran** en mode veille (exemple)

2 **Niveau de charge de la batterie**
(1/3 plein à plein)
clignotant : batterie presque vide
clignotant : batterie en charge

3 **Touches écran** (p. 28)

4 **Touche « Messages »**
Accès au journal des appels et à la liste des messages
Clignotante : nouveau message ou nouvel appel

5 **Touches « Raccrocher » et « Marche/ Arrêt »**
- Mettre fin à la communication
- Annuler la fonction en cours
- Remonter d'un niveau de menu (appui bref)
- Retour au mode veille (appui long)
- Allumer/éteindre le combiné (appui long en mode veille)

6 **Prise pour kit piéton** (p. 18)

7 **Touche « Dièse »**
- Verrouillage clavier (appui long, p. 27)
- Passage du mode majuscules au mode minuscules et au mode chiffres lors de la saisie (p. 125)

8 **Touche de présélection** (pas pour le mode VoIP)
Ouverture de la liste de présélection

9 **Touche R** (pas pour le mode VoIP)
Saisie de la durée du flashing (appui bref)
Insertion d'une pause (appui long)

10 **Touche « Etoile »**
Activation/désactivation de la sonnerie (appui long en mode veille)
Ouverture du tableau des caractères spéciaux

11 **Touche 1** (appui long)
Accès direct à la messagerie externe (du réseau)

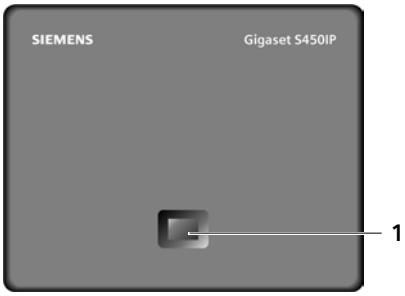
12 **Touche « Décrocher »**
- Prise de la communication
- Ouverture de la liste des numéros bis (appui bref en mode veille)
- Sélection du type de connexion et début de la composition d'un numéro (appui bref/ long après saisie du numéro, p. 23)

13 **Touche « Mains-libres »**
Alterner entre les modes « Ecouteur » et « Mains-libres »
Témoin allumé : « Mains-libres » activé
Témoin clignotant : appel entrant

14 **Touche de navigation** (p. 27)

15 **Intensité de la réception**
(faible à élevée)
clignotant : aucune réception

Présentation de la base



Touche de la base

1 **Touche « Paging »**
Allumée : connexion LAN (le téléphone est connecté au routeur)
Clignotant :
Transfert de données par la connexion LAN
Appui **bref** : exécution de la fonction « Paging » (p. 68)
Appui **long** :
Mise de la base en mode inscription (p. 67)

Sommaire

Présentation du combiné 1

Présentation de la base 2

Consignes de sécurité 6

Gigaset S450 IP – Plus qu'un simple téléphone 8

La voix sur IP (VoIP) ou comment téléphoner sur Internet 9

Premières étapes 9
Contenu de l'emballage 9
Mise en service du combiné 9
Installation de la base 11
Raccordement de la base 12
Réglages pour la téléphonie sur IP . . . 14
Clip ceinture et kit piéton 18

Présentations des menus 19
Menu du téléphone 19
Menu du configurateur Web 22

Appels téléphoniques sur Internet et le réseau fixe 23
Appels externes 23
Fin de la communication 24
Prise d'appel 24
Présentation du numéro 24
Mains-libres 26
Activation du mode secret du combiné 26
Composition du numéro d'appel d'urgence 26

Utilisation du combiné 27
Activation/désactivation du combiné . 27
Verrouillage/déverrouillage du clavier 27
Touche Navigation 27
Touches écran 28
Retour en mode veille 28
Navigation par menu 28
Correction d'erreurs de saisie 29

Téléphonie VoIP via Gigaset.net 29
Recherche de correspondants dans le répertoire Gigaset.net 29
Saisie, modification et suppression de votre entrée 31
Appel d'un correspondant Gigaset.net 31

Services réseau – réseau fixe 32
Fonctions pour le prochain appel 32
Définition des paramètres pour tous les appels 32
Fonctions pendant un appel 33
Fonctions après un appel 33

Services réseau – VoIP 34
Définition des paramètres pour tous les appels 34
Fonctions pendant un appel 35

Utilisation du répertoire et des autres listes 36
Répertoire/liste de présélection 36
Répertoire réseau 39
Liste des numéros bis 40
Affichage de listes avec la touche « Messages » 40

Maîtrise des coûts de télécommunication 43
Affichage de la durée de communication 43
Association d'un numéro de présélection à un numéro d'appel 43

SMS (messages texte) 44
Rédaction/envoi de SMS 45
Réception de SMS 48
Utilisation des données des pièces jointes 50
Notification par SMS 50
Boîtes aux lettres SMS 51
Définition du centre SMS 52
SMS et autocommutateurs privés (IP) 53

Activation/désactivation de la fonction SMS 53
Dépannage SMS 53

Notifications d'e-mails 55
Saisie des coordonnées du serveur de réception 55
Ouverture de la liste de réception . . . 56

Messagerie instantanée 58
Etablissement d'une connexion, mise en ligne 59
Modification/consultation du statut, mise hors ligne 60
Ouverture de la liste de contacts 61
Réception de messages 62
Rédaction et envoi d'un message 64
Appel d'un contact 64
Auto-assistance en cas d'erreur 65

Utilisation de la messagerie externe 66
Définition de la messagerie externe pour l'accès rapide 66
Consultation des messages de la messagerie externe 67

Utilisation de plusieurs combinés 67
Inscription des combinés 67
Retrait de combinés 68
Recherche d'un combiné (« Paging ») 68
Changement de base 68
Modification du numéro interne d'un combiné 69
Personnalisation d'un combiné 69
Appel interne 70
Utilisation d'un combiné pour la surveillance de pièce 71

Réglages du combiné 73
Modification de la langue d'affichage 73
Réglages écran 73
Ecran de veille 73
Eclairage de l'écran 74
Attribution des touches écran du combiné 74
Décroché automatique Activation/désactivation 75
Réglage du volume d'écoute 75
Réglage des sonneries 75
Activation/désactivation des tonalités d'avertissement 76
Réveil/Alarme 77
Rétablissement des réglages par défaut du combiné 77

Réglages de la base 78
Protection contre les accès non autorisés 78
Rétablissement des réglages par défaut de la base 78
Activation/désactivation de la mélodie d'attente 79
Activation/désactivation du répéteur . 79
Configuration d'une connexion standard 79
Mise à jour du firmware de la base . . . 80

Réglage des paramètres VoIP 81
Utilisation des assistants de connexion 81
Configuration sans l'assistant de connexion 81
Configuration de l'adresse IP du téléphone dans un réseau LAN 83
Activation/désactivation de l'affichage des messages sur l'état VoIP 84
Affichage de l'adresse MAC de la base 84

Fonctionnement de la base avec un autocommutateur privé (IP) 84
Réglage de la durée du flashing 84
Définition des temps de pause 84
Activation provisoire du mode fréquence vocale (FV) 85

Configurateur Web 86
Configuration du téléphone depuis un PC 86
Connexion au PC à l'aide du configurateur Web 86
Inscription et définition de la langue du configurateur Web 87
Déconnexion 87
Composition des pages Web 88
Ouverture des pages Web 90
Configuration du téléphone avec le configurateur Web 90
Réseau local 91
Configuration des connexions du téléphone 92
Optimisation de la qualité vocale des connexions VoIP 99
Attribution des numéros de réception et d'envoi aux combinés 102
Réglage du codage DTMF pour la VoIP 103
Définition des ports de communication locaux pour la VoIP 103
Définition des règles de numérotation 104
Téléchargement et suppression de répertoires à partir du/sur le PC 105
Enregistrement des coordonnées de la messagerie instantanée 107
Configurer les e-mails 109
Configuration du serveur pour les mises à jour du firmware et lancement des mises à jour 109
Activation/désactivation de la vérification automatique de la version 111
Activation des messages d'état VoIP 111
Consultation des informations d'état depuis le téléphone 111

Annexe 112
Entretien 112
Contact avec les liquides 112
Questions-réponses 112
Interroger les informations de service 117
Service clients (Customer Care) 118
Homologation 118
Certificat de garantie 119
Caractéristiques techniques 121
Icônes utilisées 122
Exemple de sélection de menu 122
Exemple de saisie sur plusieurs lignes 123
Edition du texte 124
Gigaset S450 IP – Logiciel libre 126

Accessoires 139

Glossaire 140

Index 150

Consignes de sécurité

Attention :
Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.
Communiquer les recommandations qui y figurent à vos enfants et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.

Utiliser exclusivement le bloc secteur fourni, comme indiqué sous la base.

Utiliser uniquement les **batteries rechargeables recommandées** du même type (p. 121) ! En d'autres termes, ne jamais utiliser des piles non rechargeables ou d'autres types de batteries, qui peuvent représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.

Lors de la mise en place des batteries rechargeables, respecter la polarité et utiliser le type de batterie indiqué dans le mode d'emploi (se reporter aux symboles figurant p. ex. dans le compartiment de batteries du combiné, p. 9).

Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des recommandations émises par exemple par le corps médical.

Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants.
Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les appareils auditifs.

Ne pas installer la base dans une salle de bain ou de douche. Le combiné et la base ne sont pas étanches aux projections d'eau (p. 112).

Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple par les ateliers de peinture).

Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.
Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.
Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.
Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé, même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !

Remarque :
Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays et sur tous les réseaux. Elles peuvent être assujetties à des abonnements de services à souscrire spécifiquement.

Gigaset S450 IP – Plus qu'un simple téléphone

Votre téléphone vous offre la possibilité de téléphoner via le réseau fixe ou via Internet (VoIP), à un moindre coût et **sans que vous ayez besoin d'un PC**.

Votre téléphone offre de nombreuses possibilités :

- **D'une simple pression sur une touche**, choisissez pour chaque appel de téléphoner soit sur le réseau fixe soit via Internet (p. 23).
- Inscrivez jusqu'à **six** combinés sur votre base. Votre base vous permet de mener en même temps deux conversations sur Internet ou une conversation sur le réseau fixe et une conversation sur Internet.
- **Multiligne :** configurez un compte VoIP et un numéro de téléphone personnel VoIP pour chaque membre de la famille (jusqu'à six comptes auprès de différents opérateurs VoIP). Si l'on inclut votre numéro de téléphone fixe, vous êtes joignable sur **sept numéros différents**, que vous pouvez attribuer à chaque combiné. Si un membre de la famille est appelé sur son numéro, seul son combiné sonne.
- Utilisez Gigaset.net pour vos appels VoIP. Branchez votre téléphone sur une prise de courant et une prise Internet et téléphonez gratuitement avec le Gigaset net, sans avoir à effectuer de réglages supplémentaires (p. 29).
- Configurez le téléphone pour une connexion VoIP sans PC. Téléchargez depuis Internet les données générales de votre opérateur VoIP et saisissez vos données personnelles (compte VoIP/SIP) grâce à l'assistant de connexion de votre téléphone. L'accès à la voix sur IP (VoIP) se fait alors en toute simplicité (p. 14).
- Effectuez, le cas échéant, des réglages supplémentaires pour la VoIP sur le PC. Accédez au navigateur Web de votre PC grâce à l'interface Web (**configurateur Web**) dont dispose votre téléphone (p. 86).
- Attribuez un mot de passe personnel (**code PIN système**) pour protéger votre appareil et le configurateur Web contre des accès non autorisés (p. 78).
- Envoyez et recevez des SMS par le réseau fixe (p. 44).
- Utilisez des services de **messagerie instantanée** sur votre téléphone. Allez en ligne et visualisez vos contacts de messagerie instantanée également en ligne. Chattez avec vos contacts, envoyez et recevez des messages instantanés ou appelez-les (p. 58).
- Soyez informé par votre téléphone de la présence de nouveaux messages **e-mail** dans votre boîte aux lettres, **sans utiliser votre PC** (p. 55).
- Enregistrez jusqu'à 150 numéros et noms sur votre téléphone (p. 36).
- Téléchargez vos contacts Outlook de votre PC vers votre téléphone, ou sauvegardez votre répertoire téléphonique sur votre PC.
- Affectez des touches de votre téléphone aux numéros d'appel importants. Il suffit alors d'une seule pression de touche pour composer le numéro choisi (p. 38).
- Téléphonez les mains libres. Utilisez la fonction « Mains-libres » de votre combiné (p. 26) ou téléphonez confortablement avec le kit piéton (p. 18, cet accessoire n'est pas livré avec le téléphone).
- Maintenez votre téléphone à la pointe de la technologie. Soyez informé des dernières **mises à jour du firmware** disponibles sur Internet et téléchargez-les sur votre téléphone (p. 80).
- Utilisez votre combiné comme réveil (p. 77).

Grâce à la sécurisation de son système d'exploitation, votre Gigaset S450 IP est **protégé contre les virus** Internet.

Appréciez votre nouveau téléphone !

La voix sur IP (VoIP) ou comment téléphoner sur Internet

Avec la voix sur IP (VoIP, **V**oice **o**ver **I**nternet **P**rotocol), vous ne conversez plus via une connexion fixe comme le réseau téléphonique, mais votre conversation est désormais transmise sous forme de paquets de données par Internet.

Avec votre téléphone, vous pouvez bénéficier de tous les avantages de la communication par Internet :

- Téléphoner à un moindre coût et avec une excellente qualité vocale à des correspondants sur Internet, via le réseau fixe ou le réseau mobile.
- Votre opérateur VoIP vous adresse des numéros personnels qui vous permettent d'être joignable par Internet ou par le réseau fixe ou mobile.

Pour utiliser la téléphonie sur Internet, vous devez disposer de l'équipement suivant :

- Une connexion Internet haut débit (par exemple ADSL) avec forfait illimité (recommandé).
- Un accès à Internet, c.-à-d. que vous devez disposer d'un routeur pour connecter votre téléphone à Internet. Vous trouverez une liste répertoriant les routeurs recommandés à la page Produit Gigaset S450 IP du site Internet :
  http://www.siemens.fr/gigaset
- L'accès aux services d'un opérateur VoIP. Vous pouvez ouvrir jusqu'à six comptes auprès de **différents** opérateurs VoIP.

Premières étapes

Contenu de l'emballage

L'emballage contient les éléments suivants :

- une base Gigaset S450 IP,
- un combiné Gigaset S45,
- un bloc secteur pour la base,
- un chargeur avec bloc secteur,
- un cordon téléphonique,
- un câble Ethernet (câble LAN),
- deux batteries,
- un couvercle de batterie,
- un clip ceinture,
- un guide d'installation rapide.

Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. **Retirez-le !**

Insertion des batteries

Attention :
Utiliser uniquement le bloc de batteries rechargeables recommandé par Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG à la p. 121 ! En d'autres termes, ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

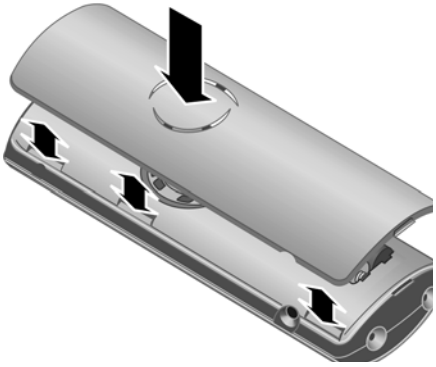
▸ Insérer les batteries en respectant la polarité (voir illustration).

La polarité est indiquée sur ou dans le compartiment de batterie.

Le combiné s'active automatiquement. Vous entendez une tonalité de validation.

Fermeture du couvercle de la batterie

- Aligner d'abord les encoches latérales du couvercle de batterie avec les ergots situés à l'intérieur du boîtier.
- Puis appuyer sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Ouverture du couvercle de la batterie

- Retirer le clip ceinture s'il est monté.
- Engager le doigt dans l'enfoncement formé par la prise du kit piéton et tirer le couvercle de la batterie vers le haut.

Raccordement du chargeur

Vous trouverez les instructions de branchement et, le cas échéant, de montage mural du chargeur à la fin de ce mode d'emploi.

- Pour charger les batteries, laisser le combiné sur le chargeur.

Remarques :

– Le combiné doit uniquement être posé sur le chargeur prévu à cet effet.
– Si le combiné s'est mis hors tension parce que les batteries étaient déchargées, il se met automatiquement sous tension lorsque vous le placez sur le chargeur.

Pour les questions et problèmes, voir p. 112.

Premier cycle de charge et décharge de la batterie

Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge , ou . Pendant le fonctionnement, le témoin de charge indique le niveau de charge des batteries (p. 1).

Il n'est possible d'avoir une indication correcte du niveau de charge que si les batteries ont tout d'abord été complètement chargées **puis** déchargées après avoir été utilisées.

- Pour ce faire, vous devez laisser le combiné sur la base, sans l'en retirer, pendant environ 13 heures.
- Retirer le combiné du chargeur et ne l'y replacer qu'une fois les batteries complètement déchargées.

Remarque :
Une fois le premier cycle de charge **et** de décharge effectué, vous pouvez reposer le combiné sur le chargeur après chaque communication.

A noter :

- Répéter la procédure de charge et décharge après le retrait et la réinsertion des batteries du combiné.
- Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au fil du temps.

Remarque :
Vous trouverez en annexe des explications sur les icônes et les conventions utilisées dans ce mode d'emploi, p. 122.

Réglage de la date et de l'heure

Si la date et l'heure n'ont pas encore été réglées sur le téléphone, la touche écran Dat./Hre s'affiche. Vous pourrez régler la date et l'heure ultérieurement en utilisant le menu ➔ Réglages ➔ Date/Heure.

- Appuyer sur Dat./Hre ou ouvrir le menu.
- Renseigner les différentes lignes :

Date:
Saisir le jour, le mois et l'année (6 chiffres).

Heure:
Saisir les heures et les minutes (4 chiffres), par exemple 0 + 7 pqrs 1 ␣ 5 jkl pour 7 h 15.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

La date et l'heure s'affichent sur le combiné en mode veille (p. 1).

Inscription du combiné sur la base

Par défaut, le combiné est déjà inscrit sur la base.

Pour inscrire d'autres combinés sur la base, reportez-vous à la p. 67.

Installation de la base

La base est prévue pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

- Il convient de poser ou d'accrocher la base à un endroit central de la maison ou de l'appartement.

A noter :

- Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ou à d'autres appareils électriques.
- Protégez le Gigaset contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et les liquides corrosifs.

Raccordement de la base

Pour téléphoner avec votre téléphone par le réseau fixe ou par Internet, vous devez connecter la base au réseau fixe et à Internet, voir Illustration 1.

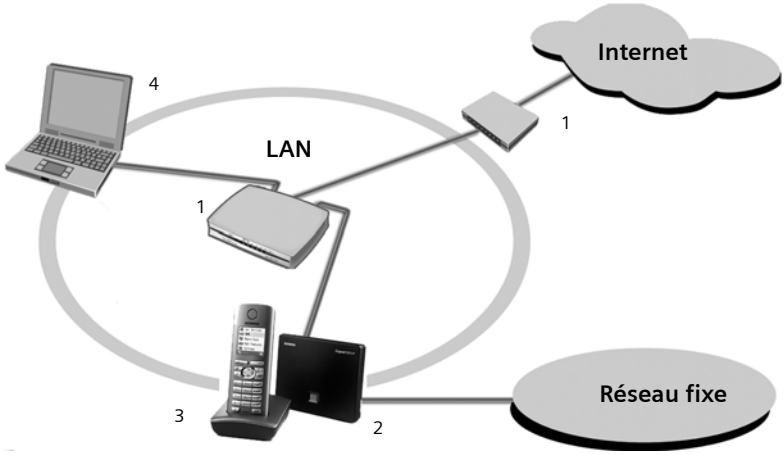


Illustration 1Raccordement du téléphone au réseau fixe et à Internet

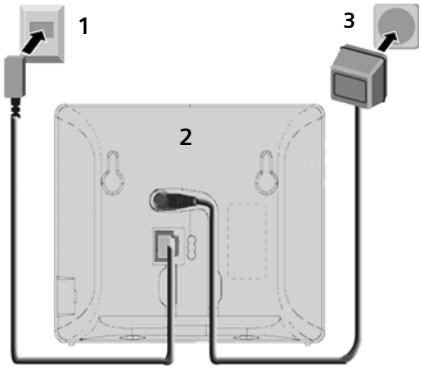
1 Raccordement à Internet :
Routeur et modem (illustration) ou
Routeur avec modem intégré
2 Base Gigaset S450 IP
3 Combiné Gigaset S45
4 PC en réseau LAN

Exécutez les opérations suivantes dans l'ordre qui suit :

1. Raccorder la base à la ligne de téléphone fixe
2. Connecter la base sur le secteur
3. Connecter la base au routeur

Connexion de la base au réseau fixe et au secteur

▶ **Connecter d'abord** la fiche téléphonique, **puis** le bloc secteur comme illustré ci-après.

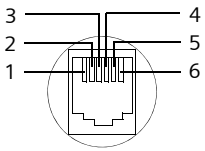


1 Fiche téléphonique avec cordon
2 Base vue du dessous
3 Bloc secteur 230 V

A noter :

- La base, via le bloc secteur, doit **toujours restée branchée** à une prise alimentée en permanence pour pouvoir fonctionner.
- Si vous achetez un cordon de remplacement dans le commerce, contrôlez le brochage correct de la fiche téléphonique.

Brochage correct de la fiche téléphonique

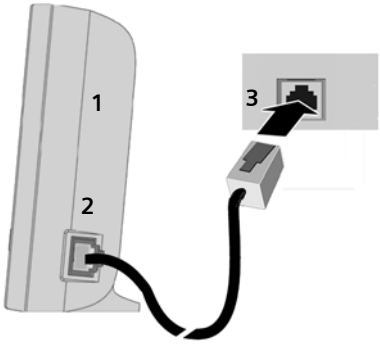


1 libre
2 libre
3 a
4 b
5 libre
6 libre

Vous pouvez maintenant téléphoner avec votre téléphone via le réseau fixe et vous êtes joignable sur votre numéro de réseau fixe !

Connexion de la base au routeur

Pour le raccordement à Internet, vous devez disposer d'un routeur connecté à Internet par un modem (intégré au routeur, le cas échéant).



1 Côté de la base
2 Prise réseau (LAN) avec câble réseau
3 Prise réseau du routeur

Dès que le câble entre le téléphone et le routeur est branché, la touche « Paging » s'allume sur le devant de la base (p. 2).

Vous pouvez désormais téléphoner via Internet avec le Gigaset net (p. 29).

Réglages pour la téléphonie sur IP

Pour pouvoir téléphoner via Internet (VoIP) à n'importe quel correspondant sur Internet, le réseau fixe ou mobile, vous avez besoin des services d'un opérateur VoIP qui prend en charge le protocole SIP standard pour VoIP.

Condition : inscription préalable (par exemple sur votre PC) auprès d'un opérateur VoIP compatible et configuration d'au moins un compte.

Pour téléphoner par Internet, vous devez en plus procéder aux réglages suivants sur votre téléphone. Toutes les données requises sont disponibles auprès de votre opérateur VoIP.

- Votre nom d'utilisateur si requis par votre opérateur VoIP
- Votre nom d'inscription
- Votre mot de passe chez votre opérateur VoIP
- Les principaux paramètres de votre opérateur VoIP

L'assistant de connexion vous guide dans le réglage des paramètres.

Lancement de l'assistant de connexion

Condition : la base doit être connectée au secteur et au routeur. Le routeur doit être connecté à Internet (p. 13).

Conseil : conservez **VoIP** comme connexion standard pour votre téléphone (réglage usine, voir p. 79) ; le téléphone tente d'établir une connexion au serveur de votre opérateur VoIP dès la fermeture de l'assistant de connexion. Si la connexion ne peut pas être établie en raison de données incorrectes ou incomplètes, un message s'affiche (p. 16).

Remarque :
L'attribution dynamique de l'adresse IP de votre téléphone est réglée par défaut. Pour que le routeur « reconnaisse » votre téléphone, l'attribution dynamique de l'adresse IP doit également être activée sur le routeur, c.-à-d. le serveur DHCP du routeur doit être activé. Pour savoir comment attribuer le cas échéant une adresse IP fixe au téléphone, voir p. 83.

Dès que les batteries du combiné sont suffisamment chargées, la touche « Messages » ✉ de votre combiné clignote (le combiné doit être posé sur le chargeur pendant environ 20 minutes). Appuyez sur la touche « Messages » ✉ pour lancer l'assistant de connexion.

L'écran indique :

Oui Appuyer sur la touche écran pour lancer l'assistant de connexion.

Entrer le code PIN système (réglage par défaut : 0000).

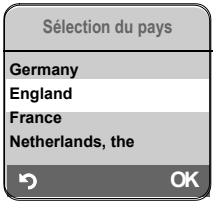
Si vous sélectionnez **Non**, **suivez la procédure décrite ci-après.**

Remarque :
L'assistant de connexion se lance automatiquement, lorsque vous tentez d'établir une connexion via Internet alors que les paramètres nécessaires n'ont pas encore été configurés.
Vous pouvez exécuter l'assistant à tout moment depuis le menu (p. 81).

Téléchargement des données de l'opérateur VoIP

Le téléphone établit une connexion Internet au serveur Siemens. Vous pouvez alors télécharger les profils avec les coordonnées générales des différents opérateurs VoIP.

Après une courte pause, l'écran suivant affiche :



Sélectionner le pays (appuyer en haut/bas de la touche de navigation), puis appuyer sur **OK**. Les opérateurs VoIP dont les profils sont disponibles s'affichent.

Sélectionner l'opérateur VoIP puis appuyer sur **OK**.

Les coordonnées générales requises de votre opérateur VoIP sont téléchargées et enregistrées dans le téléphone.

Si les données de votre opérateur VoIP ne sont pas téléchargeables, appuyez deux fois sur la touche écran . Vous pouvez alors effectuer les étapes suivantes avec l'assistant de connexion.
Vous devez alors effectuer les réglages requis par l'opérateur VoIP sur le configurateur Web (p. 93). Vous obtiendrez toutes les données auprès de votre opérateur VoIP.

Saisie des données utilisateur du premier compte VoIP

Entrez les données utilisateur du premier compte VoIP. Vous obtiendrez toutes ces données auprès de votre opérateur VoIP.

Vous pouvez ensuite entrer cinq autres nouveaux comptes VoIP (numéros d'appel VoIP) à partir du configurateur Web (p. 92). Vous êtes désormais joignable sur sept numéros différents (numéro fixe inclus). Vous pouvez attribuer un numéro de réception et d'envoi à chaque combiné inscrit (p. 102).

Profil utilisateur :
Si l'opérateur le prévoit, entrer le nom utilisateur et appuyer sur **Sauver**.

Authentification :
Entrer le nom d'inscription et appuyer sur **Sauver**.

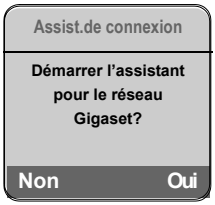
Mot de passe :
Entrer le mot de passe et appuyer sur **Sauver**.

Remarque :
Lorsque vous entrez les données utilisateur VoIP, veillez à saisir correctement les majuscules et les minuscules. Lorsque vous saisissez du texte, la première lettre est en général mise en majuscule. Maintenez enfoncée, le cas échéant, la touche # pour choisir entre les majuscules, les minuscules et les chiffres.

Enregistrement d'un nom dans le répertoire Gigaset.net

Avec Gigaset.net, téléphonez directement et gratuitement via Internet à d'autres utilisateurs de Gigaset.net, sans configurer de compte auprès d'un opérateur VoIP et sans procéder à des réglages supplémentaires. Vous trouverez les correspondants Gigaset.net en effectuant une recherche par nom dans le répertoire Gigaset.net (p. 29).

Le message suivant apparaît à l'écran :



Oui Appuyer sur la touche écran.

Entrer votre nom utilis. Gigaset.net:
Entrer le nom sous lequel vous souhaitez être enregistré dans le répertoire Gigaset.net, puis appuyer sur **OK**. Le nom ne doit pas excéder 25 caractères.

Une connexion au serveur Gigaset.net est établie.

Si une entrée à ce nom existe déjà, un message s'affiche et vous devez saisir un autre nom.

Si l'entrée a été correctement enregistrée sur le répertoire Gigaset.net, le message « **Votre nom utilisat. a été enregistré sur Gigaset.net** » s'affiche brièvement.

Si la tentative d'enregistrement échoue (dans le cas où, par exemple le téléphone n'est pas connecté à Internet), un message correspondant s'affiche temporairement (voir p. 17). Vous pourrez enregistrer l'entrée ultérieurement depuis le répertoire Gigaset.net (voir p. 31).

Finalisation des réglages VoIP

Si vous avez effectué tous les réglages requis, le message « **Param. de connexion complets** » s'affiche à l'écran. Le combiné revient en mode veille.

Si tous les réglages sont corrects et que le téléphone peut établir une connexion au serveur VoIP, le nom interne du combiné s'affiche : (exemple)

Vous pouvez maintenant téléphoner par le réseau fixe et par Internet avec votre téléphone ! Vous êtes joignable sur votre numéro de réseau fixe et votre numéro VoIP !

Remarque :
Pour être toujours joignable par Internet, le routeur doit être constamment connecté à Internet.

Aucune connexion Internet/serveur VoIP

Si l'un des messages suivants s'affiche à la place du nom interne lorsque vous fermez l'assistant de connexion, des erreurs sont survenues :

- **Serveur non accessible!**
- **Enregistrement SIP erroné!**

Ci-après les causes possibles et les mesures à prendre.

Serveur non accessible!

Le téléphone n'est pas connecté à Internet.

- ▸ Vérifier le câble entre la base et le routeur (le voyant de la base doit s'allumer) et celui entre le routeur et le port Internet.
- ▸ Vérifier que le téléphone est connecté au LAN.
  - – Il se peut qu'aucune adresse IP dynamique ne soit attribuée au téléphone.

  ou

  - – L'adresse IP fixe attribuée au téléphone est déjà associée à un autre utilisateur du LAN ou ne dépend pas de la zone d'adresses de ce routeur.
  - ▸ Déterminer l'adresse IP à partir du menu :
    ➔ **Réglages** ➔ **Base** ➔ **Réseau local** (voir p. 83)
  - ▸ Lancer le configurateur Web avec l'adresse IP.
  - ▸ Si aucune connexion ne peut être établie, modifier les réglages du routeur (activer le serveur DHCP) ou l'adresse IP du téléphone.

Enregistrement SIP erroné!

- ◆ Il est possible que les données personnelles pour l'inscription auprès de l'opérateur VoIP soient incomplètes ou fausses.
  - ▸ Vérifier les données entrées pour **Profil utilisateur**, **Authentification** et **Mot de passe**. Vérifier notamment les majuscules et les minuscules.
    Ouvrir pour ce faire le menu :
    ➔ **Réglages** ➔ **Téléphonie** ➔ **VoIP** ➔ **Enregistrement SIP** (voir p. 82)
- ◆ L'adresse du serveur VoIP n'a pas encore été enregistrée ou est incorrecte.
  - ▸ Lancer le configurateur Web.
  - ▸ Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Connexions**.
  - ▸ Adapter l'adresse du serveur, le cas échéant.

Remarque :
Si la redirection de port est activée sur votre routeur pour les ports enregistrés comme port SIP (5060 par défaut) et RTP (5004 par défaut), il est recommandé de désactiver le DHCP et d'attribuer une adresse IP fixe au téléphone (dans le cas contraire, il se peut que vous ne puissiez pas entendre votre correspondant VoIP) :

– A partir du menu :
➔ **Réglages** ➔ **Base** ➔ **Réseau local**

ou

– A partir du configurateur Web :
- ▸ Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Réseau local**.
- ▸ Sélectionner **Type d'adresse IP**.

Attention, l'adresse IP et le masque de sous-réseau dépendent de la zone d'adresses du routeur.
Indiquer également la passerelle standard et le serveur DNS. En règle générale, vous devez saisir à chaque fois l'adresse IP du routeur.

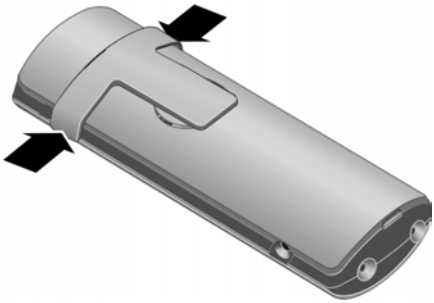
Clip ceinture et kit piéton

Avec le clip ceinture et le kit piéton (en option), vous pouvez emporter votre combiné partout chez vous très confortablement.

Fixation du clip ceinture

A la hauteur de l'écran, le combiné présente des encoches latérales pour le clip ceinture.

- Appuyer le clip ceinture sur l'arrière du combiné jusqu'à ce que les ergots s'encliquettent dans les encoches.



Prise pour kit piéton

Vous pouvez utiliser des kits piéton avec prise. Les modèles suivants ont été testés et sont donc recommandés :
HAMA Plantronics M40, MX100 et MX150.

Nous ne pouvons pas garantir la qualité de communication obtenue avec d'autres modèles.

Présentations des menus

Menu du téléphone

En mode veille, vous ouvrez le menu principal de votre téléphone en appuyant à droite de la touche de navigation : ⟨▷⟩.

Vous pouvez sélectionner une fonction de deux manières :

En entrant une combinaison de chiffres (« raccourci »)

- Entrer la combinaison de chiffres figurant devant la fonction dans la présentation du menu.

  Exemple : ⟨▷⟩ 5 jkl 4 ghi 1 oe pour « Réglage de la langue du combiné ».

En faisant défiler les menus

- Sélectionner la fonction avec la touche de navigation ⟨▷⟩ (appuyer en haut/bas) puis appuyer sur OK.

1 Messagerie

1-1	SMS	**Une boîte aux lettres SMS (commune ou personnelle) sans code PIN est activée.**				p. 44
		1-1-1	Créer texte			p. 45
		1-1-2	Réception (0)			p. 48
		1-1-3	Brouillons (0)			p. 46
		Une boîte aux lettres SMS avec code PIN (ou 2 ou 3 boîtes aux lettres) activée(s).				
		1-1-1	B.à.L commune	1-1-1-1	Créer texte	p. 45
				1-1-1-2	Réception (0)	p. 48
				1-1-1-3	Brouillons (0)	p. 46
		1-1-2 à 1-1-4	Boîte lettres 1 à Boîte lettres 3	1-1-2-1 à 1-1-4-1	Créer texte	p. 45
				1-1-2-2 à 1-1-4-2	Réception (0)	p. 48
				1-1-2-3 à 1-1-4-3	Brouillons (0)	p. 46

		1-1-6	Réglages	1-1-6-1	Centres SMS	p. 52
				1-1-6-2	Boîtes lettres	p. 51
				1-1-6-3	No. Notification	p. 50
				1-1-6-4	Type notificat.	p. 50
				1-1-6-5	Accusé réception	p. 46
1-2	E-Mail	1-2-1	Réception (0)			p. 56
		1-2-2	Réglages	1-2-2-1	Réception (POP3)	p. 55
				1-2-2-2	Enregistrement	p. 55
1-3	Messenger	1-3-1	Contacts			p. 61
		1-3-2	Espace utilisateur	1-3-2-1	Modifier le statut	p. 60
				1-3-2-2	Info	p. 61
		1-3-3	Messages			p. 62

2 Servic. Réseau

2-1	VoIP	2-1-6	Transfert appel	p. 34
		2-1-7	Signal d'appel	p. 34
2-2	Réseau fixe	2-2-1	Secret app/appel	p. 32
		2-2-4	Dernier appelant	p. 33
		2-2-6	Transfert appel	p. 32
		2-2-7	Signal d'appel	p. 32
2-3	Autorappel suppr.			p. 33

3 Réveil/Alarme p. 77

4 Autres fonctions

4-3	Surveill. Pièce	p. 71

5 Réglages

5-1	Date/Heure					p. 11
5-2	Sons/Audio	5-2-1	Régl.sonnerie	5-2-1-1	Appels externes	p. 75
				5-2-1-2	Appels internes	
				5-2-1-3	Tous appels	
		5-2-2	Tonal. avertis.			p. 76
5-3	Réglage écran	5-3-1	Ecran de veille			p. 73
		5-3-2	Config. couleur			p. 73
		5-3-3	Contraste			p. 73
		5-3-4	Eclairage			p. 74
5-4	Combiné	5-4-1	Langue			p. 73
		5-4-2	Décroché auto.			p. 75
		5-4-3	Inscrire comb.			p. 67
		5-4-4	Sélect. Base			p. 68
		5-4-5	Réinit. Combiné			p. 77
		5-4-7	Répertoire réseau			p. 39
5-5	Base	5-5-1	Type de liste	5-5-1-1	Appels perdus	p. 41
				5-5-1-2	Tous appels	
		5-5-2	Mélodie attente			p. 79
		5-5-3	PIN système			p. 78
		5-5-4	Réinit. Base			p. 78
		5-5-5	Autres fonctions	5-5-5-1	Utilis. Repeater	p. 79
		5-5-6	Réseau local			p. 83
		5-5-8	Mise à jour logiciel			p. 80
5-6	Messagerie	5-6-1	Tch1:Répd/Msg.	5-6-1-1	Messagerie ext.	p. 66

5-7	Téléphonie	5-7-1	Ligne par défaut	5-7-1-1	VoIP	p. 79
				5-7-1-2	Réseau fixe	
		5-7-2	Assist.de connexion			p. 81
		5-7-4	Préfixe de zone			
		5-7-6	Réseau fixe	5-7-6-2	Durées flashing	p. 84
		5-7-7	VoIP	5-7-7-1	Statut sur comb.	p. 84
				5-7-7-2	Sélect. fournisseur	p. 81
				5-7-7-3	Enregistrement SIP	p. 82

Menu du configurateur Web

Accueil				p. 86
Paramètres				
	Réseau local			p. 91
	Téléphonie			
		Connexions		p. 92
		Audio		p. 99
		Attribution de numéros		p. 102
		Règles de numérotation		p. 104
		Répertoire téléphonique		p. 105
		Paramètres avancés		p. 103
	Messaging			
		Messenger		p. 107
		E-Mail		p. 109
	Divers			p. 109 à p. 111
Statut				
	Appareil			p. 111

Appels téléphoniques sur Internet et le réseau fixe

Appels externes

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public (réseau fixe) ou d'Internet (VoIP). Vous devez définir le type de connexion que vous voulez utiliser.

Remarques :
- Votre base vous permet de mener deux communications externes en parallèle (sur deux combinés) : deux communications sur Internet ou une communication sur Internet et une communication sur le réseau fixe.
- Vous pouvez déterminer pour chaque combiné le numéro d'appel VoIP (compte VoIP) qu'il doit utiliser pour les appels externes VoIP sortants (**Attribution de numéros**, p. 102).
- Si vous appelez sur le réseau fixe via Internet, vous devez composer le préfixe local, le cas échéant, même pour les communications locales (selon l'opérateur VoIP). Pour vous éviter de composer le préfixe pour les communications locales, vous pouvez configurer le préfixe (**Règles de numérotation**, p. 104). Il est alors automatiquement composé lors de vos communications locales.

Sélection du type de connexion avec la touche « Décrocher » et appel

Entrer le numéro/l'adresse IP et appuyer sur la touche « Décrocher » (**appui bref**/ **appui long**).

Votre téléphone est paramétré sur un type de connexion par défaut (réseau fixe ou VoIP, voir p. 79).

- Appuyer **brièvement** sur la touche « Décrocher » pour établir la communication via la connexion par défaut.
- Maintenir la touche « Décrocher » **enfoncée** pour basculer vers l'autre type de connexion.

Remarque :
Si vous utilisez un combiné compatible GAP autre que le Gigaset S45, toutes les communications sont établies sur la connexion standard, même lorsque vous appuyez de façon prolongée sur la touche « Décrocher ». Si vous souhaitez téléphoner sur la connexion non standard, appuyez sur « Etoile » (*) à la fin de la numérotation.

Sélection du type de connexion sur les touches écran et appel

Condition : les touches écran de votre combiné sont attribuées à Rés. fixe et/ou IP (réglage usine du Gigaset S45).

Rés. fixe / IP
Appuyer sur la touche écran pour sélectionner le type de connexion.

Composer le numéro ou le sélectionner à partir du répertoire.

/ Appuyer sur la touche « Décrocher » / « Mains-libres ».

Le numéro se compose toujours sur le type de connexion sélectionné, même si vous appuyez brièvement ou maintenez enfoncée la touche « Décrocher ».

Saisie de l'adresse IP

Si vous téléphonez par Internet, vous pouvez entrer une adresse IP au lieu d'un numéro d'appel.

- Appuyer sur la touche « Etoile » pour séparer les blocs de chiffres de l'adresse IP (par exemple 149*246*122*28).
- Appuyer sur la touche « Dièse », le cas échéant, pour ajouter le numéro du port SIP de votre interlocuteur à l'adresse IP (par exemple 149*246*122*28#5060).

Remarques :
- La composition depuis le répertoire (p. 36) ou la liste des numéros bis (p. 40) vous évite de retaper les numéros.
- Pour composer avec un numéro raccourci, vous pouvez affecter une touche à un numéro du répertoire (p. 38).
- Vous pouvez modifier ou compléter un raccourci ou un numéro sélectionné dans le répertoire pour l'appel en cours.

Interruption de la numérotation

Appuyer sur la touche « Raccrocher » pour interrompre la numérotation.

Fin de la communication

Appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche « Mains-libres ».

Remarque :
Seuls les appels dont le numéro est enregistré dans votre répertoire sont signalés au numéro de réception (p. 102).
Si un numéro de réception n'est attribué à aucun combiné, les appels sont signalés à tous les combinés.

Vous pouvez prendre l'appel de différentes façons :

- Appuyer sur la touche « Décrocher ».
- Appuyer sur la touche écran **Accept.**.
- Appuyer sur la touche « Mains-libres ».

Si le combiné est placé sur le chargeur et si la fonction **Décroché auto.** est activée (p. 75), il suffit de retirer le combiné du chargeur pour prendre un appel.

Si la sonnerie est dérangeante, appuyer sur la touche écran **Silence**. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est indiqué à l'écran.

Présentation du numéro

Lors d'un appel sur Internet, le numéro ou le nom de l'appelant s'affiche à l'écran.

Lors d'un appel sur le réseau fixe, le numéro ou le nom de l'appelant s'affiche à l'écran aux conditions suivantes :

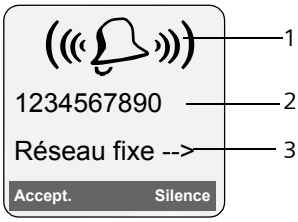
- Votre opérateur réseau fixe prend en charge les services CLIP, CLI et CNIP :
  - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché.
  - CNIP (Calling Name Identification Presentation) : le nom de l'appelant est affiché.
- Vous avez souscrit au service « Présentation du numéro ou du nom de l'appelant » auprès de votre opérateur réseau fixe.
- L'appelant n'a pas souscrit au service « Secret permanent » ni activé ponctuellement le service « Secret appel par appel ».

Si vous disposez du service Présentation du numéro et si le numéro de l'appelant est enregistré dans le répertoire, le nom associé s'affiche à l'écran.

Affichage de l'appel

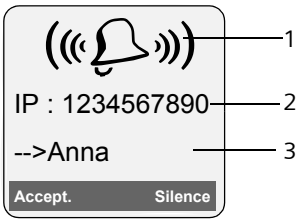
Grâce à l'affichage de l'écran, vous pouvez différencier les appels destinés à votre numéro fixe des appels destinés à votre numéro VoIP.

Appel sur votre numéro fixe



1 Icône de sonnerie
2 Numéro ou nom de l'appelant
3 Affichage du numéro de réception : le nom que vous avez attribué à votre numéro fixe s'affiche (p. 98).

Appel sur votre numéro VoIP



1 Icône de sonnerie
2 Numéro ou nom de l'appelant
3 Numéro de réception : indique lequel de vos numéros VoIP a été sélectionné par l'appelant. Vous attribuez le nom lors de la saisie du numéro d'appel VoIP sur le téléphone (p. 94). Pour les appels sur le Gigaset.net, **for Gigaset.net** s'affiche.

Affichage sans présentation du numéro

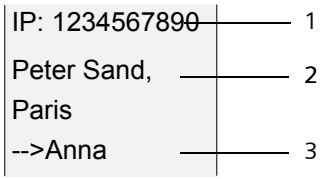
Lors d'un appel par le réseau fixe, l'appelant peut désactiver la fonction de présentation du numéro ou ne pas souscrire à ce service. Par conséquent, le numéro de l'appelant ne s'affiche pas. L'affichage du numéro est remplacé par :

- **Appel externe**, si aucun numéro n'est transmis.
- **Appel masqué**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro.
- **Idt. Indisponible**, si l'appelant a demandé le « Secret permanent » auprès de l'opérateur ou si ce dernier n'est pas en mesure de transmettre les données.

Affichage du numéro et du nom de l'appelant

Condition : l'appel provient d'une connexion sur le réseau fixe.

Lorsque vous avez souscrit au service « Présentation du nom de l'appelant », l'écran affiche **en plus du numéro**, le nom (lieu) de l'appelant tel qu'enregistré par l'opérateur réseau. Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, l'entrée correspondante est affichée.



1 Numéro de l'appelant. **IP** : s'affiche lorsque l'appelant a sélectionné l'un de vos numéros d'appel VoIP.
2 Nom et lieu (l'adresse IP est affichée lors d'un appel sur Internet)
3 Numéro de réception ou le nom qui lui a été attribué

L'écran indique :

- **Appel externe**, si aucun numéro n'est transmis.
- **Appel masqué**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro.
- **Idt. Indisponible**, si l'appelant a demandé le « Secret permanent » auprès de l'opérateur ou si ce dernier n'est pas en mesure de transmettre les données.

Mains-libres

En mode « Mains-libres », vous ne tenez pas le combiné à l'oreille, mais vous le posez, par exemple devant vous sur une table. Vous pouvez ainsi permettre à d'autres personnes de participer à la conversation.

Activation/Désactivation du mode « Mains-libres »

Activation lors de la numérotation

Saisir le numéro et appuyer sur la touche « Mains-libres » (appui bref/long) pour sélectionner le type de connexion (p. 23).

- Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Passage du mode « Ecouteur » au mode « Mains-libres »

- Pendant une communication, appuyer sur la touche « Mains-libres » pour activer/désactiver la fonction « Mains-libres ».

Pour placer le combiné sur le chargeur sans interrompre la communication en mode « Mains-libres » :

- Maintenir la touche « Mains-libres » enfoncée au moment où il est placé sur le chargeur. Si la touche « Mains-libres » ne s'allume pas, appuyer une nouvelle fois dessus.

Pour savoir comment régler le volume d'écoute, voir p. 75.

Activation du mode secret du combiné

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication externe. Votre correspondant entend une mélodie d'attente, si elle est activée (p. 79).

Activation du mode secret du combiné

Appuyer à gauche sur la touche de navigation pour couper le micro du combiné.

Désactivation du mode secret

/ Appuyer sur la touche écran ou la touche « Raccrocher » pour désactiver le mode secret.

Composition du numéro d'appel d'urgence

Votre téléphone est réglé par défaut pour composer automatiquement les numéros d'appel d'urgence enregistrés sur le réseau fixe. Le type de connexion sélectionné (Internet ou réseau fixe) n'est pas pris en compte pour la sélection.

Vous pouvez désactiver cette fonction sur le configurateur Web du téléphone (voir Règles de numérotation, p. 104), par exemple lorsque vous utilisez le téléphone sans réseau fixe. Assurez-vous au préalable que votre opérateur VoIP prend en charge les numéros d'appel d'urgence.

Les numéros d'appel d'urgence sont préréglés sur votre téléphone. A partir du configurateur Web, vous pouvez les consulter, mais aussi entrer de nouveaux numéros d'appel d'urgence ou les modifier (p. 104).

A noter :

- Si vous avez désactivé la fonction **Appels d'urgence toujours effectués via la ligne fixe** à partir du configurateur Web et paramétré la numérotation automatique du préfixe de zone pour les appels VoIP (p. 104), le préfixe de zone est également composé avant les numéros d'appel d'urgence lorsque vous sélectionnez la téléphonie via Internet.
- Vous ne pouvez pas composer de numéros d'appel d'urgence lorsque le clavier est verrouillé. Maintenez **enfoncée** la touche « Dièse » avant de composer le numéro pour désactiver le verrouillage du clavier.

Utilisation du combiné

Activation/désactivation du combiné

Maintenir la touche « Raccrocher » **enfoncée**.

Vous entendez la tonalité de validation.

Verrouillage/déverrouillage du clavier

Maintenir la touche « Dièse » **enfoncée**.

Vous entendez la tonalité de validation. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône s'affiche à l'écran.

Le verrouillage du clavier se désactive automatiquement à la réception d'un appel, puis il se réactive.

Remarque :
Si vous appuyez par inadvertance sur une touche lorsque le verrouillage du clavier est activé, un message apparaît à l'écran. Maintenez la touche « Dièse » **enfoncée** pour désactiver le verrouillage clavier.

Touche Navigation

Dans le présent mode d'emploi, le côté de la touche de navigation que vous devez utiliser dans une situation donnée est indiqué en noir (en haut, en bas). Exemple : pour « appuyer en haut sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

En mode veille du combiné

- Appui bref : ouverture du répertoire du combiné. Appui long : ouverture de la liste des répertoires en ligne disponibles (par exemple le répertoire Gigaset.net).
- Ouvrir le menu principal.
- Ouvrir la liste de combinés.
- Régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 75).

Dans les listes et les menus

- / Faire défiler vers le haut ou vers le bas ligne par ligne.
- Ouvrir le sous-menu ou valider la sélection.
- Revenir au niveau de menu précédent ou annuler.

Dans un champ de saisie

A l'aide de la touche de navigation, déplacer le curseur vers le **haut** , le **bas** , la **droite** ou la **gauche** .

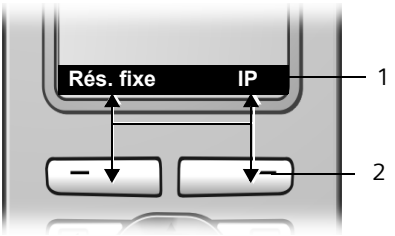
Pendant une communication

- Appui bref : ouverture du répertoire du combiné. Appui long : ouverture de la liste des répertoires en ligne disponibles (par exemple le répertoire Gigaset.net).
- Activer le double appel interne.
- Modifier le volume d'écoute pour le mode « Ecouteur » ou le mode « Mains-libres ».

Touches écran

Les fonctions écran en cours sont représentées en surbrillance sur la ligne inférieure de l'écran. Les fonctions des touches écran varient selon la situation.

Exemple :



1 Les fonctions en cours des touches écran sont affichées au bas de l'écran
2 Touches écran

Les principales icônes de l'écran sont :

Menu	Ouvrir le menu principal.
Options	Ouvrir un menu contextuel.
‹C	Touche « Effacer » : effacer caractère par caractère de la droite vers la gauche.
↩	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.
→📖	Copier un numéro dans le répertoire.
→→	Ouvrir la liste des numéros bis.

Retour en mode veille

Vous pouvez revenir en mode veille depuis un endroit quelconque du menu en procédant comme suit :

- Maintenir la touche « Raccrocher » **enfoncée**.

ou :

- N'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** en mode veille.

Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées avec OK, Oui, Sauver, Envoi ou Sauvegarder OK sont perdues.

Vous trouverez un exemple d'affichage en mode veille à la p. 1.

Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

Menu principal (premier niveau)

- Appuyer sur ⟨⟩ pour ouvrir le menu principal lorsque le combiné est en mode veille.

Les fonctions du menu principal sont affichées sur l'écran sous la forme d'une liste d'icônes et de noms.

Accès à une fonction

- Sélectionner la fonction avec la touche de navigation ⟨⟩ et appuyer sur OK.

ou :

- Entrer le chiffre précédant la fonction dans la présentation du menu (p. 19).

Le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.

Sous-menus

Les fonctions des sous-menus sont affichées sous forme de listes.

Pour accéder à une fonction :

- Sélectionner la fonction avec la touche de navigation ⟨⟩ et appuyer sur OK.

ou :

- Entrer la combinaison de chiffres figurant devant la fonction dans la présentation du menu (p. 19).

Appuyer une fois **brièvement** sur la touche « Raccrocher », pour revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'opération.

Correction d'erreurs de saisie

Vous pouvez corriger les erreurs de saisie en vous positionnant sur l'entrée incorrecte avec la touche de navigation. Vous pouvez alors :

- Effacer le caractère à gauche du curseur en appuyant sur C.
- Insérer un nouveau caractère à gauche du curseur.
- Remplacer le caractère clignotant lors de la saisie de l'heure et de la date, etc.

Vous trouverez des exemples des icônes utilisées, des entrées des menus et des entrées à plusieurs lignes dans l'annexe de ce mode d'emploi, p. 122.

Téléphonie VoIP via Gigaset.net

Avec **Gigaset.net**, vous pouvez téléphoner **directement** et gratuitement via Internet à d'autres utilisateurs Gigaset.net, sans configurer de compte auprès d'un opérateur VoIP et sans procéder à des réglages supplémentaires. Il vous suffit de brancher votre téléphone à une prise de courant et à une prise Internet et de vous enregistrer, le cas échéant, dans le répertoire en ligne Gigaset.net (p. 16/p. 31).

Gigaset.net est un service Internet de Siemens Home and Office Communication Devices GmbH et Co KG, auquel peuvent s'inscrire tous les utilisateurs d'appareil VoIP Gigaset.

Vous pouvez téléphoner **gratuitement** à d'autres correspondants du Gigaset.net, c.-à-d. aucun coût supplémentaire de communication ne vous est facturé en plus de votre connexion Internet. Les connexions vers/depuis d'autres réseaux ne sont pas possibles.

Un numéro Gigaset.net a été attribué par défaut à chaque appareil VoIP Gigaset (p. 117).

Tous les correspondants inscrits sont contenus dans le répertoire Gigaset.net auquel vous avez accès.

Déni de responsabilité
Gigaset.net est un service gratuit de Siemens Home and Office Communication GmbH & Co KG, fourni sans garantie ni responsabilité quant à la disponibilité du réseau. Ce service peut être à tout moment résilié en respectant un préavis de trois mois.

Remarque :
Si vous n'utilisez pas votre connexion Gigaset.net pendant six semaines, celle-ci est automatiquement désactivée. Vous êtes alors injoignable pour les appels via Gigaset.net.
La connexion est rétablie :
– si vous lancez une recherche dans le répertoire Gigaset.net ou
– si vous téléphonez via Gigaset.net (composer un numéro finissant par #9) ou
– si vous activez la connexion à partir du configurateur Web (p. 98)

Recherche de correspondants dans le répertoire Gigaset.net

Votre combiné est en veille. La connexion Internet est libre.

Maintenir **enfoncé**.

Le cas échéant, sélectionner le **Gigaset.net** dans la liste des répertoires en ligne disponibles et appuyer sur OK.

Remarques :
– Les appels passés vers le répertoire Gigaset.net sont toujours **gratuits**.
– Il est également possible d'ouvrir le répertoire Gigaset.net en composant le **1188#9** (numéro du répertoire Gigaset.net), puis en appuyant sur la touche Décrocher, ou de créer une nouvelle entrée dans le répertoire avec ce numéro.

Ou (si le combiné est en mode veille) :

1 1 8 8 # 9 Composer le numéro (1188#9).

/ Appuyer sur la touche Décrocher / Mains-libres.

La connexion au répertoire Gigaset.net s'établit toujours via Internet.

Si votre téléphone ne parvient pas à se connecter au répertoire du Gigaset.net, un message correspondant s'affiche et le combiné se met en mode veille.

Si la connexion peut être établie, vous êtes invité à entrer le nom/une partie du nom que vous recherchez : **Entrer le nom recherché**.

- Entrer tout ou partie du nom et appuyer sur **OK**.

La liste des résultats correspondant aux caractères saisis s'affiche (en abrégé le cas échéant).

Si aucune entrée correspondante n'a été trouvée, vous êtes de nouveau invité à saisir un nom.

Vous pouvez parcourir la liste des résultats à l'aide de .

Une fois la connexion établie, vous êtes invité à saisir un nom à rechercher.

Gigaset.net:
Saisir tout ou partie d'un nom (25 caractères max.).

Options Appuyer sur la touche écran.

Lancer la recherche
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Si l'entrée recherchée a été trouvée, une liste des résultats indique tous les noms qui commencent par les caractères saisis.

Vous pouvez parcourir la liste des résultats à l'aide de .

Si **aucune entrée correspondante** n'a été trouvée, un message s'affiche à cet effet. Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Appuyer sur la touche écran **Nouveau** pour lancer une nouvelle recherche.

Ou

- Appuyer sur la touche écran **Modifier** pour modifier les critères de recherche. Le nom entré précédemment est copié et peut être modifié.

Si le **nombre d'entrées correspondantes dans le répertoire Gigaset.net est trop important**, le message **Trop d'entrées trouveés!** s'affiche à la place de la liste des résultats.

- Appuyer sur la touche écran **Détails** pour lancer une recherche détaillée. Le nom entré précédemment s'affiche et peut être modifié/complété.

Appel d'un correspondant

 Sélectionner un correspondant dans la liste des résultats puis appuyer sur la touche Décrocher.

Affichage du numéro du correspondant

 Sélectionner le correspondant dans la liste.

Afficher Appuyer sur la touche écran.

Le numéro et le nom Gigaset.net du correspondant s'affichent en entier, sur plusieurs lignes le cas échéant.

Remarques :

– Les connexions au Gigaset.net sont toujours établies via Internet et ce quelle que soit la connexion standard configurée sur votre téléphone. L'appui bref ou long sur ainsi qu'un « * » à la fin du numéro sont inopérants.
– Vous pouvez ouvrir le répertoire Gigaset.net et établir une connexion, même si vous n'êtes pas enregistré dans le répertoire Gigaset.net.

Utilisation des autres fonctions

Condition : la liste des résultats est affichée.

(sélectionner l'entrée) ➜ Options

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Ajout au répertoire
Copier le numéro dans le répertoire du combiné. Le numéro et le nom (abrégés si besoin, 16 caractères max.) sont copiés dans le répertoire.

▸ Le cas échéant, modifier ou enregistrer l'entrée (p. 36).

La liste des résultats s'affiche à nouveau.

Nouvelle recherche
Commencer une recherche avec un nouveau nom (p. 30).

de ses données
Voir « Saisie, modification et suppression de votre entrée » p. 31.

Remarque :
Lorsque vous composez un numéro Gigaset.net du répertoire local, la connexion est automatiquement établie via Internet.

Saisie, modification et suppression de votre entrée

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Modifier le nom de votre entrée dans le répertoire Gigaset.net.
- Supprimer votre entrée du répertoire.
- Définir un nom et vous enregistrer dans le répertoire (si vous n'avez saisi aucun nom lors de la mise en service du téléphone (p. 16)).

Affichage d'une entrée

Vous êtes connecté au répertoire Gigaset.net :

▸ Sélectionner Options ➜ **de ses données**, puis appuyer sur OK.

Votre numéro Gigaset.net et, le cas échéant, votre nom actuellement enregistré s'affichent.

Saisie/modification d'un nom

Modifier — Appuyer sur la touche écran.

Modifier le nom ou saisir un nouveau nom (25 caractères max.) et appuyer sur OK. La touche C permet d'effacer le nom.

S'il n'existe aucune entrée dans le répertoire Gigaset.net avec ce nom, ce dernier est enregistré. Un message s'affiche à cet effet. Le combiné passe en mode veille.

S'il existe déjà une entrée avec ce nom ou si le nom saisi contient des caractères non autorisés, vous êtes invité à saisir un autre nom.

Remarque :
Si vous effacez le nom, votre entrée est supprimée du répertoire. Les autres correspondants Gigaset.net ne peuvent plus consulter vos coordonnées. Mais vous êtes toujours joignable sur votre numéro Gigaset.net. Pour savoir comment afficher le numéro, voir p. 117.

Appel d'un correspondant Gigaset.net

Vous pouvez appeler directement un correspondant Gigaset.net à partir du répertoire Gigaset.net (voir ci-dessus) ou en composant son numéro Gigaset.net :

/ — Composer le numéro Gigaset.net (#9 compris) ou le sélectionner à partir du répertoire du combiné.

Appuyer sur la touche Décrocher.

La connexion s'établit toujours via Internet. Tout numéro finissant par #9 est composé via Gigaset.net.

Services réseau – réseau fixe

Les services réseau suivants sont proposés uniquement pour des appels sur le réseau fixe.

Les services réseaux sont des fonctionnalités proposées par votre opérateur. Vous devez souscrire à ces services auprès de votre opérateur.

▶ **En cas de problèmes, contacter l'opérateur.**

Fonctions pour le prochain appel

Secret app/appel
Désactiver la présentation du numéro pour le prochain appel.
Condition : la fonction de désactivation de la présentation du numéro appel par appel doit être prise en charge par votre opérateur.

→ **Servic. Réseau** → **Réseau fixe** → **Secret app/appel**

Entrer le numéro et appuyer sur la touche « Décrocher ».

Le numéro est composé sur la ligne fixe, que vous mainteniez enfoncée la touche « Décrocher » ou que vous appuyez brièvement dessus.

Après l'appel, le réglage est réinitialisé, même si vous appelez le numéro sélectionné à partir de la liste des numéros bis.

Définition des paramètres pour tous les appels

Si vous avez effectué l'une des procédures suivantes, un code est envoyé.

▶ Après confirmation du réseau téléphonique, appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Vous pouvez paramétrer les fonctionnalités suivantes :

Transfert d'appel général

→ **Servic. Réseau** → **Réseau fixe** → **Transfert appel**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Quand:
Sélectionner **Immédiat**.

No :
Appuyer sur la touche écran **Modifier**. Composer le numéro de transfert et appuyer sur **Sauver**. Vous pouvez composer un numéro fixe, VoIP ou mobile.

Etat :
Activer/désactiver le transfert d'appel.

▶ Appuyer sur la touche écran **Envoi**.

▶ Après la sélection du réseau téléphonique, appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Activation/désactivation du signal d'appel

Lorsque le signal d'appel est activé, l'appelant entend une tonalité libre sur la ligne fixe même si vous êtes déjà en communication sur le réseau fixe. Cet appel est indiqué de manière sonore et sur l'écran de votre combiné.

Les appels sur la ligne VoIP ne sont pas signalés. Ils sont signalés aux autres combinés. Si aucun autre combiné n'est disponible, l'appelant entend la tonalité occupé.

Pour l'acceptation/le refus d'un signal d'appel, voir p. 33.

(◉) ➜ Servic. Réseau ➜ Réseau fixe ➜ Signal d'appel

Etat : Activer/désactiver.

▶ Appuyer sur la touche écran Envoi.

▶ Après la sélection du réseau téléphonique, appuyer sur la touche « Raccrocher » ☎.

Remarque :
Ce réglage n'a aucun effet sur le fonctionnement du téléphone en cas d'appels en attente sur la ligne VoIP. Pour activer/désactiver le signal d'appel sur la ligne VoIP, voir p. 32.

Fonctions pendant un appel

Activation du rappel automatique

Vous entendez la tonalité occupé.

Options ➜ AutoRappel

☎ Appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Double appel

Lorsque vous êtes en communication :

Dble app Appuyer sur la touche écran.

Saisir le numéro ou le sélectionner dans le répertoire, puis appuyer sur OK.

Le numéro est composé sur la ligne fixe.

Remarque :
Le numéro composé pour le double appel sera enregistré dans la liste des numéros bis après quelques secondes.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

◆ Va-et-vient :
  ▶ Basculer entre les correspondants avec (◉).
  – Terminer la communication avec un correspondant actif : Options Fin comm. active.

◆ Conférence :
  – Téléphoner aux deux correspondants : appuyer sur la touche écran Confér..
  – Mettre fin à la communication avec les deux correspondants : appuyer sur la touche ☎.

Acceptation d'un signal d'appel

Condition : le signal d'appel doit être activé (p. 32).

Accept. Appuyer sur la touche écran.

Ou : si le numéro de l'appelant ne s'affiche pas :

Options ➜ Accept. signal appel

Vous pouvez effectuer un va-et-vient ou établir une conférence.

Remarques :
– Sans la fonction CLIP, un appel en instance n'est signalé que par une tonalité.
– Si le premier appel est un appel en interne, la connexion en interne est interrompue.
– L'appel interne en instance s'affiche sur l'écran. Vous pouvez reprendre l'appel en interne ou le refuser.

Refus du signal d'appel

Options ➜ Rejeter signal appel

Priorité à l'appel en attente

Vous interrompez la communication en cours et vous acceptez l'appel en attente.

Options ➜ Priorit. signal appel

Fonctions après un appel

Suppression du rappel de manière anticipée

(◉) ➜ Servic. Réseau ➜ Autorappel suppr.

En cas de suppression du rappel, un code est envoyé.

▶ Après confirmation du réseau téléphonique, appuyer sur la touche « Raccrocher » ☎.

Rappel du dernier appelant ou du dernier numéro composé

(◉) ➜ Servic. Réseau ➜ Réseau fixe ➜ Dernier appelant

Services réseau – VoIP

Vous pouvez utiliser les services réseau suivants pour les appels sur la ligne VoIP.

Définition des paramètres pour tous les appels

Transfert d'appel général

➔ ➔ Servic. Réseau ➔ VoIP ➔ Transfert appel

Une liste répertoriant les numéros VoIP configurés et activés sur votre téléphone s'affiche. Les numéros VoIP dont le renvoi d'appel est activé sont marqués par ☑.

- Sélectionner le numéro VoIP pour lequel vous souhaitez activer ou désactiver un renvoi d'appel, puis appuyer sur OK.
- Renseigner les différentes lignes :

Quand:
Sélectionner **Immédiat** / **Sans rép.** / **Si occupé**.

No :
Appuyer sur la touche écran Modifier. Composer le numéro de transfert et appuyer sur Sauver. Vous pouvez composer un numéro fixe, VoIP ou mobile.

Etat :
Activer/désactiver le transfert d'appel.

- Appuyer sur la touche écran Sauver.

Attention, des coûts supplémentaires peuvent vous être facturés lors d'un renvoi d'appel. Renseignez-vous auprès de votre opérateur VoIP.

Activation/désactivation du signal d'appel

Lorsque le signal d'appel est activé, l'appelant entend une tonalité libre sur la ligne VoIP même si vous êtes déjà en communication sur Internet. Cet appel est indiqué de manière sonore et sur l'écran de votre combiné.

Les appels sur la ligne fixe ne sont pas signalés. Ils sont signalés aux autres combinés inscrits dont le numéro de réception est le numéro fixe. Si aucun autre combiné n'est disponible, l'appelant entend la tonalité occupé.

Pour l'acceptation/le refus d'un signal d'appel, voir p. 35.

➔ ➔ Servic. Réseau ➔ VoIP ➔ Signal d'appel

Etat : Activer/désactiver.

- Appuyer sur la touche écran Sauver.

Remarque :
Ce réglage s'applique à tous les numéros VoIP. Il n'a aucun effet sur le fonctionnement du téléphone en cas d'appels en attente sur la ligne fixe. Pour activer/désactiver le signal d'appel sur la ligne fixe, voir p. 34.

Fonctions pendant un appel

Double appel

Lorsque vous êtes en communication :

Dble app Appuyer sur la touche écran.

Composer le numéro ou le sélectionner dans le répertoire, puis appuyer sur la touche « Décrocher ».

Le numéro est composé sur le numéro d'envoi VoIP du combiné.

Remarque :
Le numéro composé pour le double appel sera enregistré dans la liste des numéros bis après quelques secondes.

Lorsque le correspondant répond, vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Va-et-vient :
  - ▸ Basculer entre les correspondants avec .
  - – Terminer la communication avec un correspondant actif : Options **Fin comm. active**.
- Conférence :
  - – Téléphoner aux deux correspondants : appuyer sur la touche écran Confér..
  - – Mettre fin à la conférence (va-et-vient) : appuyer sur la touche écran Individ..
  - – Mettre fin à la communication avec les deux correspondants : appuyer sur la touche .

Acceptation d'un signal d'appel

Condition : le signal d'appel doit être activé (p. 32).

Accept. Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez effectuer un va-et-vient ou établir une conférence.

Remarque :
- – Si le premier appel est un appel en interne, la connexion en interne est interrompue.
- – L'appel interne en instance s'affiche sur l'écran. Vous pouvez reprendre l'appel en interne ou le refuser.

Utilisation du répertoire et des autres listes

Types de listes disponibles :

- Répertoire, liste de présélection
- Répertoire en ligne, le cas échéant
- Liste des numéros bis
- Liste SMS, e-mail et messagerie instantanée
- Journal des appels

Vous pouvez enregistrer au maximum 150 entrées dans le répertoire et la liste de présélection (suivant la taille des différentes entrées).

Vous constituez un répertoire et une liste de présélection propres à chaque combiné. Vous pouvez toutefois envoyer les listes ou différentes entrées à d'autres combinés (p. 38).

Répertoire/liste de présélection

Le **répertoire** permet d'enregistrer des numéros et les noms correspondants.

▶ En mode veille, ouvrir le répertoire avec la touche ⟨▲▼⟩.

Dans la **liste de présélection,** vous enregistrez les préfixes des opérateurs (les « numéros de présélection ») qui peuvent précéder les numéros du réseau fixe.

▶ Ouvrir la liste de présélection en mode veille avec la touche [⇨].

Longueur d'une entrée

Numéro : max. 32 chiffres
Nom : max. 16 caractères

Remarques :

– Certains opérateurs VoIP ne prennent pas en charge les communications locales passées sur le réseau fixe. Dans ce cas, enregistrez toujours le numéro fixe avec son préfixe de zone dans le répertoire.
Sinon, vous pouvez également définir un préfixe à partir du configurateur Web, qui précèdera automatiquement tous les numéros sans préfixe composés sur Internet (p. 104).
– Pour composer avec un numéro raccourci, vous pouvez affecter une touche à un numéro du répertoire (p. 38).

Saisie d'une nouvelle entrée dans le répertoire

⟨▲▼⟩ ➜ **Nouvelle entrée**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Numéro :
Saisir le numéro.

Nom :
Entrer le nom.

Annivers.:
Saisir une date d'anniversaire, le cas échéant (p. 39).

Num.abrégé :
Sélectionner la touche numérotée du numéro raccourci.

Vous pouvez attribuer un numéro du répertoire aux touches allant de [2 abc] à [9 wxyz]. Il suffit alors d'une pression de touche pour composer le numéro attribué (p. 38). Ajoutez un dièse (#) à la fin du numéro pour que le téléphone sélectionne la ligne par défaut (p. 79).

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Remarques :
- Pour la saisie des adresses IP, reportez-vous à la p. 23.
- Si vous ajoutez une étoile (*) à la fin du numéro, le numéro est composé sur la connexion non standard (p. 79), même si vous appuyez brièvement sur la touche « Décrocher » .
- Le configurateur Web vous permet de sauvegarder votre répertoire sur un fichier de votre PC, de l'éditer et de le retransférer sur votre combiné (p. 105). Vous pouvez également transférer vos contacts Outlook de votre PC sur le répertoire de votre combiné.

Enregistrement d'un numéro dans la liste de présélection

→ **Nouvelle entrée**

▸ Renseigner les différentes lignes :

Numéro :
Saisir le numéro.

Nom :
Entrer le nom.

Sélection d'une entrée du répertoire/de la liste de présélection

/ Ouvrir le répertoire ou la liste de présélection.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche .

Composition à l'aide du répertoire /de la liste de présélection

/ → (Sélectionner une entrée ; p. 37)

Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé en fonction du type de connexion sélectionné (p. 23).

Remarque :
Les adresses IP ne peuvent être composées que pour la voix sur IP (VoIP).

Gestion du répertoire /de la liste de présélection

/ → (Sélectionner une entrée ; p. 37)

Affichage des entrées

Afficher Appuyer sur la touche écran. L'entrée s'affiche. Retour avec **OK**.

Modification d'une entrée

Afficher **Modifier**
Appuyer successivement sur les touches écran.

▸ Apporter les modifications et les enregistrer.

Utilisation des autres fonctions

/ → (Sélectionner une entrée ; p. 37)

Options Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Utiliser le No
Modifier ou compléter puis sélectionner un numéro enregistré (appuyer sur la touche « Décrocher »).

Modifier entrée
Modifier l'entrée sélectionnée.

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Entrer comme VIP (uniquement pour le répertoire)
Marquer une entrée du répertoire comme **VIP** (Very Important Person) et lui attribuer une sonnerie particulière. Vous reconnaissez ensuite un appel VIP à sa sonnerie.

Condition : présentation du numéro (p. 24).

->Répertoire réseau
Envoyer des entrées au répertoire réseau (p. 39). La date d'anniversaire enregistrée n'est pas envoyée.

Remarque :
Le répertoire ne fait pas la distinction entre le nom et le prénom. Dans la vCard, le nom est enregistré tel qu'il a été entré dans le répertoire. C'est pourquoi, par exemple, l'entrée du répertoire « Bond James » sera également mémorisée dans le répertoire réseau sous « Bond James ».

Copier entrée
Envoyer des entrées à un combiné (p. 38).

Effacer liste
Effacer **toutes** les entrées du répertoire ou de la liste de présélection.

Copier liste
Envoyer la liste complète à un autre combiné (p. 38).

Mémoire dispo.
Afficher le nombre d'entrées libres dans le répertoire et la liste de présélection.

Composition à l'aide des touches de raccourci

▶ Maintenir la touche de raccourci appropriée **enfoncée** (p. 36).

Si vous ajoutez un dièse (#) à la fin du numéro correspondant dans le répertoire, votre téléphone utilise la connexion standard au lieu de la connexion non standard (p. 79).

Copie du répertoire /de la liste de présélection entre combinés

Conditions :

- Le combiné destinataire et l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- L'autre combiné doit pouvoir envoyer et recevoir des entrées de répertoire.

◁▷ / ▭ ➜ ◁▷ (Sélectionner une entrée ; p. 37) ➜ **Options** ➜ **Copier entrée** / **Copier liste**

Saisir le numéro interne du combiné destinataire. Le message **Copie entrée en cours** s'affiche.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

Si vous n'avez envoyé qu'une seule entrée, appuyer sur **Oui** pour transférer une nouvelle entrée.

A noter :

- Les entrées avec des numéros d'appel identiques ne sont pas remplacées sur le combiné destinataire.
- Le transfert s'interrompt si le téléphone sonne ou si la mémoire du combiné destinataire est pleine.

Copie du numéro affiché dans le répertoire

Vous pouvez copier dans le répertoire des numéros qui s'affichent dans, par exemple le journal des appels ou la liste des numéros bis, dans un SMS ou pendant un appel.

Si vous disposez du service CNIP, les 16 premiers caractères du nom transféré sont copiés dans la ligne **Nom** .

Un numéro s'affiche :

Options ➜ **No.vers répert.**

▶ Pour compléter l'entrée, voir p. 36.

Copie d'un numéro depuis le répertoire

Vous pouvez, dans de nombreuses situations, ouvrir le répertoire, pour par exemple copier un numéro. Il n'est pas nécessaire que le combiné soit en mode veille.

▶ Selon la situation, ouvrir le répertoire à l'aide de ◁▷ ou 📖.

◁▷ Sélectionner une entrée (p. 37).

Enregistrement d'une date d'anniversaire

Pour chaque numéro du répertoire, vous pouvez enregistrer un anniversaire et spécifier l'heure à laquelle un rappel doit être émis.

◁▷ ➜ ◁▷ (sélectionner une entrée ; p. 37)

Afficher **Modifier**
Appuyer successivement sur les touches écran.

◁▷ Passer à la ligne **Annivers.:**.

Modifier Appuyer sur la touche écran.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Date:
Saisir le jour et le mois avec 4 chiffres.

Heure:
Saisir l'heure /les minutes pour le rappel (4 chiffres).

Mémo:
Sélectionner le type de rappel et appuyer sur **OK**.

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Remarque :
La saisie d'une heure est nécessaire pour le rappel. Si vous avez sélectionné un rappel visuel, l'heure n'est pas nécessaire et est automatiquement réglée sur 00:00.

Suppression d'un anniversaire

◁▷ ➜ ◁▷ (sélectionner une entrée ; p. 37)

Afficher **Modifier**
Appuyer successivement sur les touches écran.

◁▷ Passer à la ligne **Annivers.:**.

Modifier **Effacer** **Sauver**
Appuyer successivement sur les touches écran.

Rappel d'un anniversaire

Un rappel est signalé par la sonnerie sélectionnée sur le combiné.

Dés. Appuyer sur la touche écran pour mettre fin au rappel.

Répertoire réseau

Le répertoire réseau est un répertoire stocké chez votre opérateur. Vous pouvez y enregistrer les numéros importants. Ce répertoire présente l'avantage de pouvoir appeler des entrées depuis n'importe quel téléphone.

Remarque :
Vous pouvez enregistrer des entrées en envoyant l'entrée du répertoire vers votre répertoire réseau (p. 38).

Le mode « Mains-libres » est automatiquement activé.

Accès au répertoire réseau

◁▷ Maintenir **enfoncé**.

Le mode « Mains-libres » est automatiquement activé et le numéro du répertoire réseau est immédiatement composé.

Modification de l'accès au répertoire réseau

→ **Réglages** → **Combiné**

Sélectionner **Répertoire réseau** et appuyer sur la touche **OK**.

Sélectionner l'accès à modifier.

Modifier le numéro affiché (16 caractères maximum).

Sauver Appuyer sur la touche écran. Un signal de confirmation retentit.

Pour obtenir plus d'informations sur le répertoire réseau, consultez le site Internet : www.agence.francetelecom.com.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comprend les dix derniers numéros composés sur le combiné (max. 32 chiffres). Si le numéro est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Composition à partir de la liste des numéros bis

Appuyer **brièvement** sur la touche.

Sélectionner une entrée.

Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé en fonction du type de connexion sélectionné (p. 23).

Lorsqu'un nom apparaît, vous pouvez afficher le numéro correspondant avec la touche écran **Afficher**.

Gestion de la liste des numéros bis

Appuyer **brièvement** sur la touche.

Sélectionner une entrée.

Options Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Utiliser le No (comme pour le répertoire, p. 37)

No.vers répert.
Copier l'entrée dans le répertoire (p. 38).

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Effacer liste
Effacer la liste complète.

Affichage de listes avec la touche « Messages »

La touche « Messages » vous permet d'appeler les listes suivantes :

- Liste de SMS

  Si **plusieurs** boîtes aux lettres sont configurées (p. 51), plusieurs listes s'affichent le cas échéant.
- Liste de réception des e-mails

  La liste ne s'affiche que lorsqu'un nouveau message se trouve dans la boîte aux lettres du serveur.
- Liste des messages de messagerie instantanée

  La liste ne s'affiche que sur le combiné en ligne.
- Configuration de la messagerie externe

  Si votre opérateur prend en charge cette fonction et que la messagerie externe est configurée pour l'accès rapide (p. 66).
- Journal des appels

Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche « Messages » clignote (s'éteint une fois qu'elle est actionnée). En mode veille, une icône s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message :

Icône	Nouveau message...
	... sur la messagerie externe
	... dans le journal des appels
	... dans la liste SMS, messagerie instantanée ou e-mail

Le nombre de nouvelles entrées est affiché au-dessous de l'icône correspondante.

Si vous appuyez sur la touche « Messages », les listes contenant des messages s'affichent (sauf la messagerie externe). Les listes comprenant de nouveaux messages sont affichées en premier et indiquées en gras. Le nombre des nouveaux messages est indiqué entre parenthèses. Si la liste ne contient aucun nouveau message, le nombre d'anciens messages s'affiche.

Sélectionner une liste avec la touche . Pour ouvrir, appuyer sur OK.

Remarque :
Si des appels sont enregistrés dans la messagerie externe, selon le réglage de votre combiné, vous recevez un message (voir le mode d'emploi de la messagerie externe de votre opérateur).

Liste des SMS reçus

Tous les SMS reçus sont enregistrés dans la liste de réception, voir p. 48.

Journal des appels

Condition : présentation du numéro (CLIP, p. 24).

Selon le type de liste configuré, le journal des appels contient

- Tous les appels reçus (marqués par ☑) et manqués
- Appels manqués seulement

Les numéros des 30 derniers appels sont enregistrés.

La liste des appels manqués n'enregistre qu'une seule fois le numéro d'un même appelant (dernier appel). Le nombre d'appels du même appelant est indiqué entre parenthèses sous l'entrée.

La liste des appels reçus enregistre le numéro d'un même appelant à chaque fois.

Remarque :
Le journal des appels ne conserve que les appels dont le numéro est enregistré dans votre répertoire (p. 102).
Si le numéro n'est pas enregistré, ses appels sont enregistrés sur le journal de tous les combinés.

Définition du type de liste du journal des appels

→ **Réglages** → **Base** → **Type de liste**

Appels perdus / Tous appels

Sélectionner et appuyer sur OK (☑ = activé).

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Les entrées du journal des appels sont conservées lorsque vous modifiez le type de liste.

Ouverture du journal des appels

→ **Journal: (2)**

Sélectionner une entrée.

Le **journal des appels** affiche le dernier appel reçu.

Entrée de liste

Les nouveaux messages apparaissent en haut.

Exemple d'entrées d'une liste :

- Le type de liste (dans la partie supérieure)
- Etat de l'entrée

  En gras : nouvelle entrée
- Numéro ou nom de l'appelant

  Vous pouvez ajouter le numéro de l'appelant à votre répertoire (p. 38).
- Date et heure de l'appel (selon le réglage, p. 11)
- Type d'entrée :
  - appels reçus (☑)
  - appels manqués

Appuyer sur la touche écran **Effacer**, pour effacer l'entrée sélectionnée.

Gestion des entrées du journal des appels

Après avoir appuyé sur la touche écran **Options**, sélectionner d'autres fonctions avec la touche ◉ :

No.vers répert.
Récupérer le numéro dans le répertoire.

Nom / Info
Si un URI a été reçu et mémorisé à l'occasion d'un appel VoIP, celui-ci s'affiche. Vous sélectionnez l'URI lorsque vous appuyez sur la touche « Décrocher ». ✆. L'URI n'est pas enregistré dans la liste des numéros bis.

Voir aussi la section suivante « Affichage des informations CNIP ».

Effacer liste
Effacer la liste complète.

Lorsque vous quittez le journal des appels, toutes les entrées reçoivent le statut « ancienne entrée », c'est-à-dire qu'elles n'apparaîtront plus en gras à la prochaine visite du journal.

Affichage des informations CNIP

Si vous avez souscrit au service CNIP (présentation du nom de l'appelant) de l'opérateur, vous pouvez faire afficher les noms et lieu transmis par le réseau pour cet appel.

Vous avez sélectionné une entrée de liste.

Options Ouvrir le menu.

Nom / Info Sélectionner, puis appuyer sur **OK**.

Si les nom et lieu ne s'affichent pas, l'appelant n'a pas demandé la présentation du numéro ou la présentation du numéro a été désactivée.

Appuyer sur **OK** pour revenir à la liste.

Sélection à partir du journal des appels

✉ → **Journal: (2)**

◉ Sélectionner une entrée.

✆ Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé en fonction du type de connexion sélectionné (p. 23).

Maîtrise des coûts de télécommunication

Utilisez de préférence Internet (VoIP) pour une meilleure maîtrise des coûts de télécommunication. Si vous téléphonez par le réseau fixe, optez pour un opérateur réseau proposant des tarifs avantageux sans abonnement ou faites afficher la durée de la communication sur le combiné à la fin de l'appel. Vous pouvez gérer les numéros de présélection dans la liste de présélection.

Affichage de la durée de communication

La durée d'une communication s'affiche

- pendant la communication,
- jusqu'à environ 3 secondes après la fin de l'appel, si vous ne replacez pas le combiné sur le chargeur.

Remarque :
La durée réelle de la communication peut varier de quelques secondes par rapport à la valeur affichée.

Association d'un numéro de présélection à un numéro d'appel

Vous pouvez faire précéder le numéro à appeler du préfixe d'un opérateur.

Ouvrir la liste de présélection

Sélectionner une entrée (numéro de présélection).

Options Appuyer sur la touche écran.

Utiliser le No

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Saisir le numéro ou le sélectionner dans le répertoire (p. 39).

Appuyer sur la touche « Décrocher ». Les deux numéros sont composés.

SMS (messages texte)

Vous pouvez envoyer et recevoir des SMS sur le réseau fixe.

Lors de l'envoi de SMS, la base crée automatiquement une connexion sur le réseau fixe.

Votre appareil est configuré en usine pour permettre d'envoyer immédiatement des SMS.

Conditions :

- Le service de présentation du numéro est activé sur la ligne fixe.
- Votre opérateur propose le service SMS sur le réseau fixe (vous obtiendrez des informations sur ce service auprès de votre opérateur).
- La condition est que vous soyez enregistré auprès de votre opérateur pour l'envoi et la réception des SMS.

Les SMS sont échangés par les opérateurs par l'intermédiaire de centres SMS. Vous devez enregistrer dans votre appareil le centre SMS que vous souhaitez utiliser pour l'envoi et la réception de SMS. Vous pouvez recevoir les SMS émis à partir de **n'importe quel** centre SMS enregistré après vous être inscrit auprès de votre opérateur.

Vos SMS sont envoyés via le **Centre serv.** qui est enregistré comme **centre d'envoi**. Vous pouvez cependant activer n'importe quel autre centre SMS comme centre d'envoi pour l'envoi d'un message courant (p. 52).

Si aucun centre de services SMS n'est enregistré, le menu SMS ne contient que l'entrée **Réglages** . Enregistrer un centre de services SMS (p. 52).

Règles

- Si le texte excède 160 caractères ou si les images sont volumineuses, le SMS est envoyé sous forme de **séquence** (huit SMS de 152 ou 153 caractères chacun maximum, selon le volume des informations séquencées).

  Lorsque vous rédigez un SMS, les éléments suivants s'affichent en haut à droite de l'écran (exemple) :

1 Nombre maximum de caractères qui peuvent être écrits ou ajoutés
2 Nombre de séquences SMS créées pour le texte actuel

Attention, le séquençage de SMS implique en général des coûts supplémentaires.

A noter :

- Chaque SMS entrant est signalé par une sonnerie unique (identique à celle des appels externes). Si vous prenez cet « appel », le SMS est perdu.
- Si le téléphone est raccordé à un autocommutateur, voir p. 53.
- Pour pouvoir recevoir des SMS, il est nécessaire de vous enregistrer auprès de votre opérateur.

Rédaction/envoi de SMS

Rédiger un SMS

→ **Messagerie** → **SMS**

Boîte lettres 2
Le cas échéant, sélectionner la boîte aux lettres et appuyer sur OK (p. 51).

Saisir le code PIN éventuel de la boîte aux lettres et appuyer sur OK.

Créer texte Sélectionner et appuyer sur OK.

Rédiger le SMS.

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoyer Sélectionner et appuyer sur OK.

SMS Sélectionner, puis appuyer sur OK.

Envoyer un SMS

/ /
Sélectionner le numéro avec préfixe (même pour les communications locales) dans le répertoire ou dans la liste de présélection ou l'entrer directement. Pour les SMS envoyés à une boîte aux lettres SMS : ajouter l'ID de la boîte aux lettres à la **fin** du numéro.

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoyer Sélectionner, puis appuyer sur OK. Le SMS est envoyé dès que la ligne fixe de votre téléphone est libre.

Remarques :

– Si vous êtes interrompu par un appel externe pendant la rédaction du SMS, le texte est automatiquement enregistré dans la liste des brouillons.
– L'opération est annulée si la mémoire est pleine ou si la fonction SMS est affectée sur la base à un autre combiné. Un message correspondant s'affiche à l'écran. Vous pouvez effacer le SMS si vous n'en avez plus besoin ou l'envoyer ultérieurement.

Utilisation des autres fonctions

Condition : vous rédigez un SMS.

Options Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Envoyer
Envoyer un SMS.

Joindre Mélodie
Insérer une sonnerie.

Joindre Image
Insérer une image.

Saisie intuitive
Activer/désactiver la saisie intuitive EATONI, voir p. 125.

Langue saisie
Pour EATONI : sélectionner la langue dans laquelle vous souhaitez rédiger le texte, puis appuyer sur OK.

Accusé de réception SMS

Condition : votre opérateur prend en charge cette fonctionnalité.

Si vous avez activé l'accusé de réception, vous recevez un message de confirmation après l'envoi d'un SMS.

Activation/désactivation de l'accusé de réception

◉ → ✉ **Messagerie** → **SMS** → **Réglages**

Accusé réception
Sélectionner et appuyer sur **OK** (☑ = activé).

Lecture/suppression de l'accusé de réception

▸ Ouvrir la liste de réception (p. 48), puis :

◉ Sélectionner le SMS avec l'état **Etat OK** ou **Etat NOK**.

Lire Appuyer sur la touche écran.

ou :

Effacer Appuyer sur la touche écran. Le SMS est effacé.

Liste des brouillons

Vous pouvez enregistrer un SMS dans la liste des brouillons, le modifier ultérieurement et l'envoyer.

Enregistrement d'un SMS dans la liste des brouillons

▸ Vous rédigez un SMS (p. 45).

Options Appuyer sur la touche écran.

Enregistrer Sélectionner, puis appuyer sur **OK**.

Remarque :
Après l'enregistrement, l'éditeur de SMS s'ouvre à nouveau avec votre SMS. Vous pouvez continuer d'écrire le texte ou bien l'enregistrer à nouveau. Le SMS précédemment enregistré est écrasé.

Ouverture de la liste des brouillons

◉ → ✉ **Messagerie** → **SMS** → (boîte aux lettres, code PIN de la boîte aux lettres)

Brouillons (3)
Sélectionner et appuyer sur **OK**. Le nombre de SMS contenus dans la liste s'affiche entre parenthèses (par exemple **(3)**).

La première entrée de la liste est affichée, par exemple :

```
1234567890
21.09.05  09:45
```

Lecture ou suppression de SMS

▸ Ouvrir la liste des brouillons, puis :

◉ Sélectionner le SMS.

Lire Appuyer sur la touche écran. Le texte s'affiche. Faire défiler avec ◉.

ou :

Options Ouvrir le menu.

Effacer entrée
Appuyer sur **OK**. Le SMS est effacé.

Rédaction/modification d'un SMS

▸ Vous lisez un SMS de la liste des brouillons.

Options Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

Créer texte
Rédiger un nouveau SMS, puis l'envoyer (p. 45) ou l'enregistrer.

Editer texte
Modifier le texte du SMS enregistré, puis l'envoyer (p. 45).

Police caract.
Le texte est représenté dans le jeu de caractères choisi.

Effacement de la liste des brouillons

▶ Ouvrir la liste des brouillons, puis :

Options Ouvrir le menu.

Effacer liste Sélectionner, appuyer sur **OK** et valider avec **Oui**. La liste est effacée.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Envoi d'un SMS à une adresse e-mail

Si votre opérateur prend en charge l'envoi de SMS à des adresses e-mail, vous pouvez également envoyer votre SMS à des adresses e-mail.

L'adresse e-mail doit figurer au début du texte. Vous devez envoyer le SMS au service e-mail de votre centre d'envoi SMS.

→ **Messagerie** → **SMS** → (Boîte aux lettres, Code PIN de la boîte aux lettres) → **Créer texte**

Entrer l'adresse e-mail. La faire suivre d'un espace ou de deux-points (selon l'opérateur).

Entrer le texte du SMS.

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoi Sélectionner, puis appuyer sur **OK**.

E-mail Sélectionner et appuyer sur **OK**. Si le numéro du service e-mail n'est pas enregistré (p. 52), le saisir.

Envoi Appuyer sur la touche écran. Le SMS est envoyé dès que la ligne fixe de votre téléphone est libre.

Envoi d'un SMS comme fax

Vous pouvez également envoyer un SMS à un télécopieur.

Condition : votre opérateur prend en charge cette fonctionnalité.

▶ Vous rédigez un SMS (p. 45).

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoi Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Fax Sélectionner et appuyer sur **OK**.

/ Sélectionner le numéro dans le répertoire ou l'entrer directement. Entrer le numéro avec le préfixe (même pour les communications locales).

Envoi Appuyer sur la touche écran. Le SMS est envoyé dès que la ligne fixe de votre téléphone est libre.

Réception de SMS

Tous les SMS entrants sont enregistrés dans la liste de réception. Les séquences de SMS sont indiquées comme **un** SMS. Si la séquence est trop longue (elle se compose de plus de 8 SMS séquencés) ou si elle est transférée de manière incomplète, elle est divisée en plusieurs SMS individuels.

Les SMS qui ont été lus restent dans la liste, vous devez donc **régulièrement effacer des SMS de la liste**.

Si la mémoire des SMS est saturée, un message correspondant s'affiche.

▶ Effacer les SMS superflus, (p. 48).

Liste de réception

La liste de réception contient :

- tous les SMS reçus, les plus récents en premier,
- les SMS qui n'ont pas pu être envoyés à cause d'une erreur.
- Messages sur l'état du SMS, si l'accusé de réception est activé (p. 46).

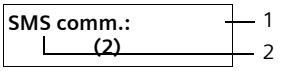
Les nouveaux SMS sont signalés sur tous les combinés Gigaset S45 par l'icône ✉ à l'écran, le clignotement de la touche « Messages » ✉ et une tonalité d'avertissement.

Ouverture de la liste de réception à l'aide de la touche « Messages » ✉

✉ Appuyer sur la touche.

Le cas échéant, sélectionner une boîte aux lettres et saisir le code PIN correspondant.

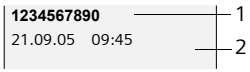
La liste de réception se présente ainsi (exemple) :



1 Nombre d'entrées dans la liste
2 Nom de la boîte aux lettres, ici : boîte aux lettres commune

Ouvrir la liste avec **OK**.

Une entrée de la liste s'affiche, par exemple de la manière suivante :



1 Numéro de l'expéditeur ou intitulé de l'entrée dans le répertoire
2 **Etat du SMS :**
caractères gras : nouveau SMS non lu
caractères normaux : ancien SMS lu

Ouverture de la liste de réception à partir du menu SMS

◉ → ✉ **Messagerie** → **SMS** → (Boîte à lettres, code PIN de la boîte à lettres) → **Réception (2)**

Lecture et suppression d'un SMS

▶ Ouvrir la liste de réception.

▶ Poursuivre comme à la section « Lecture ou suppression de SMS », p. 46.

Une fois que vous avez lu un nouveau SMS, il reçoit le statut **Lu**.

Modification du jeu de caractères

▶ Lire le SMS (p. 48) :

Si aucun texte n'apparaît ou si les caractères sont cachés, le SMS a peut-être été écrit avec une autre police.

Options Appuyer sur la touche écran.

Police caract.
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

◉ Sélectionner la police, puis appuyer sur **OK**.

Le texte est représenté dans le jeu de caractères choisi.

Effacement de la liste de réception

Tous les **nouveaux et anciens** SMS de la liste sont effacés.

▶ Ouvrir la liste de réception.

Options Ouvrir le menu.

▶ Poursuivre comme à la section « Effacement de la liste des brouillons », p. 47.

Réponse à un SMS et transfert

▶ Lire le SMS (p. 48) :

Options Appuyer sur la touche écran.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Répondre
Rédiger directement un SMS de réponse et l'envoyer (p. 45).

Editer texte
Modifier le texte du SMS et l'envoyer ensuite (p. 45). Pièces jointes (par exemple images, mélodies) ne sont pas envoyées.

Transfert de SMS

▶ Vous lisez un SMS (p. 48) :

Options Appuyer sur la touche écran.

Renvoyer texte
Sélectionner, puis appuyer sur **OK**. Pour la suite, voir p. 45.

Les pièces jointes sont également envoyées. Si un opérateur n'autorise pas le transfert avec les pièces jointes :

▶ Sélectionner **Editer texte** pour transférer le SMS sans pièces jointes.

▶ Répondre à **Nouveau SMS sans image/ mélodie. Continuer?** en validant par **Oui**.

Copie du numéro dans le répertoire

Copie du numéro de l'expéditeur

▶ Ouvrir la liste de réception et sélectionner le SMS (p. 48).

Options Appuyer sur la touche écran. Pour la suite, voir p. 38.

Remarques :
- Vous avez également la possibilité de créer à l'intérieur de votre répertoire un répertoire destiné spécifiquement aux SMS, en faisant précéder le nom des entrées en question d'un astérisque (*).
- Une indication de boîte aux lettres est enregistrée dans le répertoire. Elle doit être supprimée pour les « appels normaux ».

Sélectionner un numéro à partir d'un SMS/ le copier dans le répertoire

▶ Lire le SMS (p. 48) et le faire défiler jusqu'à la position du numéro de téléphone.

Les chiffres apparaissent en surbrillance.

Appuyer sur la touche Décrocher pour sélectionner le numéro.

ou :

Appuyer sur la touche écran pour copier le numéro dans le répertoire.

Le répertoire principal s'ouvre.

Nouvelle entrée
Confirmer avec **OK**.

Le numéro sélectionné est copié dans le champ **Numéro** :. Pour la suite, voir p. 36.

Remarques :
- Le caractère + n'est pas repris pour les préfixes internationaux.
  ▶ Dans ce cas, entrer « 00 » au début du numéro.
- Si un SMS contient plusieurs numéros, faites défiler le SMS jusqu'à ce que le premier numéro disparaisse de l'écran pour sélectionner le numéro suivant.

Pour que le numéro puisse également être utilisé pour l'envoi de SMS :

▶ Enregistrer le numéro dans le répertoire avec le préfixe local.

Utilisation des données des pièces jointes

Une pièce jointe est affichée en surbrillance dans le SMS. Un SMS peut contenir une vCard en pièce jointe.

Ouverture/enregistrement de vCard

La vCard est une carte de visite électronique. Elle peut comporter les informations suivantes :

Icône	Signification
	Nom
	Numéro privé
	Numéro professionnel
	Numéro de téléphone portable
	Anniversaire

Ouverture d'une vCard

- Lire le SMS (p. 48) et déplacer le curseur dans la ligne comportant la pièce jointe .

Afficher Appuyer sur la touche écran.

Pour afficher une entrée de la vCard :

Sélectionner une entrée.

Afficher Appuyer sur la touche écran. L'entrée s'affiche.

Appuyer **brièvement** pour revenir à la vCard.

Pour revenir au texte du SMS :

Appuyer **brièvement**.

Enregistrement des numéros

Les différents numéros d'une vCard peuvent être enregistrés individuellement les uns après les autres.

- Ouvrir le SMS pour le lire (p. 48).
- Ouvrir la pièce jointe vCard.

Sélectionner le numéro.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Lorsque vous enregistrez un numéro, le répertoire s'ouvre automatiquement.

Le numéro et le nom sont enregistrés. Si la vCard contient une date anniversaire, elle est enregistrée dans le répertoire.

- Modifier et enregistrer l'entrée du répertoire, le cas échéant. Le téléphone revient automatiquement à la vCard.

Notification par SMS

Vous pouvez vous faire notifier les appels manqués par SMS.

Condition : dans le cas des appels manqués, le numéro de l'appelant (CLI) doit avoir été transmis.

La notification est envoyée à votre téléphone portable ou à un autre appareil prenant en charge les SMS.

Il suffit d'enregistrer le numéro de téléphone auquel la notification doit être transmise (numéro de notification) et de définir le type de notification.

Attention, votre opérateur facture en règle générale les coûts de notification par SMS.

Enregistrement du numéro de notification

→ Messagerie → SMS → Réglages → No. Notification

Saisir le numéro (avec son préfixe) auquel envoyer le SMS.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Attention :
N'indiquez pas votre numéro de téléphone fixe pour la notification des appels manqués. Cela pourrait entraîner une boucle sans fin et payante.

Définition du type de notification

→ Messagerie → SMS → Réglages → Type notificat.

Appels perdus :

Act. doit être sélectionné pour l'envoi d'un SMS de notification.

- Enregistrer les modifications (p. 124).

Boîtes aux lettres SMS

L'appareil est livré avec la **boîte aux lettres commune** activée. Elle est accessible à tous et ne peut pas être protégée par un code PIN. Vous pouvez également configurer trois **boîtes aux lettres personnelles** et les protéger par un code **PIN**. Chaque boîte aux lettres est désignée par un nom et un « ID de boîte aux lettres » (une sorte d'extension).

A noter :

- Si vous utilisez sur la même ligne téléphonique plusieurs appareils (bases) compatibles SMS, chaque ID de boîte aux lettres SMS ne peut être utilisé qu'une fois. Dans ce cas, vous devez également modifier l'ID prédéfini de la boîte aux lettres commune (« 0 »).
- Vous ne pouvez utiliser des boîtes aux lettres personnelles que si votre opérateur prend en charge ce service. Ce service est signalé par une étoile (*) à la fin du numéro du centre SMS (configuré au préalable).
- Dans le cas où vous avez oublié votre code PIN, vous pouvez le réinitialiser en rétablissant les paramètres par défaut de la base. Cette opération efface **tous les SMS présents dans toutes les boîtes aux lettres**.

Configuration et modification d'une boîte aux lettres personnelle

Configurer une boîte aux lettres personnelle

→ Messagerie → SMS → Réglages → Boîtes lettres

Sélectionner la boîte aux lettres, par exemple **Boîte lettres 2**, et appuyer sur **OK**.

▸ Renseigner les différentes lignes :

Activation :
Activer ou désactiver la boîte aux lettres.

Identif. :
Sélectionner l'ID de la boîte aux lettres (0–9). Seuls les chiffres disponibles sont sélectionnables.

Protect.PIN:
Activer/désactiver la protection par code PIN.

Code PIN :
Le cas échéant, saisir un code PIN à 4 chiffres.

▸ Enregistrer les modifications (p. 124).

Les boîtes à lettres actives sont marquées dans la liste correspondante par ☑. Elles sont affichées dans la liste des SMS et peuvent, le cas échéant, apparaître en appuyant sur la touche « Messages » .

Désactiver une boîte aux lettres

▸ **Activation :** sélectionner **Dés.** Le cas échéant, valider en appuyant sur **Oui**.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Tous les SMS enregistrés dans cette boîte aux lettres sont effacés.

Désactiver la protection par code PIN

▸ **Protect.PIN:** sélectionner **Dés.**

Le code PIN est réinitialisé sur 0000.

Modifier le nom d'une boîte aux lettres

→ Messagerie → SMS → Réglages → Boîtes lettres → (sélectionner la boîte aux lettres)

Modifier — Appuyer sur la touche écran.

Saisir le nouveau nom.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Modifier le code PIN et l'ID d'une boîte aux lettres

→ Messagerie → SMS → Réglages → Boîtes lettres → (sélectionner la boîte aux lettres)

Saisir le code PIN éventuel de la boîte aux lettres et appuyer sur OK.

- Identif. :, Protect.PIN:, Code PIN – configurer (p. 51).

Envoi de SMS à une boîte aux lettres personnelle

Pour envoyer un SMS à votre boîte aux lettres personnelle, l'expéditeur doit connaître votre ID et l'ajouter à la suite de votre numéro.

- Vous pouvez envoyer un SMS à votre interlocuteur par le biais de votre boîte aux lettres personnelle.

Il reçoit alors votre numéro SMS avec l'ID en cours et peut l'enregistrer dans son répertoire. Si l'ID n'est pas valide, le SMS n'est pas transmis.

Définition du centre SMS

Saisie/modification du centre SMS

- Avant de **créer une entrée** ou d'effacer des numéros prédéfinis, renseignez-vous sur les services offerts et sur les particularités de votre opérateur.

→ Messagerie → SMS → Réglages → Centres SMS

Sélectionner le centre SMS (par exemple Centre serv. 1) et appuyer sur OK.

- Renseigner les différentes lignes :

Emetteur?:
Sélectionner Oui, si les SMS doivent être envoyés via le centre SMS. Dans le cas des centres SMS 2 à 4, le paramétrage ne s'applique qu'au SMS suivant.

SMS :
Appuyer sur la touche écran Modifier. Saisir le numéro du service SMS et ajouter un astérisque si votre opérateur prend en charge les boîtes aux lettres personnelles.

E-mail :
Appuyer sur la touche écran Modifier. Saisir le numéro du service e-mail.

- Enregistrer les modifications (p. 124).

Remarque :
Renseignez-vous auprès de votre opérateur afin de savoir ce que vous devez prendre en compte lors de la saisie des numéros de service pour utiliser des boîtes aux lettres personnelles (à condition qu'il prenne cette fonction en charge).

Envoi de SMS par le biais d'un autre centre SMS

- Activer le centre SMS (2 à 4) comme centre d'envoi.
- Envoyer les SMS.

Ce réglage ne s'applique qu'au SMS suivant. Après cela, le Centre serv. 1 est à nouveau utilisé comme centre d'envoi.

SMS et autocommutateurs privés (IP)

- La réception de SMS est uniquement possible si vous avez accès au service de **présentation du numéro de l'appelant** (CLIP), permettant de **transmettre le numéro de l'appelant au poste secondaire de l'autocommutateur.** Le traitement de la présentation du numéro du centre SMS est assuré par votre **Gigaset**.
- Vous devez le cas échéant faire précéder le numéro du centre SMS du préfixe (indicatif de sortie) (en fonction des paramètres de votre autocommutateur privé).

  En cas de doute, tester l'autocommutateur, par exemple en envoyant un SMS à votre propre numéro : une fois avec préfixe et une fois sans.
- Lors de l'envoi de SMS, votre numéro d'émetteur est éventuellement envoyé sans le numéro d'appel du poste secondaire. Dans ce cas, le destinataire ne peut pas répondre directement.

L'envoi et la réception de SMS **via un autocommutateur RNIS** n'est possible qu'à partir du numéro MSN attribué à votre base.

Activation/désactivation de la fonction SMS

Après la désactivation, vous ne pouvez plus recevoir ni envoyer de SMS comme message texte.

Les réglages définis pour l'échange de SMS (numéros des centres SMS) et les entrées des listes de réception et des brouillons sont conservés, même après la désactivation.

Ouvrir le menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 2 abc 6 mno
Saisir les chiffres.

0 + OK Désactiver la fonction SMS.

ou :

1 ∞ OK Activer la fonction SMS (par défaut).

Dépannage SMS

Codes d'erreur lors de l'envoi

E0	Secret permanent du numéro activé ou présentation du numéro non activée (ou non autorisée).
FE	Erreur lors de la transmission du SMS.
FD	Erreur lors de la connexion au centre SMS, voir Auto-assistance.

Auto-assistance en cas d'erreur

Le tableau suivant énumère les situations d'erreur ainsi que les causes potentielles et donne des indications pour corriger les erreurs.

Envoi impossible.

1. Vous n'avez pas demandé l'accès au service « Présentation du numéro » (CLIP).
   - Demander l'activation de la fonctionnalité auprès de votre fournisseur de services.
2. Transmission du SMS interrompue (par exemple par un appel).
   - Réexpédier le SMS.
3. La fonction n'est pas proposée par votre opérateur.
4. Aucun numéro ou un numéro incorrect a été spécifié pour le centre SMS activé comme centre d'envoi.
   - Saisir un numéro (p. 52).

Vous avez reçu un SMS dont le texte est incomplet.

1. La mémoire de votre téléphone est saturée.
   - Effacer d'anciens SMS (p. 48).
2. Le deuxième opérateur n'a pas encore transmis le reste du SMS.

Vous ne recevez plus de SMS.

1. Vous avez modifié l'ID de votre boîte aux lettres.
   - Communiquer à vos correspondants SMS votre nouvel ID ou annuler la modification (p. 52).
2. Vous n'avez pas activé votre boîte aux lettres.
   - Activer la boîte aux lettres (p. 52).
3. Le renvoi d'appel (transfert) est activé avec **Quand: Immédiat** ou activé pour la messagerie externe (avec **Immédiat**).
   - Modifier le renvoi d'appel.

Pendant la lecture du SMS.

1. Le service de présentation du numéro n'est pas activé.
   - Faire activer cette fonctionnalité par votre opérateur (service payant).
2. Les opérateurs de téléphonie mobile et les opérateurs de SMS pour réseau fixe n'ont pas convenu d'une interopérabilité.
   - Informez-vous auprès de votre opérateur de SMS pour réseau fixe.
3. Le terminal est enregistré dans la base de données de votre opérateur de SMS comme étant incompatible avec la fonction SMS sur réseau fixe. Vous n'êtes plus enregistré dans cette base de données.
   - Informez-vous auprès de votre opérateur de SMS pour réseau fixe.
   - Enregistrer à nouveau l'appareil pour la réception de SMS.

Réception la journée seulement.

1. L'appareil est défini dans la base de données de votre opérateur SMS comme étant incompatible avec la fonction SMS sur réseau fixe. Vous n'êtes plus enregistré dans cette base de données.
   - Informez-vous auprès de votre opérateur de SMS pour réseau fixe.
   - Effectuer une (nouvelle) inscription de l'appareil pour la réception des SMS (voir ci-avant).

Notifications d'e-mails

Votre téléphone vous informe lorsque votre serveur de réception a reçu de nouveaux messages e-mail.

Il établit régulièrement (env. toutes les 15 min) une connexion au serveur e-mail et vérifie si vous avez reçu de nouveaux messages.

Tous les combinés Gigaset S45 inscrits signalent la présence d'un nouveau message e-mail : une tonalité d'avertissement retentit, la touche « Messages » clignote et l'icône s'affiche lorsque l'écran est en veille.

Remarque :
L'icône s'affiche également pour signaler la présence de nouveaux SMS ou messages instantanés.
Si vous avez reçu de nouveaux messages e-mails, appuyez sur la touche « Messages » pour afficher la liste **E-mail:** .

Vous pouvez utiliser votre téléphone pour établir une connexion au serveur de réception et afficher l'expéditeur, la date/heure de réception et l'objet de chaque message e-mail contenu dans la liste de réception (p. 56).

Conditions :

- Vous avez configuré un compte e-mail auprès d'un fournisseur d'accès Internet.
- Le serveur de réception utilise le protocole POP3.
- Vous avez enregistré le nom du serveur de réception et vos coordonnées personnelles (nom du compte, mot de passe) sur le téléphone (p. 55).

Saisie des coordonnées du serveur de réception

Pour que votre combiné puisse être informé de la réception de nouveaux e-mails, vous devez enregistrer sur votre téléphone l'adresse du serveur de réception de votre fournisseur d'accès Internet ainsi que votre nom utilisateur et votre mot de passe qui vous donnent accès à votre boîte aux lettres. Ces informations vous sont communiquées par votre fournisseur d'accès Internet.

Remarque :
Pour configurer les paramètres sur le configurateur Web, voir p. 109.

Saisie du serveur de réception

→ **Messagerie** → **E-Mail** → **Réglages** → **Réception (POP3)**

▶ Saisir le nom du serveur de réception (serveur POP3) (74 caractères max.). Exemple : pop.theserver.com.

▶ Sélectionner **Options** → **Enregistrer**, puis appuyer sur **OK**.

Entrer les coordonnées

→ **Messagerie** → **E-Mail** → **Réglages** → **Enregistrement**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Nom d'utilisateur :
Saisir le nom utilisateur (nom de compte) établi avec le fournisseur d'accès Internet (32 caractères max.).

Mot de passe :
Saisir le mot de passe que vous avez établi avec votre fournisseur pour accéder au serveur de réception (32 caractères max. ; majuscules et minuscules différenciées).

▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver** pour enregistrer les données saisies.

Tant que le curseur est positionné sur la ligne de saisie du mot de passe, ses caractères apparaissent comme tels. Ils sont ensuite dissimulés par une série d'étoiles pour des raisons de sécurité.

Ouverture de la liste de réception

→ Messagerie → E-Mail → Réception

Ou, si vous avez reçu de nouveaux messages e-mail (la touche « Messages » clignote) :

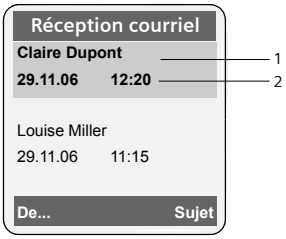
→ E-mail:

Le téléphone établit une connexion au serveur de réception. La liste des messages e-mail qui s'y trouvent s'affiche.

Les nouveaux messages non lus sont classés avant les anciens messages lus. L'entrée la plus récente figure au début de la liste.

Le nom ou l'adresse e-mail de l'expéditeur (une ligne ou en abrégé), ainsi que la date et l'heure d'envoi s'affichent pour chaque e-mail (la date et l'heure ne sont correctes que si l'expéditeur et le destinataire se trouvent dans le même fuseau horaire).

Exemple d'affichage :



1 Adresse e-mail ou nom communiqué par l'expéditeur
En gras : nouveau message.
2 Date et heure de réception du message e-mail.

Si la liste de réception du serveur est vide, **Aucune entrée** s'affiche.

Remarque :
La plupart des fournisseurs d'accès Internet sont équipés d'une protection anti-spam. Les messages e-mails considérés comme spams sont classés dans un dossier à part et ne s'affichent pas dans la liste de réception.
Certains fournisseurs vous permettent de configurer ce tri : désactivez la protection anti-spam ou bien autorisez l'affichage des spams dans la liste de réception.
D'autres fournisseurs envoient un message sur votre boîte aux lettres à la réception d'un nouveau spam. Ce message vous informe de la réception d'un message e-mail suspect.
La date et l'expéditeur de cet e-mail sont toutefois toujours réactualisés pour que ce message apparaisse toujours comme un nouveau message.

Messages à la connexion

Lorsque vous vous connectez au serveur de réception, les problèmes suivants peuvent se produire. Les messages s'affichent à l'écran pendant quelques secondes.

Serveur inaccessible!
Impossible de se connecter au serveur de réception. Causes possibles :
– Le nom du serveur de réception saisi est erroné.
– Problèmes temporaires sur le serveur de réception (hors service ou non connecté à Internet).
▶ Vérifier les paramètres (p. 55).
▶ Réessayer plus tard.

Actuellement impossible!
Les ressources de votre téléphone nécessaires à la connexion sont occupées, par ex. :
– Deux connexions VoIP sont déjà occupées.
– Un autre combiné est actuellement connecté au serveur de réception.
▶ Réessayer plus tard.

Echec de connexion!

Erreur lors de l'inscription auprès du serveur de réception. Causes possibles :

– Saisie incorrecte du nom du serveur de réception, du nom utilisateur et/ou du mot de passe.

▶ Vérifier les paramètres (p. 55).

Réglages E-Mail non valables!

Le nom du serveur de réception, le nom utilisateur et/ou le mot de passe saisis sont incomplets.

▶ Vérifier ou compléter les paramètres (p. 55).

Consultation de l'en-tête d'un message e-mail

Condition : la liste de réception est ouverte (p. 56).

Sélectionner une entrée.

Sujet Appuyer sur la touche écran.

L'objet du message e-mail s'affiche (120 caractères max.).

Appuyer sur la touche écran pour revenir à la liste de réception.

Consultation de l'adresse de l'expéditeur de l'e-mail

Condition : la liste de réception est ouverte (p. 56).

Sélectionner une entrée.

De... Appuyer sur la touche écran.

L'adresse e-mail de l'expéditeur s'affiche en entier.

Appuyer sur la touche écran pour revenir à la liste de réception.

Exemple :

Messagerie instantanée

Avec la messagerie de votre téléphone, vous pouvez utiliser les services de **messagerie instantanée** (chats) sur votre téléphone. Le téléphone prend en charge la messagerie XMPP (Jabber).

La messagerie instantanée est une communication entre « amis » sur Internet. Les correspondants s'y échangent des messages courts qu'ils s'envoient directement. Il en ressort une « conversation » fluide comparable à un chat (en français : « clavardage »).

Pour utiliser cette forme de communication, les deux correspondants doivent se connecter au **serveur de messagerie instantanée** du même fournisseur. Les deux correspondants doivent donc être « **en ligne** ». Le serveur de messagerie instantanée transfère les messages à leurs destinataires.

Les personnes qui s'échangent des messages instantanés s'appellent des **contacts**.

La plupart des serveurs de messagerie instantanée vous permettent d'établir des **listes de contacts**. Dans cette liste, vous pouvez enregistrer vos contacts avec qui vous souhaitez chatter.

Le serveur de messagerie instantanée vous informe dès qu'un de vos contacts est en ligne ou hors ligne. **En ligne** signifie que le contact a interrompu sa connexion au serveur de messagerie instantanée.

Chaque contact peut également déterminer son **statut** (de communication) (**indicateur de présence,** voir p. 60) pour que les autres contacts puissent savoir s'il est d'accord pour chatter ou s'il ne souhaite pas être dérangé.

La messagerie instantanée de votre téléphone offre les possibilités suivantes :

- Se mettre **en ligne** (p. 59).
- Afficher sur votre combiné la liste de vos **contacts** que vous avez au préalablement établie sur votre PC. Pour chaque contact, vous pouvez savoir s'il est disponible (**en ligne**) ou déjà en train de chatter (**indicateur de présence**, voir p. 60).
- Echange de messages avec vos contacts. La touche « Messages » ✉ de votre téléphone clignote et une tonalité d'avertissement retentit pour vous indiquer la présence de nouveaux messages.
- Appeler directement vos contacts à partir de votre liste de contacts (p. 64).

Condition préalable à l'utilisation des services de messagerie instantanée :

- Vous vous êtes enregistré auprès d'un fournisseur de messagerie instantanée via le navigateur web de votre PC et vous avez choisi (en option) un nom Internet (pseudonyme).
- Vous avez établi une liste de contacts sur le client de messagerie instantanée de votre PC.
- Vous avez enregistré l'adresse du serveur de messagerie instantanée et vos coordonnées (ID utilisateur, mot de passe) sur votre téléphone via le configurateur Web (p. 107). Le téléphone a besoin de ces données pour se connecter au serveur.

Remarque :
Si votre fournisseur de services de messagerie instantanée ne prend pas en charge le client de messagerie du téléphone, créez un compte auprès d'un serveur Jabber ouvert et entrez son adresse sur votre téléphone à l'aide du configurateur Web. Beaucoup de ces serveurs Jabber proposent des passerelles vers d'autres serveurs de messagerie instantanée (par ex. AOL, ICQ, MSN, Yahoo!).
Vous trouverez une liste des serveurs Jabber et une présentation des passerelles vers d'autres serveurs de messagerie instantanée sur le site Internet suivant :
http://www.jabber.org.
Vous trouverez des informations sur la configuration d'un compte Jabber sur ICQ, MSN ou Yahoo par exemple sur Internet à l'adresse :
http://web.swissjabber.ch

Etablissement d'une connexion, mise en ligne

Dès que vous êtes en ligne, la liste de vos contacts s'affiche sur votre combiné et vous recevez les messages envoyés par vos contacts.

Un seul des combinés inscrits sur la base ne peut se connecter au serveur de la messagerie instantanée. Vous ne pouvez alors « chatter » qu'à partir de ce combiné.

Un appel externe interrompt le « chat ». Vous restez toutefois toujours en ligne. Vous pouvez reprendre votre chat à la fin de la communication ou après avoir refusé l'appel.

Condition : vous avez enregistré l'adresse du serveur de la messagerie instantanée et vos coordonnées (nom utilisateur et mot de passe) sur votre téléphone via le configurateur Web (p. 107).

◉ → ✉ **Messagerie** → **Messenger**

Oui Appuyer sur la touche écran pour valider le double appel.

Le téléphone essaie d'établir une connexion. Des messages correspondants s'affichent à l'écran pour vous informer de l'état de la connexion.

Si la connexion est établie, vous êtes **Connecté** . Le sous-menu de la messagerie instantanée s'affiche à l'écran. Vous pouvez ouvrir votre liste de contacts, envoyer et recevoir des messages et appeler des contacts.

Le message suivant apparaît lorsque l'écran est en veille.

Vous êtes toujours en ligne jusqu'à ce que vous choisissiez le statut **Déconnecté** (p. 60) ou si la connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue (p. 65).

Vous êtes toujours en ligne, même si vous appuyez sur la touche « Raccrocher » ☎.

Si la connexion ne peut être établie, vous recevez un message correspondant. Réessayer plus tard (p. 65).

Remarque :
Vous pouvez également affecter la messagerie instantanée à une des touches écran de votre combiné (p. 74). La connexion s'établit lorsque vous appuyez sur cette touche écran.

Perte de la connexion

Si votre téléphone perd sa connexion au serveur de la messagerie instantanée, la touche « Messages » ✉ clignote sur le combiné qui a établi la connexion à la messagerie instantanée. En mode veille, « **Connex. Messenger interrompue!** » s'affiche. Tous les messages reçus et le message en cours d'écriture sont sauvegardés.

Rétablissement de la connexion :

✉ Appuyer sur la touche « Messages ».

Oui Appuyer sur la touche écran pour valider le double appel.

Le téléphone essaie de rétablir la connexion. Des messages correspondants s'affichent à l'écran pour vous informer de l'état de la connexion.

Si vous refusez le rétablissement de la connexion avec **Non**, le téléphone met fin à la connexion comme s'il s'agissait d'une interruption normale. Tous les messages de messagerie instantanée sont effacés. Le téléphone est hors ligne.

Modification/consultation du statut, mise hors ligne

Vous souhaitez vous déconnecter (vous mettre hors ligne) ou informer les autres contacts que vous souhaitez chatter ou bien au contraire ne pas être dérangé.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Déconnecté

Vous vous déconnectez du serveur de la messagerie instantanée. Le serveur de la messagerie instantanée informe les autres contacts que vous n'êtes plus disponible.

Le combiné passe en mode veille. Vous ne pouvez plus recevoir ni envoyer de messages.

Connecté

(réglage après l'établissement de la connexion)

Vous êtes inscrit sur le serveur de la messagerie instantanée et vous pouvez envoyer et recevoir des messages.

Prêt à discuter

Vous êtes **Connecté** et vous pouvez envoyer et recevoir des messages.

Vous invitez les autres contacts à « chatter » avec vous.

Absent / Absence prolong. / Ne pas déranger

Vous êtes **Connecté** et vous pouvez envoyer et recevoir des messages. Vous informez les autres contacts que vous ne pouvez/voulez actuellement pas « chatter », c.-à-d. que vous ne répondez pas directement à vos messages.

Masqué

Vous êtes **Connecté** et vous pouvez envoyer et recevoir des messages.

Le serveur de la messagerie instantanée indique aux autres contacts que vous êtes **Déconnecté** .

Remarque :
Tous les paramètres de statut sauf **Déconnecté** servent uniquement à informer les autres contacts sur votre statut de communication. En fonction de votre opérateur, cette information est transmise ou non aux autres contacts.

Modification du statut

→ **Messagerie** → **Messenger** → **Espace utilisateur** → **Modifier le statut**

Sélectionner le statut et appuyer sur **OK** (☑ = activé).

Maintenir **enfoncé** (mode veille) le cas échéant.

Fin de la connexion, mise hors ligne

▸ Sélectionner le statut **Déconnecté** et validez avec **Oui**.

La connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue. Le combiné revient en mode veille. Les nouveaux messages instantanés ne vous sont plus transmis. La liste des messages de la messagerie instantanée est effacée. La liste de contacts n'est plus disponible.

Remarque :
Selon le fournisseur, les messages qui vous sont adressés sont rejetés ou sauvegardés sur le serveur de la messagerie instantanée. Les messages sauvegardés vous sont communiqués lorsque vous êtes à nouveau en ligne.

Consultation de votre statut et nom utilisateur

→ Messagerie → Messenger → Espace utilisateur → Info

Si vous êtes en ligne, vous pouvez afficher les informations suivantes (selon votre opérateur) :

- Nom Internet (pseudonyme ; en abrégé le cas échéant)
- Statut actuel
- Nom utilisateur (format : userid@provider-domain ; en abrégé le cas échéant)

Si vous êtes hors ligne, seul le statut Déconnecté s'affiche.

Ouverture de la liste de contacts

Condition : vous êtes Connecté et vous avez établi (via votre PC) une liste de contacts sur le serveur de votre fournisseur de messagerie instantanée.

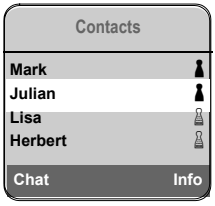
→ Messagerie → Messenger → Contacts

Les 20 premiers contacts de la liste du serveur s'affichent sur votre combiné. Ce nombre dépend de l'espace de stockage disponible.

Les premiers contacts enregistrés sur le serveur de la messagerie instantanée sont les premiers contacts affichés.

Remarque :
Vous pouvez aussi recevoir et répondre à des messages envoyés par des contacts qui ne sont pas répertoriés dans la liste de votre combiné.

Exemple :



Le nom Internet (pseudonyme) des contacts s'affiche dans la liste. Si l'expéditeur n'a pas de nom Internet, son nom utilisateur s'affiche.

Si le nom d'un contact dépasse une ligne, il est abrégé. Vous naviguez dans la liste à l'aide de la touche de navigation.

Les contacts sont classés de la façon suivante dans la liste. Vous pouvez connaître le statut d'un contact (p. 60) selon la couleur de l'icône située en-dessous :

1. Les contacts dont le statut est Connecté ou Prêt à discuter sont classés par ordre alphabétique. L'icône est **verte**.
2. Les contacts dont le statut est Absent, Absence prolong. ou Ne pas déranger sont classés par ordre alphabétique. L'icône est **orange**.
3. Les contacts dont le statut est Déconnecté ou Masqué sont classés par ordre alphabétique. L'icône est **rouge**.

Remarque :
La liste de contacts reste ouverte tant que vous ne la fermez pas vous-même (appui bref ou long sur).
Le combiné ne se remet pas automatiquement en mode veille.

Modifications du statut des contacts

La liste de contacts doit être ouverte et l'un des contacts a modifié son statut. Plusieurs cas de figure possibles :

- Un contact adopte le statut Connecté / Prêt à discuter :

  Un message correspondant s'affiche sur l'écran pour vous en informer. La liste de contacts est actualisée.
- La liste de contacts s'actualise à chaque modification du statut d'un contact. Aucun message ne s'affiche.

Remarque :
Si le contact adopte le statut Déconnecté, vos messages ne lui sont plus transmis. Selon le fournisseur de messagerie instantanée, le serveur peut sauvegarder les messages jusqu'à ce que le contact soit à nouveau Connecté ou bien les rejeter.

Consultation des informations sur les contacts

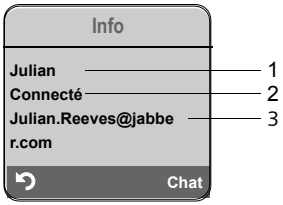
La liste de contacts doit être ouverte (p. 61).

◁▷ Sélectionner un contact.

Info Appuyer sur la touche écran.

Les données affichées dépendent du fournisseur.

Exemple :



1 Nom Internet (pseudonyme ; en abrégé le cas échéant)
2 Etat
3 Nom utilisateur (format : userid@provider-domain ; en abrégé le cas échéant.) (les noms ressources ne s'affichent pas.)

Si le statut d'un contact évolue, l'entrée est actualisée.

Vous pouvez retourner à la liste de contacts avec ↩. Appuyer sur Chat pour « chatter » avec le contact.

Chat avec les contacts

Vous souhaitez « chatter » avec un contact, c.-à-d. lui envoyer un message.

Condition : la liste de contacts doit être ouverte (p. 61) et vous avez sélectionné un contact avec ◁▷.

- Appuyer sur la touche écran Chat. L'éditeur de texte s'ouvre.
- Rédaction et envoi d'un message (p. 64).

La liste de contacts s'affiche à nouveau.

Réception de messages

Condition : vous êtes en ligne.

L'arrivée d'un nouveau message envoyé par un contact ou d'un nouveau message d'information (p. 63) vous est signalée par le clignotement de la touche « Messages » ✉ et le retentissement d'une tonalité même si vous vous trouvez dans le menu de la messagerie instantanée ou dans l'éditeur de texte.

Les messages sont enregistrés dans la liste des messages **Messenger:** .

Remarque :
La liste de la messagerie instantanée ne s'affiche que lorsque vous êtes en ligne.

Ouvrir la liste des messages avec la touche « Messages » ✉.

La touche « Messages » clignote.

- Appuyer sur la touche « Messages » ✉.
- Le cas échéant, sélectionner la liste **Messenger: (2)** et appuyer sur OK.
  Le chiffre entre parenthèses vous indique le nombre de nouveaux messages.

Remarque :
Si vous vous trouvez dans le menu de la messagerie instantanée ou dans l'un de ses sous-menus/éditeurs de texte et que vous appuyez sur la touche « Messages » ✉ qui clignote, la liste de la messagerie instantanée s'ouvre directement.

Il est aussi possible d'ouvrir la liste des messages via le menu

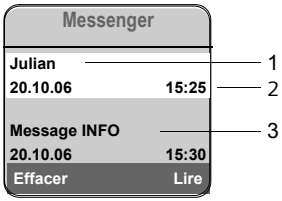
En mode veille du combiné :

◁▷ → ✉ **Messagerie** → **Messenger** → **Messages**
Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche OK.

Liste des messages

Les messages sont classés par ordre chronologique. Le message le plus ancien est classé au début de la liste.

Exemple d'affichage de la liste :



1 Nom Internet/nom utilisateur de l'expéditeur
En gras : nouveau message /message non lu
2 Date et heure du message
3 Message du serveur de la messagerie instantanée (p. 63)

Si la mémoire est pleine et que vous recevez de nouveaux messages, le(s) message(s) le(s) plus ancien(s) sont écrasé(s). S'il n'y a aucun ancien message (lu), les nouveaux messages (non lus) les plus anciens sont écrasés.

Type de messages

On distingue les types de messages instantanés suivants :

- **Les messages d'un contact** sont des « messages instantanés » envoyés par d'autres contacts. Vous pouvez répondre à ces messages.
- **Les messages d'information** sont des informations spéciales envoyées par votre opérateur. Ils vous sont adressés sans que vous puissiez y répondre.

  Exemple : quelques fournisseurs de messagerie instantanée vous envoient un message d'information lorsqu'un autre correspondant cherche à vous enregistrer dans sa liste de contacts. Vous êtes invité à vérifier les messages envoyés à votre client de messagerie instantanée sur votre PC.

  Vous pouvez accepter ou refuser l'enregistrement à partir du client de messagerie instantanée de votre PC. Sans votre accord, l'autre correspondant ne peut vous enregistrer dans sa liste de contacts.

Lecture des messages

Condition : la liste des messages doit être ouverte et vous avez sélectionné un message avec ◁▷.

▶ Appuyer sur la touche écran **Lire**.

Le message s'ouvre pour que vous puissiez le lire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Effacer Effacer le message de la liste. Vous retournez à la liste des messages.

ou :

Réponse (uniquement pour les messages envoyés par des contacts) Répondre à un message. L'éditeur de texte s'ouvre. Vous pouvez rédiger votre réponse (voir « Rédaction et envoi d'un message » à la p. 64).

ou :

Retourner à la liste des messages.

Effacement d'un message

Condition : la liste des messages doit être ouverte et vous avez sélectionné un message avec ◁▷.

▶ Appuyer sur la touche écran **Effacer**.

Rédaction et envoi d'un message

Condition :

- Vous avez lu le message d'un contact et vous avez appuyé sur la touche écran Réponse ou
- Vous avez appuyé sur la touche écran Chat dans la liste de contacts ou dans les infos du contact.

Un éditeur de texte s'ouvre.

- Saisir le message en utilisant les touches de votre combiné (612 caractères max. ; saisie intuitive EATONI disponible, p. 125).
- Sélectionner Menu ➜ Envoyer, puis appuyer sur OK.

Le message est envoyé au contact.

Un message s'affiche si le serveur de la messagerie instantanée n'arrive pas à envoyer un message à un contact.

- Appuyer sur OK pour confirmer le message.

L'éditeur de texte s'ouvre à nouveau avec votre message. Vous pouvez réessayer d'envoyer le message.

Interruption lors de la rédaction

L'éditeur de texte se ferme si vous recevez un appel ou si la connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue pendant que vous rédigez un message. Votre message est sauvegardé temporairement jusqu'à ce que...

- ... vous repreniez votre chat avec le même contact (p. 62). L'éditeur de texte s'ouvre avec le texte sauvegardé. Vous pouvez finir d'écrire le message puis l'envoyer.
- ... vous souhaitiez écrire un message à un autre contact. Le texte sauvegardé est effacé. L'éditeur de texte est vide.
- ... vous vous déconnectiez. Le texte est effacé.

Options de menu de l'éditeur de texte

Lorsque vous utilisez l'éditeur de texte, Menu vous offre les possibilités suivantes :

Envoyer
Envoyer un message à un contact.

Effacer texte
Effacer l'ensemble du texte.

Saisie intuitive
Activer/désactiver la saisie intuitive, voir p. 125.

Langue saisie
Pour la saisie intuitive : sélectionner la langue dans laquelle vous souhaitez rédiger le texte, puis appuyer sur OK.

Appel d'un contact

Vous pouvez appeler directement un contact.

Condition : le serveur de la messagerie prend en charge les appels sur vCard et la vCard du contact contient son numéro de téléphone.

Conditions :

- la liste de contacts doit être ouverte et vous avez sélectionné un contact

  ou
- vous consultez les informations sur le contact

  ou
- la liste **Messenger:** doit être ouverte et vous devez avoir sélectionné un contact

  ou
- vous êtes en train de lire le message d'un contact

/ Appuyer sur la touche « Décrocher » ou « Mains-libres » (appui **bref**/**long**).

Le téléphone essaie d'établir une connexion VoIP/fixe.

Le premier numéro trouvé sur la vCard est sélectionné.

Fin de la communication

Appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Auto-assistance en cas d'erreur

Les erreurs suivantes peuvent se produire à l'établissement de la connexion au serveur de la messagerie instantanée, pendant la connexion ou à l'envoi d'un message.

Fonctionnement en cas de perte de connexion

Un message s'affiche à l'écran si la connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue. Vous êtes **Déconnecté** .

Si vous vous trouvez dans un sous-menu de la messagerie instantanée, le combiné passe au menu principal de la messagerie instantanée.

▶ Essayer de rétablir la connexion (p. 59).

Erreur lors de l'envoi

Si vous ne réussissez pas à envoyer un message, il faut distinguer les différents cas de figure suivants :

◆ La connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue :

Un message s'affiche à l'écran pour vous informer que la connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue.

Le message est sauvegardé temporairement (p. 64).

▶ Essayer de rétablir la connexion (p. 59) et de renvoyer le message.

◆ Le serveur n'arrive pas à envoyer le message :

Un message s'affiche à l'écran pour vous informer que le message n'a pu être envoyé. Si, par exemple, le contact n'est pas disponible, le message envoyé s'affiche également.

Le message est sauvegardé temporairement (p. 64).

▶ Vérifier éventuellement le nom utilisateur du contact et envoyer le message plus tard.

Utilisation de la messagerie externe

Certains opérateurs de réseau fixe et VoIP proposent un répondeur réseau (messagerie externe).

Vous pouvez utiliser la messagerie externe, si vous êtes **abonné** auprès d'un opérateur de réseau fixe ou VoIP.

La messagerie externe ne prend que les appels relevant de sa connexion (réseau fixe ou VoIP). Pour pouvoir enregistrer tous les appels, vous devez configurer une messagerie externe pour le réseau fixe et pour le réseau VoIP.

Remarque :
Pour accéder rapidement à la messagerie externe, vous pouvez définir un numéro.
Les numéros correspondant à une autre messagerie externe peuvent être des numéros raccourcis du répertoire (par exemple, la touche [2 abc]) (p. 36). Vous devez attribuer les numéros raccourcis sur tous les combinés inscrits.

Définition de la messagerie externe pour l'accès rapide

Avec l'accès rapide, vous pouvez composer directement le numéro d'une messagerie externe.

La messagerie externe est configurée pour l'accès rapide par défaut. Il vous suffit juste d'entrer le numéro d'une messagerie externe.

Le numéro est composé via la connexion par défaut.

Conseil : une messagerie externe de réseau fixe doit être normalement commandée via une connexion de réseau fixe. Si la téléphonie sur Internet est configurée comme connexion par défaut, insérez une étoile (*) à la fin du numéro de votre messagerie externe. La connexion est établie via le réseau fixe.

Configuration de la messagerie externe pour l'accès rapide et saisie du numéro de la messagerie externe

◉ → Réglages → Messagerie → Tch1:Répd/Msg.

Messagerie ext.

Sélectionner et appuyer sur OK (☑ = activé).

Saisir le numéro de la messagerie externe.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

La numérotation rapide est automatiquement activée.

La configuration choisie pour l'accès rapide est valable pour tous les combinés Gigaset S45.

Remarques :
- Si aucun numéro n'est saisi : maintenir [1 ∞] **enfoncé** pour saisir le numéro.
- Pour désactiver la numérotation rapide, vous devez supprimer le numéro.

Appel à la messagerie externe

[1 ∞] — Maintenir **enfoncé**. Vous êtes directement connecté à la messagerie externe.

Appuyer éventuellement sur la touche « Mains-libres ». Vous entendez l'annonce de la messagerie externe.

Remarque :
Si vous avez configuré la fonction de préfixe automatique (p. 104), le préfixe de zone est également composé avant le numéro de messagerie externe si celui-ci ne commence pas par 0 et qu'il est composé via la VoIP.
Si le numéro d'appel de votre messagerie externe ne commence pas par 0, renseignez-vous auprès de votre opérateur VoIP. Il est souvent possible d'appeler sa messagerie externe sur un autre numéro d'appel (avec préfixe).

Consultation des messages de la messagerie externe

Lorsqu'un message arrive, vous recevez un appel de la messagerie externe. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous êtes abonné au service de présentation du numéro.

Si vous prenez l'appel, vous entendez les nouveaux messages reçus.

Si vous ne prenez pas l'appel, le numéro de la messagerie externe est enregistré dans la liste des appels manqués et la touche « Messages » clignote (p. 40).

Utilisation de plusieurs combinés

Inscription des combinés

Vous pouvez inscrire un maximum de 6 combinés sur votre base.

Vous pouvez inscrire votre combiné Gigaset S45 sur quatre bases au maximum.

Remarques :

– Si plusieurs combinés sont inscrits sur votre base, vous pouvez vous connecter simultanément à Internet avec l'un des appareils et à Internet ou au réseau fixe avec un autre. Il est également possible d'établir deux connexions internes au maximum.
– Tous les appels provenant d'un combiné GAP inscrit sont par défaut composés avec les types de connexion définis comme **Ligne par défaut** (réseau fixe ou VoIP, voir p. 79). Pour établir un autre type de connexion, saisir à la fin du numéro d'appel « * » (étoile). **Exemple :** 049891234567*.
– Après l'inscription du combiné, tous les numéros d'appel du téléphone lui sont attribués en tant que numéros de réception. Il utilise le numéro fixe et le premier numéro VoIP comme numéros d'envoi. Pour savoir comment modifier les attributions, voir p. 102.

Inscription d'un autre combiné Gigaset S45 sur le Gigaset SP450 IP

Avant de pouvoir utiliser votre combiné, vous devez l'inscrire sur la base.

L'inscription du combiné doit être initiée sur le combiné et sur la base.

Si le combiné a été correctement inscrit, son nom interne s'affiche à l'écran, par exemple **Int 1**. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération.

Sur le combiné

➜ **Réglages** ➜ **Combiné** ➜ **Inscrire comb.**

Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et appuyer sur **OK**. Sur l'écran s'affiche par exemple **Processus Inscr.** et **Base 2** clignote.

Sur la base

▸ Maintenez **enfoncée** dans les 60 s qui suivent la touche « Inscription »/ « Paging » de la base (pendant au moins 1 s) (p. 2).

Le plus petit numéro interne disponible (1–6) est attribué au combiné. Si plusieurs combinés sont inscrits sur la base, le numéro interne s'affiche à l'écran après l'inscription, par exemple **INT 2**. Cela signifie que le numéro interne 2 a été affecté au combiné.

Remarques :

Si six combinés sont déjà inscrits sur une base, il y a deux possibilités :

– Le combiné qui porte le numéro interne 6 est en mode veille : le combiné à inscrire reçoit le numéro 6. L'ancien combiné 6 est retiré.
– Le combiné qui porte le numéro interne 6 est en cours d'utilisation : l'inscription du combiné est impossible.

Inscription d'autres combinés sur le Gigaset SP450 IP

Vous pouvez inscrire d'autres combinés Gigaset et d'autres combinés compatibles GAP comme suit.

Sur le combiné

▶ Lancer l'inscription du combiné conformément au mode d'emploi.

Sur la base

▶ Maintenir la touche « Inscription »/ « Paging » de la base enfoncée (pendant au moins 1 s) (p. 2).

Remarque :
Vous pouvez également configurer votre base à partir de votre combiné Gigaset C45.

Retrait de combinés

Vous pouvez retirer un combiné inscrit à partir de n'importe quel combiné Gigaset S45 inscrit.

	Ouvrir la liste des abonnés internes. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par **<**.
	Sélectionner le combiné à retirer.
Options	Appuyer sur la touche écran.
Retirer combiné	Sélectionner et appuyer sur OK.
	Entrer le code PIN système de la base (par défaut : 0000).
Oui	Appuyer sur la touche écran pour valider le double appel.
	Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Le combiné est retiré immédiatement, même s'il n'est pas en mode veille.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

▶ Appuyer **brièvemen**t sur la touche « Inscription »/« Paging » de la base (p. 2).

▶ Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

Arrêt de la recherche

▶ Appuyer **brièvemen**t sur la touche « Inscription »/« Paging » de la base (p. 2).

ou

▶ Appuyer sur la touche « Décrocher » d'un des combinés.

Changement de base

Si votre combiné est inscrit sur plusieurs bases, vous pouvez l'associer à une base donnée ou à celle offrant la meilleure qualité de réception (Meilleure base).

→ Réglages → Combiné → Sélect. Base

Sélectionner l'une des bases inscrites ou Meilleure base et appuyer sur OK.

Modification du numéro interne d'un combiné

A l'inscription, un combiné reçoit **automatiquement** le plus petit numéro disponible. Dans la liste des correspondants internes, les combinés sont triés en fonction de leur numéro interne.

Vous pouvez modifier le numéro interne de tous les combinés inscrits (1–6). Les numéros de 1 à 6 ne peuvent être attribués qu'une seule fois.

Ouvrir la liste des combinés. Votre combiné est signalé par la marque <.

Options Appuyer sur la touche écran.

Affecter No Sélectionner et appuyer sur **OK**. La liste des combinés et de leurs numéros internes s'affiche.
Le numéro interne du premier combiné clignote.

Sélectionner le combiné.

Saisir un nouveau numéro interne (1-6). Le numéro actuel du combiné est remplacé.

Sélectionner d'autres combinés et modifier leurs numéros le cas échéant.

A la fin des modifications :

Sauver Appuyer sur la touche écran pour enregistrer la saisie.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Si un numéro interne est attribué 2 fois, une tonalité d'erreur retentit.

▸ Répéter la procédure avec un numéro libre.

Personnalisation d'un combiné

Les noms « **INT 1** », « **INT 2** », etc. sont attribués automatiquement lors de l'inscription. Vous pouvez modifier ces noms. Le nom modifié est affiché dans la liste de tous les combinés.

Ouvrir la liste des combinés. Votre combiné est signalé par la marque <.

Sélectionner le combiné.

Modifier Appuyer sur la touche écran.

C Effacer l'ancien nom le cas échéant.

Entrer le nouveau nom (10 caractères max.).

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Remarque :
Si vous effacez le nom actuel du combiné et que vous appuyez ensuite sur **Sauver** sans entrer un nouveau nom, le combiné reprend automatiquement le nom par défaut « INT x » (x= numéro interne).

Appel interne

Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Appel d'un combiné en particulier

Activer l'appel interne.

Entrer le numéro du combiné.

ou :

Activer l'appel interne.

Sélectionner le combiné.

Appuyer sur la touche « Décrocher ».

Appel de tous les combinés (« Appel général »)

Activer l'appel interne.

Appuyer sur la touche « Etoile ». Tous les combinés sont appelés.

Fin de la communication

Appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Transfert d'un appel vers un autre combiné

Vous pouvez transférer (relier) un appel externe, par réseau fixe ou VoIP, vers un autre combiné.

Ouvrir la liste de combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (p. 79).

Sélectionner le combiné ou **Appel général** et appuyer sur **OK**.

Lorsque l'abonné interne répond :

▶ Annoncer éventuellement la communication externe.

Appuyer sur la touche « Raccrocher ».

La communication externe est transférée vers l'autre combiné.

Si le correspondant interne **ne répond pas** ou si sa ligne est occupée, appuyer sur la touche écran **Fin** pour reprendre l'appel externe.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche « Raccrocher » lors d'un transfert d'appel avant que l'utilisateur interne ne décroche.

Dans ce cas, si le correspondant interne ne répond pas ou si sa ligne est occupée, l'appel vous est automatiquement renvoyé (l'écran affiche **Retour d'appel**).

Activation des doubles appels internes et de la conférence

Vous êtes en communication avec un correspondant **externe** (par le réseau fixe ou VoIP) et vous pouvez simultanément appeler un correspondant **interne** afin de réaliser un double appel.

Ouvrir la liste de combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (p. 79).

Sélectionner le combiné et appuyer **OK**.

Lorsqu'un abonné interne répond, vous pouvez lui parler.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Fin du double appel

Fin Appuyer sur la touche écran.

Vous êtes de nouveau mis en communication avec le correspondant externe.

Activer la conférence

Confér. Appuyer sur la touche écran.

Vous êtes en conférence à trois avec un correspondant externe et un correspondant interne.

Si le correspondant appelé en interne met fin à sa communication (appui sur la touche « Raccrocher »), vous êtes connecté au correspondant externe. Si vous appuyez sur la touche « Raccrocher »,

la communication externe est transférée au correspondant interne.

Acceptation/refus d'un signal d'appel lors d'une communication interne

Si vous recevez un appel **externe** alors que vous êtes en communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service de présentation du numéro affiche le numéro ou le nom de l'appelant à l'écran.

Interrompre un appel interne, accepter un appel externe

Accept. Appuyer sur la touche écran.

La communication interne est **coupée**. Vous êtes mis en relation avec le correspondant externe.

Refuser l'appel externe

Condition : l'appel externe est signalé sur la ligne fixe.

Refuser Appuyer sur la touche écran.

Le signal d'appel est désactivé. Vous restez connecté au correspondant interne. La sonnerie reste audible sur les autres combinés inscrits.

Remarque :
Vous ne pouvez pas refuser les appels VoIP.

Utilisation d'un combiné pour la surveillance de pièce

Si le mode surveillance de pièce est activé, le numéro de destination enregistré est appelé dès qu'un niveau sonore défini est atteint dans l'environnement immédiat du combiné.

Vous pouvez enregistrer un numéro interne ou externe comme numéro de destination sur votre combiné.

La surveillance de pièce vers un numéro externe s'interrompt après 90 secondes environ. Vers un numéro interne (combiné), elle dure environ 3 minutes (selon la base). En mode surveillance de pièce, toutes les touches sont verrouillées, sauf la touche « Raccrocher » ☎. Le haut-parleur du combiné est désactivé. La touche Raccrocher désactive le combiné uniquement

En mode surveillance de pièce, les appels entrants sur le combiné sont signalés **sans sonnerie** et uniquement affichés à l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés et les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Si vous prenez un appel entrant, le mode surveillance de pièce est interrompu pendant la durée de la communication, mais la fonction **reste** activée.

Si vous mettez le combiné hors tension, le mode surveillance de pièce est désactivé. Vous devrez le réactiver après la mise sous tension du combiné.

Attention !

- **Contrôler systématiquement le bon fonctionnement de l'installation lors de sa mise en service. Tester notamment la sensibilité. Vérifier l'établissement de la connexion lorsque la fonction de surveillance de pièce renvoie vers un numéro externe.**
- L'autonomie du combiné est considérablement réduite lorsque la fonction est activée. Le cas échéant, placer le combiné sur la base. Vous avez ainsi la garantie que les batteries ne se déchargeront pas.
- La distance entre le combiné et le bébé à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres de préférence. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- La ligne sur laquelle le combiné est renvoyé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.

Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro de destination

◁▷ → ★ **Autres fonctions**
→ **Surveill. Pièce**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation:
Sélectionner **Act.** pour l'activation.

Alarme à:
Appuyer sur la touche écran **Modifier** et saisir le numéro de destination.

Numéro externe : sélectionner le numéro dans le répertoire ou le saisir directement. Seuls **les 4 derniers caractères** s'affichent.

Numéro interne : effacer un numéro externe éventuellement enregistré. **INT** ◁▷ (Sélectionner le combiné ou **Appel général**, pour appeler tous les combinés inscrits) **OK**.

Enregistrer le numéro en appuyant sur **Sauver**.

Sensibil.:
Définir la sensibilité pour le niveau sonore (**Faible** ou **Elevée**).

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

La fonction est à présent activée. La touche ◁▷ vous permet de modifier directement les réglages.

Remarque :
Un numéro externe se compose sur la connexion définie comme standard (VoIP ou fixe). Si le numéro doit être composé sur la connexion non standard, appuyez sur Etoile (*) à la fin de la numérotation.

Modification du numéro de destination externe défini

◁▷ → ★ **Autres fonctions**
→ **Surveill. Pièce**

◁▷ Passer à la ligne **Alarme à:**

Modifier Appuyer sur la touche écran.

<C Supprimer le numéro existant.

▶ Saisir le numéro comme décrit à la section « Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro de destination » (p. 72).

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Modification du numéro de destination interne préalablement défini

◁▷ → ★ **Autres fonctions**
→ **Surveill. Pièce**

◁▷ Passer à la ligne **Alarme à:**

Modifier Appuyer sur la touche écran.

Oui Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

▶ Saisir le numéro comme décrit à la section « Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro de destination » (p. 72).

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Réglages du combiné

Votre combiné est pré-configuré. Vous pouvez personnaliser les réglages.

Modification de la langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.

➔ **Réglages** ➔ **Combiné** ➔ **Langue**

La langue en cours est signalée par ☑.

Sélectionner la langue et appuyer sur **OK**.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Si vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et que l'affichage est incompréhensible) :

5 jkl 4 ghi 1 ∞

Appuyer successivement sur ces touches.

Sélectionner la langue correcte et appuyer sur **OK**.

Réglages écran

Vous avez le choix entre quatre modèles de couleurs et plusieurs niveaux de contraste.

➔ **Réglages** ➔ **Réglage écran**

Config. couleur

Sélectionner, puis appuyer sur **OK**.

Sélectionner le modèle de couleur et appuyer sur **OK** (☑ = couleur actuelle).

Appuyer **brièvement**.

Passer à la ligne **Contraste**.

Contraste Sélectionner, puis appuyer sur **OK**.

Sélectionner le contraste.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Ecran de veille

En mode veille, vous pouvez afficher un écran de veille (image ou horloge numérique). Celui-ci remplace l'affichage du mode veille. Il peut recouvrir la date, l'heure et le nom.

L'écran de veille ne s'affiche pas dans certaines situations, par ex. pendant une communication ou lorsque le combiné est retiré.

Si le logo est activé, la commande de menu **Ecran de veille** est marquée d'un ☑.

➔ **Réglages** ➔ **Réglage écran** ➔ **Ecran de veille**

Le réglage utilisé est affiché.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation:

Sélectionner **Act.** (écran de veille affiché) ou **Dés.** (pas d'écran de veille).

Sélection :

Le cas échéant, changer d'écran de veille (voir ci-après).

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Si l'écran de veille recouvre l'affichage, appuyer **brièvement** sur la touche « Raccrocher » pour faire apparaître l'écran de repos avec l'heure et la date.

Modification de l'écran de veille

➔ **Réglages** ➔ **Réglage écran** ➔ **Ecran de veille**

Passer à la ligne **Sélection**.

Afficher Appuyer sur la touche écran. L'écran de veille actif est affiché.

Sélectionner une image ou **Horloge** .

Sauver Appuyer sur la touche écran.

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Eclairage de l'écran

Vous pouvez régler l'éclairage de l'écran différemment, selon que le combiné se trouve ou non sur la base. Lorsque l'éclairage est activé, l'écran reste à demi éclairé en permanence.

◁▷ ➜ **Réglages** ➜ **Réglage écran** ➜ **Eclairage**

Le réglage utilisé est affiché.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Posé sur la base
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Hors la base
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Remarque :
Lorsque l'éclairage de l'écran est activé, l'autonomie du combiné est réduite à 30 heures environ.

Attribution des touches écran du combiné

A la livraison, les touches écran du combiné ont des fonctions prédéfinies en mode veille. Vous pouvez modifier l'attribution des touches écran, c.-à-d. attribuer d'autres fonctions aux touches écran. La modification est propre à chaque combiné.

Attribution d'une fonction

▶ En mode veille, maintenir la touche écran de gauche ou de droite **enfoncée** (par exemple **Rés. fixe**).

La liste des attributions de touches possibles s'ouvre. Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

- **INT** (**INT**)
  La liste des correspondants internes s'ouvre.
- **SMS** (**SMS**)
  Le sous-menu SMS s'ouvre pour que vous puissiez écrire, envoyer et lire des SMS (p. 45) :
  Messagerie ➜ **SMS**
- **Notific. par SMS** (**Notif.**)
  Le menu d'activation de la notification par SMS s'ouvre (p. 50) :
  Messagerie ➜ **SMS** ➜ **Réglages** ➜ **Type notificat.**
- **E-Mail** (**EMail**)
  Le sous-menu des e-mails s'ouvre pour que vous puissiez recevoir et lire des notifications par e-mail (p. 55) :
  Messagerie ➜ **E-Mail**
- **Messenger** (**Messagr.**)
  Le sous-menu de la messagerie instantanée s'ouvre pour que vous puissiez chatter avec des amis sur Internet (p. 58) :
  Messagerie ➜ **Messenger**
- **Appel via rés. fixe** (**Rés. fixe**)
  La préparation à la numérotation d'un numéro fixe s'ouvre.
- **Appel VoIP** (**IP**)
  La préparation à la numérotation d'un numéro VoIP s'ouvre.

◁▷ Sélectionner la fonction, puis appuyer sur **OK**.

Le combiné revient en mode veille. L'intitulé de la touche écran a été modifié (par exemple **Messagr.** pour : **Messenger**).

Lancer la fonction

▶ Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer **brièvement** sur la touche écran.

Le menu de la fonction (p. 74) s'ouvre.

Décroché automatique Activation/désactivation

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné de la base sans avoir à appuyer sur la touche « Décrocher » .

→ **Réglages** → **Combiné**

Décroché auto.

Sélectionner et appuyer sur **OK** (☑ = activé).

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Réglage du volume d'écoute

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode « Mains-libres » et de trois niveaux pour le volume de l'écouteur. Ces réglages ne sont disponibles que pendant une communication.

Vous ne pouvez modifier le volume du mode « Mains-libres » que lorsque cette fonction est activée.

Pendant une communication avec un correspondant externe :

Ouvrir le menu.

Sélectionner le niveau de volume.

Sauver Le cas échéant, appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage durablement.

Si une autre fonction est attribuée à , par exemple pour le va-et-vient (p. 33) :

Options Ouvrir le menu.

Volume Sélectionner, puis appuyer sur **OK**.

Définir le réglage (voir ci-avant).

Réglage des sonneries

- Volume :

  Vous pouvez choisir entre cinq niveaux de volume (1–5 ; par exemple volume 2 =) et l'appel « Crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie =).
- Sonneries :

  Vous pouvez sélectionner 15 mélodies différentes.

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- **Appels externes** : pour les appels externes
- **Appels internes** : pour les appels internes
- **Tous appels** : identique pour toutes les fonctions

Réglages pour les différentes fonctions

Réglez le volume et la mélodie en fonction du type de signalisation.

→ **Réglages** → **Sons/Audio** → **Régl.sonnerie**

Appels externes / **Appels internes**

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Régler le volume (1-6).

Passer à la ligne suivante.

Sélectionner la mélodie.

Sauver Appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

En mode veille, vous pouvez aussi ouvrir le menu **Régl.sonnerie** en appuyant **brièvement** sur .

Réglages identiques pour toutes les fonctions

→ Réglages → Sons/Audio → Régl.sonnerie → Tous appels

▶ Régler le volume et la sonnerie (voir « Réglages pour les différentes fonctions »).

Oui — Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez désactiver la sonnerie sur votre combiné avant la prise d'un appel ou en mode veille, pour l'appel en cours ou pour tous les appels suivants. Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

Maintenir la touche « Etoile » enfoncée jusqu'à ce que l'icône s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie

Maintenir la touche « Etoile » **enfoncée**.

Désactiver la sonnerie pour l'appel en cours

Silence — Appuyer sur la touche écran.

Bip d'appel

Vous pouvez remplacer la sonnerie par un bip. Une **tonalité brève** (« Bip ») retentit alors à la place de la sonnerie lors d'un appel.

Maintenir la touche « Etoile » **enfoncée** et, **dans les trois secondes qui suivent :**

Bip — Appuyer sur la touche écran. Désormais, les appels sont signalés par **un seul** bip court. L'écran affiche .

Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres :

- **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
- **Tonalités de confirmation :**
  - **Tonalité de validation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin de la saisie ou du réglage et lors de la réception d'un SMS ou d'une nouvelle entrée dans le journal des appels.
  - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
  - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous atteignez la fin d'un menu.
- **Tonalité de batterie** : les batteries doivent être rechargées.

→ Réglages → Sons/Audio → Tonal. avertis.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Clic clavier:
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Bip confir.:
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Batter.:
Sélectionner **Act.**, **Dés.** ou **En ligne**. La tonalité de batterie est alors activée ou désactivée ou ne retentit que pendant une communication.

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

Vous ne pouvez pas désactiver la tonalité de validation qui retentit à l'insertion du combiné dans la base.

Réveil/Alarme

Condition : la date et l'heure ont été réglées au préalable (p. 11).

Activation/désactivation et réglage du réveil/de l'alarme

(◉) ➜ **Réveil/Alarme**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation:
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Heure:
Saisir une heure de réveil à 4 chiffres.

Mélodie :
Sélectionner la mélodie.

Volume :
Régler le volume (1-6).

▶ Enregistrer les modifications (p. 124).

L'icône ⏰ apparaît à l'écran.

Le déclenchement du réveil est signalé sur le combiné par la sonnerie sélectionnée. Il retentit pendant 60 secondes. **Réveil/ Alarme** est affiché à l'écran. Si aucune touche n'est activée, le réveil est répété deux fois toutes les cinq minutes puis désactivé.

Pendant un appel, le réveil n'est signalé que par un bip court.

Désactivation/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

Condition : le réveil/l'alarme retentit.

Arrêt Appuyer sur la touche écran. Le réveil/l'alarme est désactivé(e).

ou

Pause Appuyer sur la touche écran ou sur une touche quelconque. Le réveil/l'alarme s'éteint puis est répété(e) après 5 minutes. Au bout de la seconde répétition, le réveil/ l'alarme est totalement désactivé(e).

Rétablissement des réglages par défaut du combiné

Les réglages usine du combiné sont rétablis, et notamment les réglages relatifs à la langue, à l'affichage, au volume, aux sonneries et au réveil (voir à partir de la p. 73). La liste des numéros bis est effacée.

(◉) ➜ ⚙ ➜ **Combiné** ➜ **Réinit. Combiné**

Oui Appuyer sur la touche écran. Appuyer sur ☎ ou sur la touche écran **Non** pour annuler la réinitialisation.

☎ Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Réglages de la base

Les réglages de la base s'effectuent à l'aide d'un combiné Gigaset S45 inscrit.

Protection contre les accès non autorisés

Protégez les paramètres système de la base avec un code PIN système connu de vous seul. Vous devez entre autres saisir le code PIN système à l'inscription et à la désinscription d'un combiné, à la modification des paramètres VoIP ou à la réinitialisation de la configuration usine.

Modification du code PIN système

Vous devez entrer le code PIN système par exemple lorsque vous inscrivez un combiné sur une base, lorsque vous modifiez les paramètres VoIP ou lorsque vous lancez le configurateur Web.

Vous pouvez remplacer le code PIN système à 4 chiffres de la base (valeur par défaut : 0000) par un code PIN système (à 4 chiffres) connu de vous seul.

➜ **Réglages** ➜ **Base** ➜ **PIN système**

Saisir le code PIN système en cours et appuyer sur **OK**.

Saisir le nouveau code PIN système.

Passer à la ligne **Répéter PIN :**.

Répéter le nouveau code PIN système et appuyer sur la touche **OK**.

Pour des raisons de sécurité, le code PIN système s'affiche sous la forme « ******** ».

 Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Rétablissement des réglages par défaut de la base

Réinitialiser la base avec le menu

Les réglages personnalisés sont effacés, et notamment :

- les paramètres VoIP tels que les données relatives à l'opérateur VoIP et les données de compte ainsi que les réglages DTMF (p. 81, p. 92, p. 103),
- les réglages du réseau local (p. 83, p. 91),
- la connexion standard (p. 79),
- les noms des combinés (p. 69),
- les réglages SMS (par exemple, les centres SMS, p. 44),
- les réglages de raccordement aux autocommutateurs (p. 84).

Les listes de SMS et le journal des appels sont supprimés.

La date et l'heure ainsi que le code PIN système sont conservés. Les combinés restent inscrits.

➜ **Réglages** ➜ **Base** ➜ **Réinit. Base**

Saisir le code PIN système et appuyer sur **OK**.

Oui Appuyer sur la touche écran pour valider.

Réinitialisation de la base à l'aide de la touche de la base

Comme pour la réinitialisation de la base via le menu, tous les réglages personnalisés sont effacés. En outre, le code PIN est réinitialisé sur « 0000 » et **tous les combinés inscrits en dehors de ceux fournis sont retirés.**

Remarque :
Pour inscrire à nouveau les combinés après une réinitialisation, voir p. 67.

- Débrancher les câbles entre la base et le routeur (p. 13) et la base et le réseau fixe (p. 13).
- Débrancher de la prise le bloc-secteur de la base (p. 13).
- Appuyer sur la touche « Inscription »/ « Paging » (p. 2) et la **maintenir enfoncée**.
- Rebrancher le bloc secteur dans la prise.
- Continuer à maintenir la touche « Inscription »/« Paging » enfoncée (au moins 2 secondes).
- Relâcher la touche « Inscription »/ « Paging ». La base est réinitialisée.

Activation/désactivation de la mélodie d'attente

→ Réglages → Base

Mélodie attente

Sélectionner et appuyer sur OK pour activer ou désactiver la mélodie d'attente (☑ = activée).

Activation/désactivation du répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée et la puissance de réception de votre base. Pour ce faire, vous devez activer la fonction correspondante sur la base. Cette opération interrompt les communications en cours sur la base.

Condition : un répéteur est inscrit sur la base.

→ Réglages → Base → Autres fonctions

Utilis. Repeater

Sélectionner et appuyer sur OK (☑ = activé).

Oui Valider en appuyant sur la touche écran.

Configuration d'une connexion standard

Votre téléphone peut être configuré par défaut pour appeler sur le réseau fixe ou par Internet (VoIP).

→ Réglages → Téléphonie → Ligne par défaut

VoIP / Réseau fixe

Sélectionner et appuyer sur OK (☑ = activé).

En téléphonant :

- Appuyer **brièvement** sur la touche « Décrocher » pour établir la communication via la connexion par défaut.
- Maintenir la touche « Décrocher » **enfoncée** pour basculer vers l'autre type de connexion.

Mise à jour du firmware de la base

Si nécessaire, vous pouvez mettre à jour le firmware de votre base.

La mise à jour du firmware se fait par défaut directement par téléchargement sur Internet. La page Web correspondante est prédéfinie dans votre téléphone.

Une autre possibilité consiste à charger le firmware depuis un ordinateur local. Vous pouvez définir l'ordinateur en question depuis le configurateur Web (p. 109). Ce réglage ne s'applique qu'à la prochaine mise à jour du firmware.

Condition préalable :

La base doit être en mode veille, ce qui signifie :

- Aucune communication sur le réseau fixe ou sur Internet.
- Aucune connexion interne entre les combinés inscrits.
- Le menu de la base n'a pas été ouvert pas un autre combiné.

Lancement manuel de la mise à jour du firmware

→ Réglages → Base

Mise à jour logiciel

Sélectionner et appuyer sur OK.

Entrer le code PIN système et appuyer sur OK.

La base crée une connexion Internet ou une connexion au PC local.

Oui — Appuyer sur la touche écran pour lancer la mise à jour du firmware.

Remarques :

- La mise à jour du firmware peut durer jusqu'à 3 minutes.
- La mise à jour par Internet permet de vérifier si une version plus récente du firmware est disponible. Si ce n'est pas le cas, l'opération est interrompue et un message correspondant s'affiche.
- Si une erreur survient lors de la mise à jour du firmware via un PC local, la version la plus récente du firmware est automatiquement téléchargée depuis Internet. Votre téléphone doit donc être connecté à Internet à chaque mise à jour du firmware.

Mise à jour automatique du firmware

Votre téléphone vérifie chaque jour si une nouvelle version du firmware est disponible sur Internet sur le serveur de configuration Siemens. Si c'est le cas, le message New firmware available s'affiche et la touche « Messages » clignote lorsque le combiné est en veille.

Appuyer sur la touche « Messages ».

Oui — Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

Le firmware est téléchargé sur votre téléphone.

Remarques :

- Si vous répondez Non, le message ne s'affiche plus. Le message New firmware available ne s'affiche à nouveau que lorsqu'une version du firmware plus récente que celle installée sur le téléphone est disponible.
- Vous pouvez désactiver la vérification automatique de la version sur le configurateur Web (p. 111).

Réglage des paramètres VoIP

Pour téléphoner par Internet, vous devez encore procéder à quelques réglages sur votre téléphone.

Vous pouvez procéder aux réglages suivants à partir de votre combiné :

- Télécharger les coordonnées générales de votre opérateur VoIP à partir du serveur de configuration Siemens et les enregistrer sur votre téléphone.
- Saisir les coordonnées personnelles de votre premier compte VoIP (1er numéro VoIP). Vous pouvez configurer les coordonnées de cinq autres comptes VoIP sur le configurateur Web de votre téléphone.
- Configuration de l'adresse IP du téléphone dans un réseau LAN.

Remarque :
Vous pouvez configurer ces paramètres et d'autres confortablement à partir du configurateur Web d'un PC connecté à votre réseau local (voir p. 86).

Vous pouvez vous faire aider de l'assistant de connexion de votre téléphone lorsque vous procédez à ces réglages.

Utilisation des assistants de connexion

L'assistant de connexion se lance automatiquement lors de la première mise en service du combiné et de la base ou bien lorsque vous essayez d'établir une connexion à Internet avant d'avoir procédé aux réglages nécessaires.

Vous pouvez également lancer l'assistant de connexion depuis le menu :

➔ **Réglages** ➔ **Téléphonie**

Assist.de connexion

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Entrer le code PIN système et appuyer sur **OK**.

Pour configurer les paramètres VoIP à l'aide de l'assistant de connexion, voir p. 14.

Configuration sans l'assistant de connexion

Vous pouvez modifier les paramètres VoIP de votre opérateur ainsi que les données utilisateur VoIP depuis le menu sans lancer l'assistant de connexion.

Téléchargement des paramètres de votre opérateur

Les principaux paramètres des différents opérateurs VoIP sont disponibles pour téléchargement sur Internet. La page Web correspondante est prédéfinie dans votre téléphone.

Condition : votre téléphone est connecté à Internet.

➔ **Réglages** ➔ **Téléphonie** ➔ **VoIP**

Entrer le code PIN système et appuyer sur **OK**.

Sélect. fournisseur

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Le téléphone établit une connexion à Internet.

Sélectionner le pays et appuyer sur **OK**.

Sélectionner l'opérateur VoIP et appuyer sur **OK**.

Les données de votre opérateur VoIP sont téléchargées et enregistrées sur le téléphone.

Remarques :
- Un message s'affiche si une erreur se produit lors du téléchargement. Pour connaître les messages possibles et les mesures à prendre, référez-vous au tableau de la p. 112.
- Grâce au configurateur Web de votre téléphone, vous pouvez définir ou ajuster manuellement les principaux paramètres de votre opérateur VoIP, voir p. 93.

Mise à jour automatique de la configuration de l'opérateur VoIP

Après le premier téléchargement de la configuration de l'opérateur VoIP, le téléphone vérifie chaque jour si une nouvelle version du fichier de votre opérateur VoIP est disponible sur Internet sur le serveur de configuration Siemens. Si c'est le cas, le message **Nouveau profil disponible** s'affiche et la touche « Messages » clignote lorsque le combiné est en veille.

	Appuyer sur la touche « Messages ».
Oui	Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.
	Entrer le code PIN système et appuyer sur **OK**.

Les nouvelles données de votre opérateur VoIP sont téléchargées et enregistrées dans le téléphone.

Remarques :
- Si vous répondez **Non**, le message ne s'affiche plus. Le message **Nouveau profil disponible** ne s'affiche à nouveau que lorsqu'une version de la configuration VoIP plus récente que celle installée sur le téléphone est disponible.
- Vous pouvez désactiver la vérification automatique de la version sur le configurateur Web (p. 111).

Définition/modification des données utilisateur VoIP

Vous devez encore compléter les paramètres VoIP avec vos données personnelles. Vous obtiendrez toutes les données nécessaires auprès de votre opérateur VoIP.

Remarque :
Lorsque vous entrez les données utilisateur VoIP, veillez à saisir correctement les majuscules et les minuscules. Pour la saisie, voir p. 124.

→ **Réglages** → **Téléphonie** → **VoIP** (entrer le code PIN système) → **Enregistrement SIP**

▸ Renseigner les différentes lignes :

Profil utilisateur :
Entrez l'identifiant utilisateur (ID) de votre compte chez votre opérateur VoIP. Le **Profil utilisateur** est souvent le même que votre numéro de téléphone sur Internet (la première partie de votre adresse SIP, voir p. 94).

Authentification : / Mot de passe :
Saisissez les coordonnées de l'opérateur, qui doivent être transmises par le téléphone lors de l'inscription au service SIP.

▸ Appuyer sur **Sauver** pour sauvegarder la configuration.

Configuration de l'adresse IP du téléphone dans un réseau LAN

Pour que le réseau LAN « reconnaisse » votre base, celle-ci doit disposer d'une adresse IP.

L'adresse IP peut être attribuée à la base automatiquement (par le routeur) ou manuellement.

- Lors d'une attribution **dynamique,** le serveur DHCP du routeur attribue automatiquement une adresse IP à la base. L'adresse IP de la base peut être modifiée à chaque configuration du routeur.
- Lors d'une attribution manuelle/**statique**, vous attribuez une adresse IP fixe à la base. Selon votre configuration réseau, cela peut s'avérer nécessaire.

Remarques :

– Pour configurer les paramètres d'un réseau local à l'aide du configurateur Web, reportez-vous à la p. 91.

– Pour l'attribution dynamique de l'adresse IP, le serveur DHCP doit être activé sur le routeur. Reportez-vous à ce sujet au mode d'emploi du routeur.

➔ **Réglages** ➔ **Base** ➔ **Réseau local**

Saisir le code PIN système et appuyer sur **OK**.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Type d'adresse IP :

Sélectionner **Statique** ou **Dynamique**.

Si vous sélectionnez **Statique**, vous devez définir manuellement dans les lignes suivantes l'adresse IP et le masque de sous-réseau de la base ainsi que la passerelle standard et le serveur DNS.

Adresse IP :

Avec **Type d'adresse IP** = **Dynamique** :

L'adresse IP actuellement attribuée à la base s'affiche. Elle ne peut pas être modifiée.

Avec **Type d'adresse IP** = **Statique** :

Entrez l'adresse IP que vous voulez attribuer à la base (écraser le réglage en cours).

La valeur par défaut est 192.168.2.2.

Pour l'adresse IP, voir aussi la p. 140.

Masque ss-réseau :

Avec **Type d'adresse IP** = **Dynamique** :

Le masque de sous-réseau actuellement attribué à la base s'affiche. Elle ne peut pas être modifiée.

Avec **Type d'adresse IP** = **Statique** :

Entrez l'adresse IP que vous voulez attribuer à la base (écraser le réglage en cours).

Le préréglage est 255.255.255.0

Sur le masque de sous-réseau, voir aussi la p. 144.

Serveur DNS :

Avec **Type d'adresse IP** = **Statique** :

Entrez l'adresse IP du serveur DNS de votre choix. A la connexion, le serveur DNS (Domain Name System) reporte dans l'adresse IP publique le nom symbolique du serveur (nom DNS).

Vous pouvez entrer ici l'adresse IP de votre routeur. Le routeur transmet les demandes d'adresse du téléphone vers son serveur DNS.

La valeur par défaut est 192.168.2.1.

Passerelle défaut :

Avec **Type d'adresse IP** = **Statique** :

Entrez l'adresse IP de la passerelle par défaut à laquelle est connecté le réseau local pour Internet. En général, il s'agit de l'adresse IP (privée) locale de votre routeur (par exemple 192.168.2.1). votre téléphone a besoin de cette information pour pouvoir accéder à Internet).

La valeur par défaut est 192.168.2.1.

▶ Appuyer sur **Sauver** pour sauvegarder la configuration.

Remarque :
Vous trouverez des informations sur l'adresse IP et le masque de sous-réseau à la p. 91 et dans le glossaire à la p. 140/p. 144.

Activation/désactivation de l'affichage des messages sur l'état VoIP

Si la fonction est activée, un code d'état VoIP provenant de votre opérateur s'affiche.

Activez la fonction, par ex., lorsque vous avez des problèmes de connexion VoIP. Elles comprennent un code d'état spécifique à l'opérateur requis pour l'analyse du problème. Vous trouverez un tableau répertoriant les indications d'état possibles en annexe (p. 115).

➔ **Réglages** ➔ **Téléphonie** ➔ **VoIP**

Entrer le code PIN système et appuyer sur **OK**.

Statut sur comb.

Sélectionner et appuyer sur **OK** (☑ = activé).

Remarque :
Pour configurer les paramètres du configurateur Web, voir p. 111.

Affichage de l'adresse MAC de la base

En fonction de votre configuration réseau, vous devrez peut-être entrer l'adresse MAC de votre base par exemple dans la liste d'accès de votre routeur. Vous pouvez interroger votre base pour connaître l'adresse MAC :

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 2 abc 0 +

L'adresse MAC de la base s'affiche.

Maintenir enfoncé (mode veille).

Fonctionnement de la base avec un autocommutateur privé (IP)

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur privé les requiert. Consultez le mode d'emploi de votre autocommutateur. Les réglages ne concernent que les connexions au réseau fixe.

Il n'est pas possible de recevoir ou d'envoyer des SMS sur les autocommutateurs privés ne prenant pas en charge la fonction de présentation du numéro.

Réglage de la durée du flashing

Vous pouvez régler la durée du flashing.

➔ **Réglages** ➔ **Téléphonie** ➔ **Réseau fixe** ➔ **Durées flashing**

Sélectionner la durée du flashing et appuyer sur **OK**.

La configuration en cours est signalée par ☑.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Définition des temps de pause

Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche « Décrocher » et l'envoi du numéro d'appel.

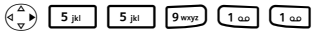
5 jkl 5 jkl 9 wxyz 1 ∞ 6 mno

Saisir le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 3 s ; **3** = 7 s) et appuyer sur **OK**.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Modification de la pause après la touche « Flashing » (R)

Vous pouvez modifier la durée de la pause si votre autocommutateur privé le requiert (voir le mode d'emploi de votre autocommutateur privé).



Saisir le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 2 s ; **3** = 3 s ; **4** = 6 s) et appuyer sur OK.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Activation provisoire du mode fréquence vocale (FV)

Si votre autocommutateur utilise encore la numérotation par impulsion mais que le mode fréquence vocale est nécessaire pour une connexion (par exemple pour écouter la messagerie externe), vous devez activer la fréquence vocale pour cette communication.

Condition : vous devez déjà être en communication avec un correspondant externe sur le réseau fixe ou avoir déjà composé un numéro fixe externe, ou un appel externe doit être signalé.

Options Ouvrir le menu.

Numérotation FV
Sélectionner, puis appuyer sur OK.

Le mode fréquence vocale n'est activé **que pour cette communication**.

Configurateur Web

Le configurateur Web correspond à l'interface Web de votre téléphone. Celui-ci permet d'effectuer des réglages sur la base de votre téléphone depuis le navigateur Web de votre ordinateur.

Remarque :
En fonction de l'opérateur VoIP, certains réglages peuvent ne pas être réalisables depuis le configurateur Web.

Configuration du téléphone depuis un PC

Conditions :

- L'ordinateur est équipé d'un navigateur Web classique, par exemple Internet Explorer version 6.0 et supérieure ou Firefox version 1.0.4 ou supérieure.
- Le téléphone et le PC sont connectés via un routeur.

Remarques :

– Lors du réglage du configurateur Web, le téléphone ne doit **pas** être verrouillé. Vous pouvez cependant utiliser votre téléphone tout en modifiant depuis le combiné la configuration de la base ou du combiné.
– Pendant la durée de la connexion du configurateur Web, celui-ci est verrouillé pour tout autre utilisateur. Un accès multiple et simultané est impossible.

Le configurateur Web de votre téléphone offre les possibilités suivantes :

- Configuration de l'accès du téléphone au réseau local (adresse IP, passerelle Internet)
- Configurez votre téléphone pour la technologie VoIP.
- Définir le serveur de données destiné aux mises à jour du firmware et télécharger le cas échéant un nouveau firmware sur le téléphone.
- Copier les contacts contenus dans le carnet d'adresses Outlook de votre PC vers le répertoire de votre combiné, ou sauvegarder le répertoire téléphonique de votre combiné sur votre PC.
- Informations sur l'état du téléphone (version du firmware, adresse MAC, etautres)

Connexion au PC à l'aide du configurateur Web

▶ Lancer le navigateur Web sur l'ordinateur.

Condition : les réglages du pare-feu de l'ordinateur permettent la communication entre le PC et le téléphone.

▶ Entrer dans le champ adresse du navigateur Web l'adresse IP du téléphone, parexemple http://192.168.2.2.

L'adresse IP de votre téléphone peut se modifier si l'attribution dynamique de l'adresse IP est activée (p. 91).

Vous pouvez demander l'adresse IP en cours du téléphone depuis le combiné (p. 83).

▶ Appuyer sur la touche « Entrée ».

La connexion du téléphone au configurateur Web s'établit.

Inscription et définition de la langue du configurateur Web

Une fois la connexion établie, la page Web **Inscription** s'affiche dans le navigateur.

Sélectionnez la langue dans laquelle s'affichent les menus et les boîtes de dialogue du configurateur Web. La langue en cours est indiquée dans le champ supérieur de la page Web.

- Cliquer sur pour ouvrir la liste des langues disponibles, le cas échéant.
- Sélectionner la langue.
- Dans le champ inférieur de la page Web, entrer le code PIN système de votre téléphone (par défaut : 0000) afin de pouvoir accéder aux fonctions du configurateur Web.
- Cliquer sur le bouton **OK**.

A l'issue de cette opération, une **Accueil** avec toutes les informations générales sur le configurateur Web s'affiche.

Remarques :

– Si vous avez oublié votre code PIN système, vous devez réinitialiser votre appareil. A noter que cette opération réinitialise également tous les autres réglages (p. 79).
– Vous êtes automatiquement désinscrit si vous ne saisissez aucune donnée pendant un certain temps (10 min. env.). A la prochaine tentative de saisie de données ou d'ouverture de page Web, la page Web **Inscription** s'affiche. Entrez un nouveau code PIN système pour vous réinscrire.
– Les données qui n'ont pas encore été enregistrées sur le téléphone avant le retrait automatique, sont ignorées.

Déconnexion

Dans la liste des menus (p. 89), en haut à droite de chaque page Web du configurateur Web, se trouve la commande **Déconnexion**. Cliquez sur **Déconnexion** pour quitter le configurateur Web.

Attention :
Utilisez toujours la commande **Déconnexion** pour mettre fin à la connexion avec le configurateur Web. Fermer par exemple le navigateur Web, sans vous désinscrire au préalable, l'accès à celui-ci peut être verrouillé pendant quelques minutes.

Composition des pages Web

Les pages Web contiennent les éléments de contrôle suivants, voir Illustration 2.

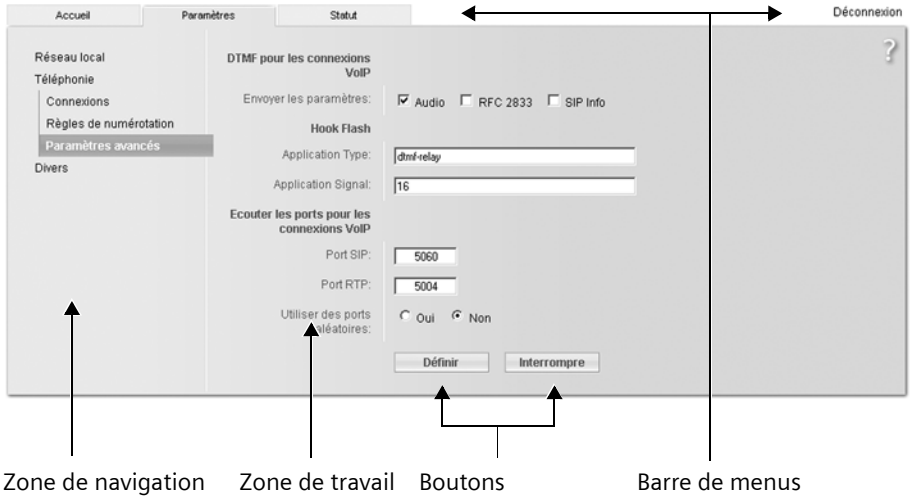


Illustration 2 Exemple de composition d'une page Web

Barre de menus

La barre de menus comprend les menus du configurateur Web qui s'affichent sous la forme d'onglets.

Les menus suivants sont disponibles :

- **Accueil**

  La page d'accueil s'affiche une fois que vous êtes inscrit auprès du configurateur Web. Elle comprend des informations sur les fonctions du configurateur Web.

- **Paramètres** (p. 90)

  A partir de ce menu, vous pouvez procédez à des réglages sur le téléphone.

- **Statut** (p. 111)

  Le menu dispose d'informations sur votre téléphone.

Cliquez sur le menu **Paramètres** pour afficher dans la zone de navigation (voir ci-après) une liste répertoriant les fonctions de ce menu.

A droite de la barre de menus des pages Web se trouve la fonction **Déconnexion** (p. 87).

Remarque :
Vous trouverez une présentation des menus du configurateur Web à la p. 22.

Zone de navigation

La zone de navigation répertorie les fonctions du menu sélectionné dans la barre de menus (p. 89).

Si vous cliquez sur une fonction, les informations et/ou les champs correspondants à vos données s'affichent dans la zone de travail.

Si une fonction comprend une sous-fonction, celle-ci s'affiche en dessous de la fonction sur laquelle vous avez cliqué. La page correspondant à la première sous-fonction s'affiche dans la zone de travail.

Zone de travail

Dans la zone de travail, les informations ou les boîtes de dialogue associées à la fonction sélectionnée s'affichent. Celles-ci vous permettent de procéder aux réglages ou aux modifications nécessaires sur votre téléphone.

Procédure de modification

Vous pouvez personnaliser les réglages à l'aide des champs de données, des listes ou des options.

- Dans certains champs, des restrictions de saisie s'appliquent, par exemple pour les caractères spéciaux ou la plage de valeurs.
- Pour ouvrir une liste, cliquez sur le bouton . Vous disposez de différentes options.
- Vous disposez de deux types d'option :
  - Les options contenues dans une liste, à partir de laquelle vous pouvez en activer une ou plusieurs. Actif, c.-à-d. les options sélectionnées sont marquées par , les non actives par . Vous activez une option en cliquant sur . Le statut des autres options de la liste n'est pas modifié. Vous désactivez une option en cliquant sur .
  - Options alternatives. Dans la liste, l'option active est marquée par , les options non actives par . Vous activez une option en cliquant sur . L'option précédemment active est désactivée. Pour désactiver une option, vous devez en activer une autre.

Validation des modifications

Une fois que vous avez terminé de modifier les paramètres de la page, activez la nouvelle configuration du téléphone en cliquant sur le bouton **Définir**.

Si votre saisie ne respecte pas les règles du champ, un message d'avertissement s'affiche à l'écran. Vous pouvez alors répéter la saisie.

Attention :
Les modifications qui n'ont pas encore été enregistrées sur le téléphone sont ignorées si vous passez à une autre page ou si la connexion au configurateur Web est interrompue, par exemple suite au dépassement du délai d'attente (p. 87).

Boutons

Des boutons sont affichés dans la partie inférieure de la zone de travail.

Définir
Enregistrement des données sur le téléphone.

Interrompre
Annulation des modifications effectuées sur la page Web et chargement de la configuration enregistrée dans le téléphone vers la page Web.

Ouverture des pages Web

La section suivante présente succinctement la navigation à l'aide des fonctions du configurateur Web.

Exemple :

Configuration du codage DTMF

Paramètres ➔ **Téléphonie** ➔ **Paramètres avancés**

Pour ouvrir cette page Web, procédez comme suit :

- Dans la barre de menus, cliquer sur le menu **Paramètres**.
- Dans la zone de navigation, cliquer sur la fonction **Téléphonie**.

  Dans l'arborescence de navigation, les sous-fonctions de **Téléphonie** s'affichent.
- Cliquer sur la sous-fonction **Paramètres avancés**.

La page Web s'affiche dans le navigateur, voir Illustration 2.

Configuration du téléphone avec le configurateur Web

Le configurateur Web permet de procéder aux réglages suivants :

- Connexion de votre téléphone au réseau local (p. 91)
- Configuration de la téléphonie
  - Définition des réglages de l'opérateur VoIP (p. 93)
  - Configuration des comptes VoIP
  - Définition du nom de la ligne fixe
  - Activation/désactivation de la connexion Gigaset.net
  - Réglages d'amélioration de la qualité vocale des connexions VoIP
  - Attribution des numéros d'appel VoIP à chaque combiné et au répondeur
- Règles de numérotation spécifiques à l'utilisateur (p. 104)
- Type du codage DTMF (pour la commande à distance de la messagerie externe)
- Serveur de données pour le téléchargement des mises à jour du firmware (p. 109)
- Affichage des messages d'état VoIP sur le combiné (p. 111)

Réseau local

Attribution d'une adresse IP

Définissez la configuration nécessaire au fonctionnement de votre téléphone sur le réseau local, puis connectez-le à Internet. Vous trouverez une explication des composants et des termes dans le glossaire (p. 140).

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Réseau local**.
- Dans la section **Configuration de l'adresse**, sélectionner le **Type d'adresse IP**.

Sélectionnez **Obtenir automatiquement**, si une adresse IP dynamique doit être attribuée au téléphone par un serveur DHCP de votre réseau local. Aucun autre réglage supplémentaire n'est nécessaire pour le réseau local.

Sélectionnez **Statique**, si vous voulez définir une adresse IP locale fixe pour votre téléphone. Une adresse IP fixe est judicieuse par exemple lorsqu'un renvoi de port ou une zone DMZ est défini(e) sur le routeur pour le téléphone.

Les champs suivants s'affichent lorsque vous sélectionnez **Type d'adresse IP** = **Statique** :

Adresse IP

Entrez une adresse IP pour votre téléphone. Cette adresse IP permet de rendre votre téléphone accessible par d'autres correspondants de votre réseau local (par exemple PC).

La valeur par défaut est 192.168.2.2.

Attention aux points suivants :

– L'adresse IP utilisée par le routeur doit correspondre à une zone d'adresses destinée à une utilisation privée. Cette zone est généralement 192.168.0.1 – 192 168 255 254 avec un **Masque de sous-réseau** 255 255 255 0. Le masque de sous-réseau spécifie que les trois premières parties de l'adresse IP doivent être identiques pour tous les correspondants de votre réseau LAN..

– L'adresse IP fixe ne doit pas appartenir à la zone d'adresses (plage du groupe IP), laquelle est réservée au serveur DHCP du routeur. Elle ne doit pas non plus être utilisée par un autre appareil du routeur.

Vérifiez, le cas échéant, la configuration du routeur.

Masque de sous-réseau

Entrez le masque de sous-réseau pour l'adresse IP de votre appareil. Pour pouvoir adresser dans la zone d'adresses 192.168.0.1 – 192.168.255.254, le masque de sous-réseau 255.255.255.0 est utilisé. Il est paramétré par défaut.

Passerelle par défaut

Entrez l'adresse IP de la passerelle par défaut à laquelle est connecté le réseau local pour Internet. En général, il s'agit de l'adresse IP (privée) locale de votre routeur (par exemple 192.168.2.1). Votre téléphone a besoin de cette information pour pouvoir accéder à Internet.

La valeur par défaut est 192.168.2.1.

Serveur DNS préféré

Entrez l'adresse IP du serveur DNS de votre choix. Le système DNS (Domain Name System = système de noms de domaine) permet d'attribuer des adresses IP publiques à des noms symboliques. Lors de la mise en place de la connexion à un serveur, le serveur DNS est nécessaire pour la modification du nom DNS dans la l'adresse IP.

Vous pouvez entrer ici l'adresse IP de votre routeur. Le routeur transmet les demandes d'adresse du téléphone vers son serveur DNS.

La valeur par défaut est 192.168.2.1.

Serveur DNS alternatif (facultatif)
Entrez l'adresse IP du serveur DNS à utiliser en cas de non accessibilité du serveur DNS préféré.

Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Cliquez sur le bouton **Interrompre** pour ignorer les modifications.

Autorisation d'accès depuis d'autres réseaux

Par défaut, le réglage de votre téléphone ne vous permet d'accéder qu'au configurateur Web de votre téléphone depuis un ordinateur situé dans le même réseau local que votre téléphone. Le masque de sous-réseau de l'ordinateur doit correspondre à celui de votre téléphone.

Vous pouvez également autoriser l'accès depuis des ordinateurs d'autres réseaux.

Attention :
L'extension de l'autorisation d'accès depuis d'autres réseaux augmente le risque d'un accès non autorisé.
Il est recommandé de désactiver de nouveau l'accès à distance, lorsque vous n'en avez plus besoin.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➜ **Réseau local**.
- Activer l'option **Oui** dans la zone **Gestion à distance**, afin d'autoriser l'accès depuis d'autres réseaux.

  Pour désactiver l'accès à distance, cliquer sur l'option **Non**. L'accès est ainsi limité aux ordinateurs faisant partie du même réseau local.

L'accès depuis d'autres réseaux aux services du configurateur Web n'est possible que si votre routeur est configuré à cet effet. Le routeur doit transférer les demandes de service « de l'extérieur » vers le port 80 du téléphone (port par défaut) Reportez-vous à ce sujet au mode d'emploi de votre routeur.

Pour établir la connexion, l'adresse IP publique ou le nom DNS du routeur doivent être indiqués dans le configurateur Web de l'ordinateur distant et le cas échéant également le numéro de port du routeur.

Configuration des connexions du téléphone

Vous pouvez configurer jusqu'à sept numéros d'appel sur votre téléphone : votre numéro fixe et six numéros VoIP.

Vous devez configurer un compte VoIP pour chaque numéro VoIP auprès d'un opérateur. Vous devez enregistrer sur votre téléphone les coordonnées de chaque compte et des opérateurs VoIP correspondants. Vous pouvez attribuer un nom à chaque connexion (VoIP et fixe).

Pour configurer les connexions :

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➜ **Téléphonie** ➜ **Connexions**.

La liste (voir Illustration 3) contenant toutes les connexions possibles que vous pouvez configurer pour votre téléphone ou qui sont déjà configurées s'affiche.

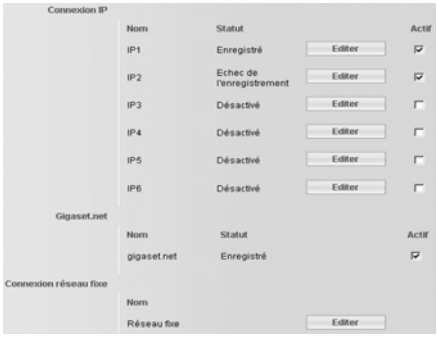


Illustration 3 Liste des connexions possibles

La liste se compose des éléments suivants :

Nom

Nom de la connexion. Le nom que vous avez attribué à la connexion (p. 94, p. 98) ou le nom par défaut (de **IP 1** à **IP6** pour les connexions VoIP, **Réseau fixe** pour la connexion fixe) s'affiche.

Statut

L'état de la connexion VoIP s'affiche :

Enregistré

La connexion est activée. Le téléphone a été inscrit avec succès. Vous pouvez utiliser cette connexion pour téléphoner.

Désactivé

La connexion est désactivée. Le téléphone ne s'inscrit pas sous le compte correspondant auprès du service VoIP. Vous ne pouvez ni appeler ni être appelé sur cette connexion.

Echec de l'enregistrement / **Serveur inaccessible** (exemples)

Le téléphone n'est pas parvenu à s'inscrire auprès du service VoIP, par exemple parce que les coordonnées VoIP sont incomplètes ou erronées ou bien parce que le téléphone n'a pu se connecter à Internet. Vous trouverez des informations à ce sujet à la section « Questions-réponses » à partir de la p. 112.

Actif

Vous pouvez activer (☑) et désactiver (☐) les connexions VoIP en sélectionnant l'option de la colonne **Actif**. Si la connexion est désactivée, le téléphone ne s'identifie pas pour cette connexion. Vous activez/désactivez directement la connexion en cliquant sur l'option. Il n'est pas nécessaire de sauvegarder la modification.

Pour configurer une connexion ou pour modifier la configuration d'une connexion :

- Cliquer sur le bouton **Editer** situé sous la connexion.

Une page Web s'ouvre pour que vous puissiez procéder aux réglages nécessaires. Lire plus bas :

- à la section « Configuration de la connexion VoIP (connexion VoIP) » à la p. 93 ou
- à la section « Configuration de la connexion au réseau fixe » à la p. 98

Configuration de la connexion VoIP (connexion VoIP)

Ouvrir la page Web :

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Connexions**.
- Cliquer sur le bouton **Editer** situé sous la connexion VoIP que vous souhaitez configurer ou reconfigurer.

Une page Web s'ouvre afin que vous puissiez y configurer les paramètres nécessaires pour que votre téléphone puisse se connecter au serveur VoIP.

La page Web comporte toujours les zones suivantes :

- **Connexion IP** (p. 94),
- **Données fournisseur personnelles** (p. 94) et
- **Transfert d'appel** (p. 95).

Vous pouvez afficher/masquer les zones

- **Données fournisseur générales** (p. 95) et
- **Réseau** (p. 96)

à l'aide des boutons **Afficher les réglages étendus** et **Masquer les réglages étendus**.

Dans ces zones, vous devez entrer les coordonnées générales de l'opérateur VoIP. Pour la plupart des opérateurs VoIP, ces coordonnées générales peuvent être téléchargées à partir d'Internet (p. 98).

- Procéder aux réglages sur la page Web.
- Les sauvegarder sur le téléphone voir p. 97.
- Activer la connexion le cas échéant, voir p. 97.

Zone : Connexion IP

Nom de la connexion ou numéro d'appel

Entrer le nom de la connexion ou du numéro d'appel VoIP (16 caractères max.). La connexion s'affiche sous ce nom sur le combiné et sur l'interface du configurateur Web, par exemple à l'attribution des numéros d'envoi et de réception (p. 102), à l'affichage d'un appel (p. 25).

Fournisseur

Le nom de votre opérateur VoIP s'affiche si vous l'avez déjà enregistré.

Appuyez sur le bouton **Sélection du fournisseur de service VoIP**, pour sélectionner votre opérateur, et lancer le téléchargement des données générales de l'opérateur VoIP à partir d'Internet. Lire à ce sujet « Sélection d'un opérateur VoIP, téléchargement des données d'un opérateur VoIP » à la p. 98.

Remarques :

- Si vous cliquez sur le bouton **Sélection du fournisseur de service VoIP**, les modifications effectuées sur la page Web sont vérifiées et sauvegardées. Vous devez le cas échéant corriger les valeurs avant que le processus **Sélection du fournisseur de service VoIP** ne se lance.
- Les données de l'opérateur VoIP téléchargées sont reportées dans les sections **Données fournisseur générales** (p. 95) et **Réseau** (p. 96) pour que vous n'ayez plus à procéder à d'autres réglages.
  Si les données générales de votre opérateur VoIP ne sont pas téléchargeables, vous devez procéder vous-même aux réglages comme indiqué ci-après.

Zone : Données fournisseur personnelles

Entrer les données de configuration requises pour accéder au service SIP de votre opérateur VoIP. Vous obtiendrez toutes les données auprès de votre opérateur VoIP.

ID de connexion

Entrez l'ID d'inscription ou d'authentification fournie par votre opérateur VoIP. L'ID d'inscription sert de code d'accès à votre téléphone pour l'enregistrement du serveur registraire/proxy SIP. L'**ID de connexion** est le plus souvent le même que l'**Nom de l'utilisateur**, c.-à-d. votre numéro de téléphone Internet.

Mot de passe

Entrez dans le champ **Mot de passe** le mot de passe convenu avec votre opérateur VoIP. Le téléphone requiert le mot de passe pour l'enregistrement auprès du serveur registraire/proxy SIP.

Nom de l'utilisateur

Entrez l'identifiant utilisateur (ID) correspondant à votre compte chez l'opérateur VoIP. L'identifiant est généralement identique à la première partie de votre adresse SIP (URI, votre numéro de téléphone par Internet).

Exemple : si votre adresse SIP est « 987654321@opérateur.fr », entrez « 987654321 » en tant que **Nom de l'utilisateur**.

Nom affiché (facultatif)

Entrez le nom qui doit s'afficher sur l'écran de votre interlocuteur lorsque vous l'appelez via Internet (exemple : Anna Sand). Vous pouvez utiliser tous les signes du jeu de caractères UTF8 (Unicode). Vous pouvez saisir 32 signes au maximum.

Si vous n'entrez aucun nom, votre **Nom de l'utilisateur** ou votre numéro d'appel VoIP s'affiche.

Informez-vous auprès de votre opérateur VoIP pour savoir s'il prend en charge ces fonctionnalités.

Zone : Transfert d'appel

Vous pouvez transférer les appels destinés au numéro VoIP à un autre numéro externe (VoIP, fixe ou mobile). Le renvoi s'effectue sur le VoIP.

Dans la zone **Transfert d'appel**, déterminez si et quand les appels destinés à ce numéro VoIP doivent être transférés à un autre numéro.

Vous pouvez également configurer et activer/désactiver le renvoi d'appel sur votre combiné, voir p. 34.

Statut
Sélectionner l'option **Marche / Arrêt** pour activer ou désactiver le renvoi d'appel.

Quand
Déterminer quand les appels entrants doivent être transférés : **Si occupé** / **Si sans réponse** / **Inconditionnel**.

Numéro d'appel
Indiquer le numéro de renvoi des appels. Attention, vous devez également indiquer le préfixe local en cas de renvoi des appels vers un numéro fixe local (selon votre opérateur VoIP et la configuration de la numérotation automatique du préfixe de zone, voir p. 104).

Les paramètres ne concernent que le numéro d'appel VoIP sélectionné.

Zone : Données fournisseur générales

Si vous avez téléchargé les paramètres généraux de l'opérateur VoIP à partir du serveur de configuration Siemens (p. 98), les champs correspondants contiennent déjà les données téléchargées. Vous n'avez donc pas à procéder à des réglages dans cette section.

Domaine
Entrez ici la dernière partie de votre adresse SIP (URI).

Exemple : si votre adresse SIP est « 987654321@opérateur.fr », entrez « opérateur.fr » en tant que **Domaine**.

Adresse du serveur Proxy
Le proxy SIP correspond au serveur de passerelle de votre opérateur VoIP. Entrez l'adresse IP ou le nom DNS (complet) de votre serveur proxy SIP. **Exemple :** monopérateur.com.

Port de serveur proxy
Entrez le numéro du port de communication vers lequel le proxy SIP émet et reçoit (port SIP) les données de signalisation.

Le port 5060 est utilisé par la plupart des opérateurs VoIP.

Serveur Registrar
Entrez le nom DNS (complet) ou l'adresse IP du serveur registraire.

Un registraire est requis pour l'inscription du téléphone. Il attribue à votre adresse SIP (**Nom de l'utilisateur@Domaine**) l'adresse IP publique/le numéro de port sous laquelle/lequel est inscrit le téléphone. Chez la plupart des opérateurs VoIP, le serveur registraire est identique au serveur SIP. **Exemple :** reg.monopérateur.fr

Port du serveur Registrar
Entrez le port de communication du registraire. Généralement, il s'agit du port 5060.

Rafraichissement de la connexion
Indiquer le délai au bout duquel le téléphone doit se réinscrire sur le serveur VoIP (proxy SIP) (vous êtes invité à créer une session). La réinscription est nécessaire pour que la table du proxy SIP contienne toujours l'entrée du téléphone, ce qui vous permet d'être toujours joignable. La réinscription est exécutée pour tous les numéros d'appel VoIP activés.

Le préréglage est de 180 s.

Si vous indiquez 0 s, vous n'êtes pas réinscrit régulièrement.

Zone : Réseau

Remarque :
Si vous avez téléchargé les paramètres généraux de votre opérateur VoIP à partir du serveur de configuration Siemens (p. 98), les quelques champs correspondants contiennent déjà les données téléchargées (par exemple la configuration du serveur STUN et du proxy sortant).

Si votre téléphone est connecté à un routeur avec NAT (Network Address Translation) et/ou un pare-feu, vous devez paramétrer cette zone afin que votre téléphone soit accessible par Internet (en d'autres termes, adressable).

Grâce au NAT, les adresses IP des correspondants du réseau LAN sont cachées derrière l'adresse IP publique du routeur.

Pour les appels entrants

Si un renvoi de port est activé sur le routeur pour le téléphone ou qu'une zone DMZ est installée, les appels entrants ne requièrent aucun réglage particulier.

Dans le cas contraire, une entrée dans la table de routage du NAT (du routeur) est nécessaire pour accéder au téléphone. Celle-ci est créée lors de l'enregistrement du téléphone auprès du service SIP. Pour des raisons de sécurité, cette entrée est supprimée automatiquement après un intervalle de temps donné (expiration de la session). Le téléphone doit confirmer son enregistrement dans l'intervalle de temps alloué (voir **Temps de raffraîchissement NAT**, p. 97) pour que l'entrée soit conservée dans la table de routage.

Pour les appels sortants

Le téléphone a besoin de son adresse publique pour recevoir les données vocales de l'interlocuteur.

Il existe deux possibilités :

- Le téléphone demande l'adresse publique auprès d'un serveur STUN sur Internet (Simple Transversal of UDP over NAT). Le STUN ne peut être installé qu'avec des NAT asymétriques et des pare-feux non bloquants.
- Le téléphone n'envoie pas la demande de connexion au proxy SIP, mais vers le proxy sortant d'Internet, lequel prend en charge les paquets de données avec l'adresse publique.

Le serveur STUN et le proxy sortant sont utilisés alternativement pour contourner le NAT/pare-feu du routeur.

STUN activé
Cliquez sur **Oui** pour que votre téléphone utilise le STUN lorsqu'il est utilisé avec un routeur ayant un NAT asymétrique.

Serveur STUN
Entrez le nom DNS (complet) ou l'adresse IP du serveur STUN sur Internet.

Si vous avez sélectionné **Oui** dans le champ **STUN activé**, vous devez spécifier ici un **Serveur STUN**.

Port STUN
Entrez le numéro du port de communication du serveur STUN. Le port par défaut est 3478.

Rafraichissement STUN
Indiquez le délai au bout duquel le téléphone doit se réenregistrer auprès du serveur STUN. Le réenregistrement est nécessaire pour que la table du serveur STUN contienne toujours l'entrée du téléphone. La réinscription est exécutée pour tous les numéros d'appel VoIP activés.

Demander un **Rafraichissement STUN** auprès de votre opérateur VoIP.

Le préréglage est de 240 s.

Si vous indiquez 0 s, vous n'êtes pas réenregistré régulièrement.

Temps de raffraîchissement NAT

Indiquez le délai au bout duquel le téléphone doit actualiser son entrée dans la table de routage du NAT. Spécifiez un intervalle de temps en seconde inférieur à celui de l'expiration de la session du NAT.

En général, la valeur prédéfinie pour le **Temps de raffraîchissement NAT** n'a pas besoin d'être modifiée.

Mode Outbound Proxy

Indiquez quand le proxy sortant doit être utilisé.

Toujours

Toutes les données vocales et de signalisation envoyées au téléphone sont transmises au proxy sortant.

Auto

Les données envoyées par le téléphone ne sont transmises au proxy sortant que lorsque le téléphone est connecté à un routeur avec NAT symétrique ou pare-feu bloquant. Si le téléphone se trouve derrière un NAT asymétrique, le serveur STUN est utilisé.

Si vous avez activé **STUN activé** = **Non** ou si vous n'avez spécifié aucun serveur STUN, c'est le proxy sortant qui est utilisé.

Jamais

Le proxy sortant n'est pas utilisé.

Si aucune donnée n'a été spécifiée dans le champ **Outbound Proxy** , le téléphone utilise par défaut **Jamais**, quel que soit le mode sélectionné.

Outbound Proxy

Entrez le nom DNS (complet) ou l'adresse IP du proxy sortant de votre opérateur.

Remarque :
Pour bien des opérateurs, le proxy sortant est identique au proxy SIP.

Port Outbound Proxy

Entrez le numéro du port de communication utilisé par le proxy sortant.

Le port par défaut est 5060.

Enregistrement des paramètres du téléphone

▶ Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Après l'enregistrement, la liste **Connexions** s'affiche (voir Illustration 3 à la p. 92).

Pour ignorer les modifications, cliquez sur le bouton **Interrompre**. Les données enregistrées sur le téléphone sont de nouveau chargées dans la page Web.

Attention : si aucune donnée n'est saisie pendant un temps donné, la connexion au configurateur Web est automatiquement interrompue. Les données non enregistrées sont perdues. Par sécurité, procédez à des enregistrements intermédiaires. Vous pouvez ensuite poursuivre les entrées et, le cas échéant, procédez aux modifications nécessaires.

Activation d'une nouvelle connexion

Si vous avez configuré une nouvelle connexion VoIP, vous devez l'activer.

Dans la liste **Connexions** :

▶ Activer l'option (☑ = activée) correspondante dans la colonne **Actif**.

Votre téléphone s'inscrit avec les coordonnées correspondantes auprès de votre opérateur VoIP. Si l'inscription a été correctement exécutée, **Enregistré** s'affiche temporairement dans la colonne **Statut** de la connexion. Vous êtes désormais joignable à ce numéro d'appel VoIP.

Remarque :
Après son enregistrement, le nouveau numéro d'appel VoIP devient le numéro de réception de tous les combinés. Pour savoir comment paramétrer l'attribution, voir p. 102.

Sélection d'un opérateur VoIP, téléchargement des données d'un opérateur VoIP

Le serveur Internet Siemens met à votre disposition des profils qui contiennent les coordonnées générales des principaux opérateurs VoIP. L'adresse de ce serveur est enregistrée sur votre téléphone (p. 109).

Navigation :

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Connexions**.
- Sous la connexion VoIP pour laquelle vous souhaitez télécharger les données opérateur, cliquer sur le bouton **Editer**.
- Cliquer sur le bouton **Sélection du fournisseur de service VoIP** dans la section **Connexion IP**.

Les informations sur le processus de téléchargement s'affichent.

Le téléphone établit une connexion Internet au serveur Siemens. Le téléchargement se compose de plusieurs étapes :

- Cliquer sur le bouton **Suivant**.
- Dans la liste, sélectionner le pays à qui est destiné la liste des opérateurs VoIP.
- Cliquer sur le bouton **Suivant**.
- Sélectionner votre opérateur VoIP dans la liste. S'il n'est pas contenu dans la liste, sélectionner **Autre fourniseur de service**. Vous devez entrer manuellement toutes les données VoIP (p. 93).
- Cliquer sur le bouton **Fin**.

Les données de l'opérateur sélectionné sont téléchargées sur votre téléphone.

Configuration de la connexion au réseau fixe

Vous pouvez attribuer un nom à votre ligne fixe. La connexion s'affiche sous ce nom sur le combiné et sur l'interface du configurateur Web, par exemple à l'attribution des numéros d'envoi et de réception (p. 102), à l'affichage d'un appel (p. 25).

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Connexions**.
- Cliquer sur le bouton **Editer** dans la section **Connexion réseau fixe**.
- Dans le champ **Nom de la connexion ou numéro d'appel**, entrer le numéro de votre ligne fixe et le nom que vous lui avez attribué (16 caractères max.). Le préréglage est « **Réseau fixe** ».

Activation/désactivation de la connexion Gigaset.net

A la livraison, votre téléphone dispose d'un numéro d'appel Gigaset.net. Dès votre première connexion à Internet, vous pouvez appeler sur le Gigaset.net et être appelé par d'autres correspondants Gigaset.net tant que votre connexion Gigaset.net est activée. Vous pouvez désactiver la connexion Gigaset.net.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Connexions**. La liste des connexions s'affiche (voir Illustration 3 à la p. 92).
- Dans la section **Gigaset.net** : activer (☑) ou désactiver (☐) la connexion Gigaset.net avec l'option de la colonne **Actif**.

Remarque :
Si vous n'utilisez pas votre connexion Gigaset.net pendant six semaines, celle-ci est automatiquement désactivée. Vous êtes alors injoignable pour les appels via Gigaset.net.
La connexion est rétablie :

- si vous lancez une recherche dans le répertoire Gigaset.net (p. 29) ou
- si vous téléphonez via Gigaset.net (composer un numéro finissant par #9) ou
- si vous activez la connexion à partir du configurateur Web, comme décrit ci-dessus.

Optimisation de la qualité vocale des connexions VoIP

Vous pouvez définir les réglages généraux et les réglages de connexion pour améliorer la qualité vocale de la téléphonie VoIP.

▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Audio**.

La qualité vocale des connexions VoIP dépend considérablement du **codec vocal** permettant la transmission des données et de la **bande passante** disponible pour votre connexion ADSL.

Le codec vocal permet la numérisation des données vocales (codage/décodage) et leur compression. Un codec de « meilleure qualité » (meilleure qualité vocale) permet la transmission de davantage de données. En d'autres termes, pour bénéficier d'une qualité de transmission optimale des données vocales, il est nécessaire de disposer d'une connexion ADSL et d'une bande passante élevée.

Les codecs vocaux suivants sont pris en charge par votre téléphone :

G711 a law / G711 µ law
Très bonne qualité vocale (comparable au RNIS). La bande passante nécessaire est de 64 Kbit/s par liaison vocale.

G726
Bonne qualité vocale (moins bonne que le G.711 mais meilleure que le G.729).
Votre téléphone prend en charge G.726 avec un taux de transmission de 32 Kbit/s par liaison vocale.

G729
Qualité vocale intermédiaire. La bande passante requise est légèrement inférieure à 8 Kbit/s par liaison vocale.

Les deux parties d'une liaison téléphonique (appelant et destinataire) doivent utiliser le même codec vocal. Le codec vocal est défini lors de la mise en liaison entre l'appelant et le destinataire.

Vous pouvez ajuster la qualité vocale en sélectionnant les codecs vocaux (tenir compte de la bande passante de votre connexion ADSL) utilisés par votre téléphone, et en définissant l'ordre de préférence des codecs pour la connexion VoIP.

Zone : Paramètres de la bande passante

Les réglages de cette zone s'appliquent à toutes les connexions VoIP (numéros d'appel VoIP).

Autoriser 1 seule communication VoIP
Votre téléphone vous permet d'effectuer deux appels VoIP simultanément. Néanmoins, si votre connexion ADSL ne dispose que d'une faible bande passante, la prise en charge de deux appels VoIP simultanés peut poser des problèmes. La transmission des données ne fonctionnera pas correctement (décalage important, perte de données, etc.).

▶ Activer l'option **Oui** qui suit **Autoriser 1 seule communication VoIP**, pour interdire les connexions VoIP en parallèle.

▶ Activer l'option **Non** pour autoriser deux connexions VoIP.

A noter : si une seule connexion VoIP est autorisée, les réseaux VoIP suivants ne sont **plus** disponibles :
- Signal d'appel
  Pendant une communication VoIP, aucun signal d'appel ne s'affiche.
- Double appel externe en communication VoIP
- Va-et-vient et activation d'une conférence sur VoIP

Qualité vocale

Des réglages standard de codecs sont disponibles dans votre téléphone : le premier réglage permet d'optimiser une faible bande passante et le second permet d'optimiser une bande passante élevée.

- Activer l'une des options **Optimisée pour une bande passante faible** / **Optimisée pour une bande passante élevée** pour appliquer un réglage standard à toutes les connexions VoIP. Les réglages s'affichent dans la zone **Paramètres des connexions** et ne peuvent pas être modifiés.
- Activer l'option **Votre codec préféré** pour choisir et régler des codecs vocaux spécifiques en fonction de votre connexion (voir « Zone : Paramètres des connexions »).

Zone : Paramètres des connexions

Dans cette zone, vous pouvez procéder aux réglages spécifiques de chacun de vos numéros VoIP.

Les réglages suivants peuvent être appliqués à chaque numéro d'appel VoIP configuré dans le téléphone :

Volume des communications VoIP

Selon l'opérateur VoIP, il se peut que le volume de la parole/d'écoute en réception soit trop bas ou trop élevé et, par conséquent, que le réglage du volume du combiné ne suffise pas.

Indiquez si le volume de réception est trop bas ou trop élevé. Vous avez le choix entre les options suivantes :

Faible

Le volume de la parole/d'écoute est trop élevé. Activer cette option pour baisser le volume de 6 dB.

Normal

Le volume de la parole/d'écoute ne doit pas être augmenté/réduit.

Elevé

Le volume de la parole/d'écoute est trop bas. Activer cette option pour augmenter le volume de 6 dB.

Codecs vocaux

Condition : dans la zone **Paramètres de la bande passante**, pour **Qualité vocale**, l'option **Votre codec préféré** est activée.

Sélectionner les codecs vocaux devant être utilisés par votre téléphone et définir l'ordre de préférence des codecs pour une connexion VoIP via ce numéro d'appel VoIP.

- Les codecs vocaux que votre téléphone doit proposer lors d'un appel entrant se trouvent dans la liste **Codecs sélectionnés**.
  Dans la liste **Codecs disponibles**, cliquer ensuite sur le codec vocal à sélectionner (appuyer sur la touche Maj ou Ctrl pour sélectionner plusieurs entrées). Cliquer sur le bouton **<Ajouter**.
- Faire basculer les codecs vocaux non utilisés par le téléphone vers la liste **Codecs disponibles**.
  Sélectionner les codecs vocaux dans la liste **Codecs disponibles** (voir ci-dessus), puis cliquer sur le bouton **Enlever>**.
- Trier les codecs vocaux de la liste **Codecs sélectionnés** en fonction de l'ordre de préférence pour la connexion. Pour ce faire, utiliser les boutons **Remonter** et **Descendre**.

Lors de la création d'une connexion VoIP, le téléphone propose en premier lieu le codec vocal n°1 de la liste **Codecs sélectionnés**. Si le correspondant n'accepte pas le codec vocal (par exemple, parce qu'il ne le prend pas en charge), le deuxième codec vocal de la liste est proposé.

Si le correspondant n'accepte aucun codec vocal de la liste **Codecs sélectionnés**, la connexion n'est **pas** créée. Un message correspondant s'affiche sur le combiné.

Remarques :

– Les codecs ne doivent être désactivés (placés dans la liste **Codecs disponibles**) que pour une raison bien précise. Plus le nombre de codecs désactivés est important, plus grand est le risque que les communications ne puissent aboutir en raison de manipulation de codecs inappropriées.
– Pour les appels entrants, tous les codecs vocaux pris en charge sont toujours autorisés.

Zone : Paramètres des codecs

Afin d'économiser davantage de bande passante et de capacité de transmission, vous pouvez supprimer la transmission de paquets vocaux lors des pauses pour les connexions VoIP utilisant le codec **G729** (« Suppression du silence »). Votre interlocuteur entend ainsi à la place du bruit en arrière-plan provenant de votre environnement un bruit synthétique créé chez le destinataire.

Important : la « suppression du silence » entraîne dans certains cas une perte de qualité vocale.

▶ Dans le champ **Activer l'annexe B pour le codec G729**, indiquer si la transmission de paquets de données doit être désactivée pendant les pauses lorsque vous utilisez le codec **G729** (activer l'option **Oui**).

Enregistrement des paramètres du téléphone

▶ Cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les paramètres de qualité vocale.

Remarques :

Pour obtenir une bonne qualité vocale, vous devez également prêter attention aux points suivants :

– Limitez vos autres activés Internet (par exemple, navigation Internet) lorsque vous téléphonez via VoIP.
– A noter : selon le codec utilisé et la charge du réseau, des décalages de voix peuvent survenir. C'est pourquoi vous devez laisser votre interlocuteur VoIP s'exprimer. Ne l'interrompez pas.

Qualité vocale et infrastructure

Avec votre Gigaset S450 IP, vous pouvez désormais téléphoner par Internet tout en bénéficiant d'une bonne qualité vocale.

Les performances de votre téléphone via Internet et la qualité vocale qui en découle dépendent de l'ensemble de l'infrastructure.

Les composants suivants (entre autres) fournis par votre opérateur VoIP ont une influence sur les performances de communication :

◆ Routeur
◆ DSLAM
◆ Vitesse et trajets de transmission DSL
◆ Trajets de connexion sur Internet
◆ Le cas échéant, d'autres applications qui utilisent également la connexion DSL

Pour les réseaux VoIP, la qualité vocale dépend de la « qualité de service » (QoS). Si l'ensemble de l'infrastructure dispose de la fonctionnalité QoS, la qualité vocale sera plus élevée (moins de décalage, d'écho, de grésillement, etc.).

Par exemple, si le routeur ne dispose pas de la fonctionnalité QoS, la qualité vocale est inférieure. Pour plus d'informations, consultez la documentation adéquate.

Attribution des numéros de réception et d'envoi aux combinés

Vous pouvez attribuer jusqu'à sept numéros à votre téléphone : un numéro de téléphone fixe et jusqu'à six numéros d'appel VoIP.

Vous pouvez attribuer ces numéros en tant que numéros de réception et numéros d'envoi à chacun des combinés raccordés à la base. En d'autres termes, Définir pour chaque combiné les appels qu'il signale et le compte VoIP (numéro d'envoi) qu'il utilise pour les appels VoIP sortants.

Remarque :
Une fois inscrit sur la base, un combiné utilise les numéros suivants :
- Numéros de réception : tous les numéros d'appel du téléphone (fixe et VoIP).
- Numéros d'envoi : le numéro fixe et le numéro d'appel VoIP que vous avez entré en premier dans la configuration du téléphone.

▸ Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Téléphonie** ➔ **Attribution de numéros**.

Le nom de tous les combinés inscrits s'affiche ainsi qu'une liste répertoriant les numéros d'appel configurés et activés sur chaque combiné. Les noms de connexion sont indiqués dans la colonne **Connexions**. La connexion fixe se trouve toujours en fin de liste.

▸ Définir un numéro d'envoi VoIP pour chaque combiné. Dans la colonne **Emettre**, cliquer sur l'option située sous le numéro d'appel. L'attribution actuelle est automatiquement désactivée.

Remarque :
Le numéro fixe est attribué comme numéro d'envoi à chacun des combinés. L'attribution ne peut pas être désactivée. Ainsi, vous êtes assuré de pouvoir toujours composer un numéro d'urgence sur tous les combinés.

▸ Pour chaque combiné, sélectionner le numéro de réception que vous souhaitez lui attribuer (fixe, VoIP). Dans la colonne **Recevoir**, cliquer sur l'option située sous le numéro d'appel. Vous pouvez attribuer plusieurs ou aucun numéro d'appel à un combiné (☑ = attribué).

▸ Pour finir, cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Remarques :
- Si le numéro d'appel VoIP attribué comme numéro d'envoi à un combiné est effacé, le premier numéro d'appel VoIP est automatiquement attribué au combiné.
- Si un numéro d'appel n'est attribué à aucun combiné en tant que numéro de réception, les appels qui lui sont destinés sont signalés à tous les combinés.
- Si vous n'avez attribué aucun numéro de réception aux combinés, les appels sont signalés à tous les combinés, quelle que soit leur connexion.

Réglage du codage DTMF pour la VoIP

Le codage DTMF est, par exemple, nécessaire pour l'interrogation et la configuration de certaines messageries externes utilisant des codes de touche (touches numériques).

Pour la VoIP, définissez la façon dont les codes de touche des signaux DTMF doivent être convertis et envoyés : comme informations via le canal vocal ou comme messages « SIP Info ».

Renseignez-vous auprès de votre opérateur VoIP pour connaître le type de transmission DTMF qu'il prend en charge.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➜ **Téléphonie** ➜ **Paramètres avancés**.

Dans la zone **DTMF pour les connexions VoIP**, procéder aux réglages souhaités pour l'envoi des signaux DTMF. Tenir compte des paramètres de votre opérateur.

- Activer **Audio** ou **RFC 2833**, si les tonalités DTMF doivent être transmises de façon acoustique (par paquets de données vocales).
- Activer **SIP Info**, si les tonalités DTMF doivent être transmises sous forme de code.
- Pour finir, cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Remarque :
Les réglages du codage DTMF s'appliquent à toutes les connexions VoIP (comptes VoIP).

Définition des ports de communication locaux pour la VoIP

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➜ **Téléphonie** ➜ **Paramètres avancés**.

Dans la zone **Ecouter les ports pour les connexions VoIP**, indiquer les ports locaux devant être utilisés par le téléphone pour la téléphonie VoIP. Les ports ne peuvent être utilisés par aucun autre correspondant du réseau LAN.

Port SIP
Spécifier le port de communication local par lequel les données de signalisation du téléphone doivent être émises et reçues. Entrer un nombre compris entre 1024 et 49152. Le numéro de port par défaut pour la signalisation SIP est 5060.

Port RTP
Entrer le port de communication local par lequel les données vocales du téléphone sont émises et reçues. Saisir un nombre **pair** entre 1024 et 49152. Le numéro de port ne doit **pas** coïncider avec celui du champ **Port SIP**. Si vous entrez un nombre impair, le nombre pair inférieur le plus proche est automatiquement réglé (par exemple, si vous entrez 5003, le nombre réglé est 5002). Le numéro de port par défaut pour la transmission vocale est 5004.

Utiliser des ports aléatoires
Cliquez sur l'option **Oui**, lorsque le téléphone ne doit pas utiliser de ports fixes pour **Port SIP** et **Port RTP**, mais des ports librement choisis.

L'utilisation de plusieurs ports est recommandée, lorsque plusieurs téléphones utilisent le même routeur avec NAT. Les téléphones doivent alors faire appel à différents ports, afin que le NAT du routeur puisse acheminer les appels entrants et les données vocales au téléphone correspondant.

Cliquez sur **Non** pour que le téléphone utilise les ports spécifiés dans **Port SIP** et **Port RTP**.

- Pour finir, cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Définition des règles de numérotation

Vous pouvez définir des règles de numérotation spécifiques à certains utilisateurs sur votre téléphone.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➜ **Téléphonie** ➜ **Règles de numérotation**.

Paramétrage de la Prénumérotation du préfixe de zone

Pour passer des appels VoIP, vous devez en général toujours composer le préfixe de zone, même si vous passez un appel de cette même zone (communication locale).

Pour les communications locales, il est possible d'éviter la saisie du préfixe de zone en activant la fonction **Prénumérotation du préfixe de zone**. Le préfixe local indiqué est alors placé au début de tous les numéros composés via VoIP qui ne commencent pas par 0 – même pour les numéros issus du répertoire et des autres listes.

- Indiquer votre préfixe local dans la section **Préfixe de zone**, par exemple 089.
- Cliquez sur l'option **Oui** qui suit **Pré numérotation du préfixe de zone pour appels locaux via VoIP** pour activer la fonction.

  Si vous cliquez sur **Non**, vous devrez composer le préfixe de zone même pour les appels VoIP passés à l'intérieur de votre zone locale. Les numéros du répertoire pour la VoIP devront tous être indiqués avec le préfixe de zone.
- Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les paramètres.

Attention : lorsque l'option est activée, tous les numéros appelés seront précédés du préfixe de zone s'ils ne commencent pas par 0 et qu'ils sont composés via la VoIP. Ceci vaut en particulier pour les numéros de la messagerie externe (p. 66) et lorsque l'option **Appels d'urgence toujours effectués via la ligne fixe** (voir ci-après) est désactivée pour les numéros d'urgence.

Modification des paramètres de composition des numéros d'urgence

Vous pouvez entrer jusqu'à cinq numéros d'appel d'urgence dans votre téléphone. Par défaut, votre téléphone est configuré pour que ces numéros d'urgence soient toujours composés via le réseau fixe – et ce, quel que soit le type de connexion que vous choisissez. Le réseau fixe prend en charge les numéros d'appel d'urgence (par exemple, la connexion au numéro d'appel d'urgence **local** de la police).

Vous pouvez désactiver le paramètre indiquant que les numéros d'urgence doivent être composés sur le réseau fixe.

Les numéros d'appel d'urgence sont préréglés sur votre téléphone. Ils sont indiqués sur la page Web, **Règles de numérotation**. Vous pouvez modifier les numéros d'appel d'urgence.

Attention :

- Si vous désactivez l'option **Appels d'urgence toujours effectués via la ligne fixe**, assurez-vous que Si vous désactivez l'option **Appels d'urgence toujours effectués via la ligne fixe**, assurez-vous que votre opérateur VoIP prend en charge les numéros d'appel d'urgence, tels que le numéro d'appel d'urgence **local** de la police.
- numéros d'urgence.
- Vous ne pouvez pas composer de numéros d'appel d'urgence lorsque le clavier est verrouillé. Avant de composer le numéro, maintenez **enfoncée** la touche « Dièse » # pour désactiver le verrouillage du clavier.

Les numéros d'appel d'urgence prédéfinis sont indiqués dans la zone **Numéros d'urgence**.

- Vous pouvez entrer vos numéros d'appel d'urgence dans les champs vides ou modifier les numéros déjà entrés.
- Si vous cliquez sur **Non** à la suite de **Appels d'urgence toujours effectués via la ligne fixe**, les numéros d'appel d'urgence sont sélectionnés en fonction du type de connexion que vous avez choisi pour la composition (par un appui **long**/**bref** sur la touche Décrocher).

  Si vous cliquez sur l'option **Oui**, votre téléphone compose toujours les numéros d'appel d'urgence via le réseau fixe (réglage par défaut).
- Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les paramètres.

Téléchargement et suppression de répertoires à partir du/sur le PC

Pour éditer les répertoires des combinés inscrits, le configurateur Web vous propose les possibilités suivantes.

- Sauvegarder les répertoires des combinés sur un PC. Ils sont classés dans des fichiers tsv-ASCII (tsv = tabulator separated values). Vous pouvez éditer ces fichiers avec un éditeur ACII (par exemple le bloc-notes dans les accessoires de Windows) et les télécharger sur chaque combiné inscrit. Vous pouvez également copier les entrées du répertoire des fichiers tsv dans votre carnet d'adresses Outlook™.
- Copier vos contacts Outlook™ sur les répertoires de vos combinés. Exporter vos contacts Outlook™ vers un fichier tsv-ASCII et télécharger-les sur vos répertoires. Reporter-vous également pour cela à la section « Format du fichier du répertoire (fichier tsv) », p. 106.
- Effacer le répertoire du combiné. Si vous avez édité le fichier du répertoire (fichier tsv) sur votre PC et que vous souhaitez utiliser ce répertoire modifié sur votre combiné, vous pouvez d'abord effacer le répertoire actuel. **Conseil :** sauvegardez le répertoire actuel sur votre PC avant de l'effacer. Vous pouvez alors le télécharger à nouveau sur votre combiné si vous ne parvenez pas à télécharger intégralement le répertoire modifié à cause d'une erreur de formatage.

Conditions :

- Le combiné peut envoyer et recevoir des entrées du répertoire.
- Vous n'utilisez pas le répertoire sur le combiné. Le répertoire n'est donc pas ouvert.

- Ouvrir la page Web **Paramètres → Téléphonie → Répertoire téléphonique**.
- Dans la section **Combiné**, sélectionner le combiné dont vous souhaitez éditer le répertoire. Pour l'ouvrir, cliquer sur l'option située devant le combiné.

Le fichier du répertoire est téléchargé du PC vers le combiné

- Dans la section **Transmettre le fichier répertoire au combiné**, indiquer le fichier tsv (chemin d'accès complet) que vous souhaitez télécharger sur le combiné. Si vous cliquez sur le bouton **Rechercher...**, vous pouvez naviguer jusqu'au fichier.
- Cliquer sur le bouton **Transmettre** pour lancer le téléchargement.

Le nombre d'entrées téléchargées du fichier tsv au répertoire s'affiche. Si une erreur de formatage se produit, le numéro de ligne de l'entrée concernée s'affiche.

Règles de téléchargement

Les entrées téléchargées sur le combiné à partir d'un fichier tsv sont ajoutées au répertoire. Aucune entrée du répertoire n'est écrasée ou effacée.

Si le numéro d'appel d'une entrée de répertoire est identique au numéro d'appel d'une entrée du fichier tsv, l'entrée n'est pas transférée vers le combiné.

Téléchargement du répertoire du combiné sur le PC

- Cliquer sur le bouton **Mémoriser** de la section **Répertoire combiné**. Une boîte de dialogue s'affiche pour la sauvegarde du fichier.
- Indiquer le dossier créé sur le PC (chemin d'accès complet) où vous souhaitez enregistrer le fichier du répertoire. Cliquer sur le bouton **Enregistrer** ou sur **OK**.

Effacement du répertoire

- Cliquer sur le bouton **Effacer** de la section **Répertoire combiné**.
- Valider la question **Le répertoire du combiné sélectionné sera effacé. Continuer?** en cliquant sur **OK**.

Toutes les entrées du répertoire sont effacées, ainsi que les entrées du répertoire en ligne.

Remarque :
Pour effacer le répertoire sur le combiné, voir p. 38.

Format du fichier du répertoire (fichier tsv)

La structure du fichier tsv décrite ci-après correspond à celle créée par votre téléphone. Le téléphone s'attend à recevoir la même structure lorsque vous téléchargez le fichier tsv du PC au combiné. Le cas échéant, vous devez éditer un fichier tsv créé par Outlook™ avec un éditeur ASCII avant de le télécharger sur le combiné.

Toutes les entrées du répertoire sont décrites sur une ligne dans le fichier tsv (elles se terminent toutes par un retour chariot).

Les données de chaque entrée ont des positions déterminées sur la ligne.
Ces positions sont séparées les unes des autres par une tabulation (<tab>).
Les données suivantes apparaissent dans cet ordre dans le fichier :

1. Code interne (peut rester vide)
2. Nom
3. Numéro
4. Date d'anniversaire (JJ.MM.) et heure de rappel (HH:MM) séparées par un espace
5. Numéro de la mélodie paramétrée pour le rappel de la date d'anniversaire (chiffre entre 0 et 9 ; 0=signalement optique)
6. Statut du rappel (1=activé)
7. Numéro de la mélodie VIP (chiffre entre 0 et 9)
8. Adresse de la boîte aux lettres SMS (chiffre entre 0 et 9)

Si l'un des paramètres ci-dessus n'est pas configuré dans une entrée du répertoire, la position correspondante reste vide (<tab><tab>).

Exemple :

Vous voulez créer une entrée au nom d'Anna Sand dont le numéro est 123456. Vous voulez enregistrer Anna Sand en tant que VIP (pas de date d'anniversaire).

Les éléments suivants doivent être répartis sur une ligne du fichier tsv :
<tab>Anna Sand<tab>123456<tab><tab>
<tab><tab>5<tab><enter>

Enregistrement des coordonnées de la messagerie instantanée

Le client de messagerie instantanée de votre base permet d'accéder à des services de **messagerie instantanée** (chats). Le téléphone prend en charge la messagerie XMPP (Jabber).

Pour que vous puissiez vous connecter à Internet et « chatter », vous devez enregistrer les coordonnées d'un serveur de messagerie instantanée sur votre téléphone.

Votre téléphone est déjà enregistré sur le serveur Jabber de Gigaset.net. Un compte a été attribué à votre téléphone. Grâce à ce compte, vous pouvez communiquer par messagerie instantanée (chats) avec d'autres utilisateurs Gigaset.net. Vous devez pour cela créer une liste de contacts (voir « Configuration d'un compte Jabber Gigaset.net », p. 108).

Vous pouvez aussi vous enregistrer auprès d'un autre fournisseur de messagerie instantanée qui prend en charge XMPP (Jabber). Vous devez ensuite enregistrer sur votre téléphone les adresses de ce serveur de messagerie et vos coordonnées.

Vous pouvez définir un nom **Resource** et une **Priorité** pour votre téléphone. Les deux sont nécessaires si plusieurs appareils (téléphone, PC et ordinateur portable) sont inscrits (en ligne) en même temps sous la même **Jabber ID** sur le serveur de la messagerie instantanée.

Le nom **Resource** sert à différencier les appareils. Sans nom ressource, le téléphone ne peut pas s'inscrire sur le serveur de la messagerie instantanée.

Vous devez déterminer une **Priorité** car les messages ne peuvent être envoyés qu'à un seul appareil par ID Jabber. La **Priorité** identifie l'appareil qui reçoit les messages.

Exemple : vous êtes en ligne avec un combiné et un PC en même temps. Vous avez attribué la **Priorité** 5 à votre téléphone (nom **Resource** « **phone** ») et la priorité 10 à votre PC (nom ressource « PC »). Dans ce cas, les messages destinés à votre ID Jabber sont envoyés au téléphone.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Messaging** ➔ **Messenger**.
- Dans le champ **Compte Messenger**, indiquer si vous souhaitez utiliser le serveur Jabber **Gigaset.net** ou le serveur de messagerie instantanée d'un autre opérateur (**Autre compte**).

  Pour **Gigaset.net**, les coordonnées sont déjà enregistrées dans la base. Elles sont indiquées dans **Jabber ID**, **Mot de passe** et **Serveur Jabber**. Grâce à ces informations, vous pouvez également vous enregistrer sur le serveur Jabber Gigaset.net à partir de votre PC.
- Dans les champs **Jabber ID** et **Mot de passe**, entrer votre identifiant utilisateur (50 caractères max.) et votre mot de passe (20 caractères max.) sous lesquels vous êtes enregistré sur le serveur de messagerie instantanée. Si vous avez choisi **Compte Messenger = Gigaset.net**, les champs sont préremplis avec les informations de votre compte Gigaset.net.
- Entrer dans le champ **Serveur Jabber** l'adresse IP ou le nom DNS du serveur de la messagerie instantanée sur lequel vous êtes enregistré.

  74 caractères alphanumériques maximum.

  Si vous avez choisi **Compte Messenger = Gigaset.net**, le champ est prérempli avec le nom du serveur Gigaset.net.
- Dans le champ **Jabber server port**, entrer le numéro du port de communication du serveur Jabber. Le port par défaut est 5222.

  Si vous avez choisi **Compte Messenger = Gigaset.net**, le numéro de port est prérempli.

- Dans le champ **Resource**, entrer un nom ressource (20 caractères max.).

  Le préréglage est : **phone**.
- Dans le champ **Priorité**, définir la priorité du téléphone. Sélectionner une priorité située entre -128 (priorité la plus haute) et 127 (priorité la plus basse).

  Le préréglage est : 5
- Cliquer sur le bouton **Définir**.

Configuration d'un compte Jabber Gigaset.net

Votre téléphone est déjà enregistré sur le serveur Jabber de Gigaset.net. Un compte a été attribué à votre téléphone.

Pour pouvoir communiquer par messagerie instantanée (chats) avec d'autres utilisateurs Gigaset.net grâce à ce compte, vous devez enregistrer votre correspondant Gigaset.net dans la liste de contacts sur votre PC. Vous pouvez pour cela utiliser un client Jabber classique (comme PSI ou Miranda ; pour plus de détails, consultez notamment le site http://www.swissjabber.ch).

Pour pouvoir utiliser un compte Jabber Gigaset.net, procédez comme suit :

- Démarrer le configurateur Web, ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Messaging** ➔ **Messenger** et sélectionner le champ **Compte Messenger Gigaset.net**. Les données de votre compte sont indiquées dans les champs **Jabber ID** et **Mot de passe** . Elles vous sont nécessaires pour créer une liste de contacts sur le client Jabber de votre PC.
- Démarrer votre client Jabber sur le PC.
- Entrer votre **Jabber ID** Gigaset.net dans le client Jabber. Le **Jabber ID** est composé de votre numéro Gigaset.net suivi de « @jabber.gigaset.net ».

  Par exemple : 21721123901#9@jabber.gigaset.net
- Entrer ensuite votre **Mot de passe**.

Remarques :

– **Ne pas** sélectionner l'option de création d'un nouveau compte. Votre compte Jabber Gigaset.net a déjà été créé dans Gigaset.net.

– L'option de connexion SSL doit être **désactivée** dans le client Jabber.

- Vous pouvez à présent enregistrer des correspondants Gigaset.net en tant que contacts.

  Entrer le numéro Gigaset.net suivi de « @jabber.gigaset.net » comme ID Jabber du correspondant (par exemple : 2141524901#9@jabber.gigaset.net).

Le correspondant recevra un message demandant l'autorisation d'être ajouté à votre liste de contacts.

S'il répond positivement, il sera ajouté à votre liste de contacts. Cette liste de contacts actualisée apparaîtra sur le combiné lors du prochain démarrage de la messagerie instantanée. Au démarrage, interrompre la connexion au serveur de la messagerie instantanée (p. 60), puis se reconnecter (p. 59).

Remarque :

Pour se mettre en ligne et chatter ou appeler des contacts, voir p. 58.

Configurer les e-mails

Votre téléphone peut vous informer de la réception d'un nouveau message e-mail sur votre serveur de réception (p. 55).

Pour que le téléphone puisse se connecter au serveur de réception et à votre boîte de réception, vous devez enregistrer l'adresse/le nom DNS de votre serveur de réception ainsi que vos coordonnées personnelles sur le téléphone et activer la consultation des e-mails par le serveur de réception.

Quand les données sont enregistrées sur le téléphone, ce dernier se connecte régulièrement (env. toutes les 15 min) au serveur de réception pour vérifier si vous avez reçu un nouveau message.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Messaging** ➔ **E-Mail**.
- Dans le champ **ID de connexion**, saisir le nom utilisateur (nom de compte) établi avec le fournisseur d'accès Internet (50 caractères max.).
- Dans le champ **Mot de passe**, saisir le mot de passe que vous avez établi avec votre fournisseur pour accéder au serveur de réception (20 caractères max. ; majuscules et minuscules différenciées).
- Dans le champ **Serveur POP3**, saisir le nom du serveur de réception (serveur POP3) (74 caractères max.). Exemple : pop.theserver.com.
- Dans la liste **Check for new E-Mail**, sélectionner la fréquence à laquelle le téléphone doit vérifier l'arrivée de nouveaux messages sur le serveur de réception. Sélectionner **Jamais**, pour désactiver cette option. Sélectionner une autre valeur, pour activer la vérification des nouveaux messages.

  Activer cette option uniquement si un combiné prenant en charge la messagerie est inscrit sur la base (tel que le Gigaset S45).
- Cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer la configuration sur le téléphone.

Remarque :
Pour afficher les messages contenus dans votre boîte de réception sur votre téléphone, voir p. 56.

Configuration du serveur pour les mises à jour du firmware et lancement des mises à jour

Si nécessaire, vous pouvez charger les mises à jour du firmware de la base sur votre téléphone. Les mises à jour peuvent être téléchargées soit directement depuis Internet, soit à partir d'un ordinateur de votre réseau local.

Grâce au configurateur Web, vous pouvez indiquer l'emplacement de chargement du firmware.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Divers**.

Téléchargement de la mise à jour du firmware directement par Internet

Par défaut, le serveur de Siemens est indiqué et met à disposition des nouvelles versions de firmware pour votre base. L'URL du serveur Internet est indiquée dans le champ **Serveur de données**.

Le firmware est téléchargé depuis Internet si aucun fichier ne se trouve dans le champ **Dossier Firmware défini par l'utilisateur** avant la mise à jour.

Remarques :
- La mise à jour par Internet permet de vérifier si une version **plus récente** du firmware est disponible. Si ce n'est pas le cas, l'opération est interrompue.
- Ne modifiez par l'URL du serveur Internet care cette adresse est également utilisée pour télécharger des informations opérateur sur Internet. Si vous spécifiez une URL différente, vous pouvez activer de nouveau l'URL par défaut en réinitialisant les paramètres de la base (p. 78).

Exécution locale de la mise à jour du firmware

Condition : le PC local est connecté à un serveur Web (par exemple Apache).

- Téléchargez la version souhaitée du firmware depuis Internet sur un ordinateur local.
- Dans le champ **Dossier Firmware défini par l'utilisateur**, entrez l'adresse IP de l'ordinateur dans le réseau local ainsi que le chemin d'accès complet et le nom du fichier de firmware sur l'ordinateur. Exemple : 192.168.2.105/S450IP/Fichier_Firmware.bin.
- Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Cette configuration est automatiquement utilisée par la mise à jour du logiciel **suivant**. L'URL du serveur Internet reste enregistrée pour être utilisée pour les prochaines mises à jour du firmware. Si vous voulez réutiliser un ordinateur local pour une mise à jour ultérieure, vous devrez entrer de nouveau l'adresse IP et le nom du fichier.

Remarque :
Si une erreur survient lors de la mise à jour du firmware via un PC local, la version la plus récente du firmware est automatiquement téléchargée depuis Internet.

Lancement de la mise à jour du firmware

Conditions :
- Aucune communication sur le réseau fixe ou sur Internet.
- Aucune connexion interne entre les combinés inscrits.
- Le menu de la base doit être fermé pour chaque combiné.

- Cliquer sur le bouton **Mettre à jour le Firmware**.

Le firmware est mis à jour. Cette opération peut durer jusqu'à 3 minutes.

Remarques :
La mise à jour du firmware peut également être lancée depuis le combiné (p. 80).

Activation/désactivation de la vérification automatique de la version

Lorsque la vérification automatique de la version est activée, le téléphone vérifie chaque jour si une nouvelle version du firmware ou si le fichier contenant la configuration de base de votre opérateur VoIP est disponible sur le serveur de configuration Siemens.

Si une nouvelle version est disponible, un message correspondant s'affiche sur le combiné et la touche « Messages » clignote. Vous pouvez exécuter une mise à jour automatique du firmware (p. 80) ou de la configuration de l'opérateur VoIP (p. 82).

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Divers**.
- Cliquer sur l'option **Oui** située sous **Recherche automatique de mises à jour** pour activer la vérification automatique de la version.

  Cliquer sur **Non** si aucune vérification de la version n'a été exécutée.
- Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Activation des messages d'état VoIP

Les messages d'état VoIP qui s'affichent sur le combiné vous informent des problèmes liés aux connexions VoIP. Ils spécifient l'état d'une connexion en indiquant un code d'état spécifique à l'opérateur requis pour l'analyse du problème.

- Ouvrir la page Web **Paramètres** ➔ **Divers**.
- Cliquer sur l'option **Oui** qui suit **Montrer les statuts VoIP sur le combiné** pour activer l'affichage des messages d'état.

  Cliquer sur **Non** pour ne pas afficher de messages d'état VoIP.
- Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

Remarque :
En annexe se trouve un tableau avec les codes d'état possibles ainsi que leur signification p. 115.

Consultation des informations d'état depuis le téléphone

Des informations générales peuvent être affichées sur le téléphone.

- Sélectionner dans la barre de menus l'onglet **Statut**.

Les informations suivantes s'affichent :

Réseau local

Adresse IP
L'adresse IP en cours du téléphone sur le réseau local. Pour l'attribution de l'adresse IP, voir p. 91.

Adresse MAC
L'adresse matérielle du téléphone.

Software

Version du firmware
La version du firmware actuellement chargée sur votre téléphone. Des mises à jour du firmware peuvent être chargées sur le téléphone (p. 80). Elles sont disponibles sur Internet.

Version EEPROM
La version de la mémoire EEPROM (p. 143) de votre téléphone.

Annexe

Entretien

▶ Essuyer le chargeur et le combiné avec un chiffon **légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

Ne jamais utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides ⚠

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

1. **L'éteindre immédiatement et retirer le bloc de batteries**.
2. Laisser le liquide s'écouler.
3. Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (**ne pas placer** le combiné dans un micro-ondes, four, etc.).
4. **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Cependant, si ce n'est le cas, le bénéfice de la garantie ne pourra être accordé.

Questions-réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition 24 heures sur 24 à l'adresse Internet suivante : www.siemens.fr/gigaset. Par ailleurs, le tableau suivant énumère les problèmes les plus fréquents et les solutions possibles.

Remarques :
Pour tout dépannage, il est recommandé d'avoir à portée de main les informations suivantes :

– Version du firmware, version de l'EEPROM et adresse MAC de votre téléphone.
  Ces informations peuvent être obtenues avec le configurateur Web (p. 111). Pour afficher l'adresse MAC sur le combiné, reportez-vous à la p. 84.
– Code d'état VoIP (p. 115)
  En cas de problèmes avec les connexions VoIP, consultez les messages d'état VoIP sur votre combiné. (p. 82, p. 111). Ces messages contiennent un code d'état requis pour l'analyse du problème.

L'écran n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
   ▶ Maintenir la touche « Raccrocher » **enfoncée**.
2. La batterie est vide.
   ▶ Remplacer ou recharger la batterie (p. 9).

Le combiné ne réagit pas à la pression d'une touche.

Le verrouillage du clavier est activé.
▶ Maintenir la touche « Dièse » **enfoncée** (p. 27).

« Base X » clignote à l'écran.

1. Le combiné se trouve hors de la zone de portée de la base.
   ▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. La base n'est pas activée.
   ▶ Contrôler le bloc secteur de la base (p. 12).
3. Une mise à jour du firmware de la base est en cours d'exécution (p. 80/p. 109).
   ▶ Attendre que la mise à jour soit terminée.

« Recherche base » clignote à l'écran.

Le combiné est réglé sur **Meilleure base** et aucune base n'est sous tension ou dans la zone de portée.

- Réduire la distance entre le combiné et la base.
- Contrôler le bloc secteur de la base.

« Inscrire SVP! » clignote à l'écran.

Le combiné n'est pas inscrit.

- Inscrire le combiné (p. 67).

Le combiné ne sonne pas.

La sonnerie est désactivée.

- Activer la sonnerie (p. 76).

Aucune tonalité ni sonnerie de ligne fixe n'est audible.

Le cordon téléphonique de la base a été remplacé.

- Lors de l'achat dans un magasin spécialisé, vérifier que le brochage est correct (p. 13).

Votre correspondant n'entend rien.

Vous avez appuyé sur la touche (INT).
Le combiné est en « mode secret ».

- Réactiver le microphone (p. 26).

Lors d'un appel sur le réseau fixe, le numéro de l'appelant ne s'affiche pas malgré l'abonnement au service de présentation du numéro (CLIP) (p. 24).

La présentation du numéro n'est pas autorisée.

- L'**appelant** doit demander à son opérateur d'autoriser la présentation du numéro (CLI).

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit
(séquence de tonalités descendantes).

Echec de l'action/saisie erronée.

- Répéter l'opération.
  Observer l'écran et, le cas échéant, vérifier dans le mode d'emploi.

Impossible de se connecter au routeur. Une adresse IP fixe a été attribuée au téléphone.

- Vérifier sur le routeur si l'adresse IP est déjà utilisée par un autre appareil du réseau LAN ou si elle appartient au domaine des adresses IP réservé à l'attribution dynamique d'adresse sur le routeur.
- Modifier, le cas échéant, l'adresse IP du téléphone (p. 83).

Vous êtes en communication VoIP, mais vous n'entendez pas votre interlocuteur.

Votre téléphone est connecté à un routeur avec NAT/pare-feu.

- Vos paramètres pour le serveur STUN (p. 96) ou le proxy sortant (p. 97) sont incomplets ou erronés. Vérifier les paramètres.
- Aucun proxy sortant n'est enregistré ou le mode proxy sortant est activé sur **Jamais** (p. 97) et votre téléphone est connecté à un routeur avec NAT symétrique ou un pare-feu bloquant.
- Le renvoi de port est activé sur votre serveur mais aucune adresse IP fixe n'est attribuée à votre téléphone.

Impossible d'effectuer un appel VoIP.
Serveur non accessible! s'affiche.

- Attendre quelques minutes. Il s'agit souvent d'un problème temporaire qui se règle de lui-même au bout de quelques minutes.

Si le message reste affiché plus longtemps, procéder comme suit :

- Vérifier si le câble Ethernet de votre téléphone est bien connecté au routeur.
- Vérifier les câbles du routeur et la liaison Internet.
- Vérifier que le téléphone est connecté au LAN. Envoyer par exemple une commande ping de votre PC à votre téléphone (ping ␣ <adresse IP locale du téléphone>). Le cas échéant, il se peut qu'aucune adresse IP n'ait été attribuée au téléphone ou qu'une adresse IP fixe définie soit déjà attribuée à un autre membre du réseau LAN. Vérifier les paramètres du routeur et, si nécessaire, activer le serveur DHCP.

Impossible d'effectuer un appel VoIP.
Enregistrement SIP erroné! ou **Echec de l'enregistrement** s'affiche.

- Attendre quelques minutes. Il s'agit souvent d'un problème temporaire qui se règle de lui-même au bout de quelques minutes.

Si le message reste affiché, les raisons peuvent être les suivantes :

1. Vos coordonnées personnelles VoIP (**Profil utilisateur**, **Authentification** et **Mot de passe**) sont peut-être incomplètes ou erronées.
   - Contrôler ces informations. Vérifier notamment les majuscules et les minuscules.
2. Les paramètres généraux de votre opérateur VoIP sont incomplets ou incorrects (adresse serveur incorrecte).
   - Lancer le configurateur Web et vérifier les paramètres.

Impossible d'établir une connexion entre le téléphone et le navigateur Web de votre PC.

- Vérifier l'adresse IP locale du téléphone enregistrée pour la connexion. L'adresse IP peut être affichée sur le combiné.
- Vérifier les connexions LAN du PC et du téléphone.
- Vérifier l'accès au téléphone. Envoyer par exemple une commande ping de votre PC à votre téléphone (ping ␣ <adresse IP locale du téléphone>).
- Essayer d'accéder au protocole Secure http (https://...) avec votre téléphone. Renouveler l'opération avec http://....

Vous être injoignable pour les appels via Internet.

- Votre téléphone n'est pas enregistré dans la table de routage de votre routeur. Vérifier les paramètres pour la **Temps de raffraîchissement NAT** (p. 97).
- Votre téléphone n'est pas enregistré auprès de l'opérateur VoIP.
- Identifiant utilisateur ou domaine incorrect (p. 94).

Une mise à jour du firmware ou un téléchargement de profil VoIP n'a pas été effectué.

1. Si le message **Actuellement impossible!** s'affiche, les lignes VoIP sont peut-être occupées ou une mise à jour/un téléchargement est en cours.
   - Répéter l'opération à un autre moment.
2. Si le message **Fichier défectueux!** s'affiche, le fichier de firmware ou de profil n'est peut-être pas valide.
   - Utiliser uniquement les firmware et téléchargements mis à votre disposition sur le serveur Siemens préconfiguré (p. 109) ou à l'adresse www.siemens.fr/gigaset.
3. Si le message **Serveur non accessible!** s'affiche, le serveur de téléchargement n'est peut-être pas disponible.
   - Le serveur est momentanément inaccessible. Répéter l'opération à un autre moment.
   - Vous avez modifié l'adresse serveur préconfigurée (p. 109). Modifier l'adresse. Si nécessaire, réinitialiser la base.
4. Si le message **Erreur de transmission XXX** s'affiche, une erreur s'est produite lors de la transmission du fichier. Pour XXX, une liste des codes d'erreur est affichée.
   - Répéter l'opération. Si l'erreur se produit à nouveau, contacter le service clientèle.
5. Si le message **Vérifier les réglages IP !** s'affiche, votre téléphone n'est peut-être pas connecté à Internet.
   - Vérifier les câbles de connexion entre le téléphone et le routeur ainsi qu'entre le routeur et Internet.
   - Vérifier que le téléphone est connecté au LAN, c.à-d. qu'il est accessible depuis son adresse IP.

Codes d'état VoIP

Lorsque vous rencontrez un problème de connexion VoIP, activer la fonction **Statut sur comb.** (p. 82, p. 111). Vous recevez alors un code d'état VoIP qui vous aide à analyser le problème rencontré. Donnez également ce code au service clientèle pour l'analyse du problème.

Les tableaux suivants indiquent la signification des principaux codes d'état et messages.

Code d'état	Signification
0x300	L'appelé est joignable sur plusieurs connexions téléphoniques. Si l'opérateur VoIP le prend en charge, une liste des connexions téléphoniques est transférée avec le code d'état. L'appelé peut choisir la connexion à utiliser pour établir la communication.
0x301	Redirection définitive L'appelé n'est plus joignable à ce numéro. Le nouveau numéro de téléphone est transmis avec le code d'état et à l'avenir, le téléphone n'utilisera plus l'ancien numéro mais joindra à la place la nouvelle adresse.
0x302	Redirection temporaire Le téléphone est informé que l'appelé n'est pas joignable au numéro composé. La durée du renvoi est limitée dans le temps. La durée du renvoi est également communiquée au téléphone.
0x305	La demande est redirigée vers un autre « serveur Proxy », par exemple pour équilibrer la charge des demandes. Le téléphone va reprendre la même demande auprès d'un autre serveur proxy. Il ne s'agit pas ici d'un renvoi de l'adresse.
0x380	Autre service : La demande ou l'appel n'ont pas pu être transmis. Le téléphone est informé des autres possibilités existantes pour pouvoir établir l'appel.
0x400	Appel incorrect.
0x401	Non autorisé.
0x403	Le service demandé n'est pas pris en charge par l'opérateur VoIP.
0x404	Numéro incorrect. Aucune connexion à ce numéro. Exemple : vous n'avez pas composé le préfixe de zone pour une communication locale bien que votre opérateur VoIP ne prenne pas en charge les communications locales.
0x405	Méthode non prise en charge.
0x406	Non acceptable. Le service demandé ne peut pas être proposé.
0x407	Authentification proxy obligatoire.
0x408	Interlocuteur non joignable (p. ex. compte supprimé).
0x410	Le service demandé n'est pas disponible auprès de l'opérateur VoIP.
0x413	Message trop long.
0x414	URI trop long.
0x415	Format de demande non pris en charge.
0x416	URI erroné.
0x420	Terminaison incorrecte.
0x421	Terminaison incorrecte.
0x423	Le service demandé n'est pas pris en charge par l'opérateur VoIP.
0x480	Le numéro appelé est temporairement inaccessible.
0x481	Le destinataire n'est pas joignable.
0x482	Demande de service double.
0x483	« Hops » trop nombreux : La demande effectuée a été refusée car le serveur de services (proxy) a décidé que cette demande a déjà été faite par trop de serveur de services. Le nombre maximal est défini par l'expéditeur d'origine de la demande.

Code d'état	Signification
0x484	Numéro de téléphone incorrect : Dans la plupart des cas, cette réponse signifie qu'un ou plusieurs chiffres du numéro ont été oubliés.
0x485	L'URI demandé est ambigu et ne peut pas être traité par l'opérateur VoIP.
0x486	La ligne de l'appelé est occupée.
0x487	Erreur générale : L'appel a été interrompu avant d'être établi. Le code d'état confirme la réception du signal d'interruption.
0x488	Le serveur ne peut pas traiter la demande car les données fournies dans la description du média ne sont pas compatibles.
0x491	Le serveur indique que la demande sera traitée dès que la demande précédente aura été traitée.
0x493	Le serveur refuse la demande, car le téléphone n'a pas pu décrypter le message. L'expéditeur a utilisé une méthode de cryptage que le serveur ou le téléphone destinataire ne sait pas décrypter.
0x500	Le proxy ou le récepteur a détecté une erreur lors de la transmission de la demande qui rend impossible la poursuite de la transmission. L'appelant ou le téléphone affiche dans ce cas l'erreur et répète la demande après quelques secondes. Le délai écoulé avant la répétition de la demande est, le cas échéant, transmis par le récepteur à l'appelant ou au téléphone.
0x501	La demande ne peut pas être traitée par le destinataire car ce dernier ne dispose pas de la fonctionnalité demandée par l'expéditeur. Si le destinataire comprend tout de même la demande, mais ne la traite pas parce que l'expéditeur ne dispose pas des droits requis ou que la demande n'est pas autorisée dans les conditions actuelles, le code 501 est remplacé par le code 405.

Code d'état	Signification
0x502	Le récepteur qui a envoyé ce code d'erreur est dans ce cas un proxy ou une passerelle et a reçu une réponse invalide via sa passerelle par laquelle la demande doit être effectuée.
0x503	La demande ne peut pas être traitée actuellement par le récepteur ou par le proxy car le serveur est surchargé ou en maintenance. S'il existe une possibilité que la demande soit traitée dans un délai prévisible, le serveur l'indique à l'appelant ou au téléphone.
0x504	Dépassement du délai d'attente au niveau de la passerelle.
0x505	Le serveur refuse la demande car le numéro de version de protocole SIP fourni ne correspond pas à la version minimum que le serveur ou l'appareil SIP impliqué dans la demande utilise.
0x515	Le serveur refuse la demande, car le message dépasse la taille maximale autorisée.
0x600	La ligne de l'appelé est occupée.
0x603	L'appelé a refusé l'appel.
0x604	L'URI appelé n'existe pas.
0x606	Les paramètres de la communication ne sont pas acceptables.
0x701	L'appelé a raccroché.
0x703	Connexion interrompue en raison d'un dépassement de délai.
0x704	Connexion interrompue en raison d'une erreur SIP.
0x705	Sonnerie erronée.
0x706	Pas d'établissement de la connexion.
0x751	Tonalité d'occupation : Pas de correspondance de codec entre l'appelant et l'appelé.

Code d'état	Signification
0x810	Erreur socket layer générale : utilisateur non autorisé.
0x811	Erreur socket layer générale : Numéro de socket incorrect.
0x812	Erreur socket layer générale : socket non connectée.
0x813	Erreur socket layer générale : Erreur mémoire.
0x814	Erreur socket layer générale : socket non disponible – vérifier les paramètres IP / problème de connexion / paramètres VoIP erroné.
0x815	Erreur socket layer générale : Utilisation illégale sur l'interface socket.

Interroger les informations de service

Les informations de service de votre téléphone (base et combiné) sont utilisées si nécessaire par le service clientèle.

Informations de service de la base

Condition : vous êtes en communication avec un correspondant externe. La connexion est établie depuis au moins 8 secondes.

Options ➔ Info Service
Confirmer la sélection avec OK.

Les informations suivantes s'affichent :

1 : numéro de série de la base (RFPI)

2 : numéro de série de votre combiné (IPUI)

3 : informe l'employé du service clientèle des paramètres de la base (en représentation hex), par exemple sur le nombre de combinés inscrits, sur le mode répéteur. Les 4 derniers chiffres indiquent le nombre d'heures d'utilisation (hexadécimal).

4 : variante, version du firmware (chiffres 3 à 5).

5 : numéro Gigaset.net de votre téléphone. A ce numéro, vous pouvez être appelé via Internet par le service clientèle sans devoir être abonné auprès d'un opérateur VoIP. Il est ainsi possible de tester la connexion en ligne et la téléphonie VoIP.

Informations de service du combiné

En mode veille du combiné :

Ouvrir le menu avec ⟨▲▼⟩.

▶ Appuyer successivement sur les touches suivantes :
[*] [#] [0 +] [6 mno] [#]

Les informations suivantes sur le combiné s'affichent :

1 : numéro de série (IPUI)

2 : nombre d'heures d'utilisation

3 : variante, version du logiciel du combiné

Service clients (Customer Care)

Pour vos besoins, nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !

Notre assistance technique en ligne sur Internet :

www.siemens.fr/servicegigaset

Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance 24 heures sur 24 sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse une compilation des questions les plus fréquemment posées et des réponses, ainsi que les manuels d'utilisation des produits à télécharger.

La liste des questions les plus fréquemment posées et les réponses figurent également dans ce mode d'emploi, au chapitre **Questions et réponses**, en annexe.

Pour bénéficier de conseils personnalisés sur nos offres, contactez notre Assistance Premium :

Assistance Premium pour la France :

08 99 70 01 85 (1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Des collaborateurs Siemens compétents se tiennent à votre disposition pour vous fournir des informations sur nos produits et vous expliquer leur installation.

En cas de réparation nécessaire ou de revendications de garantie, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de notre Service Clients.

Service-Center France :
01 56 38 42 00

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés, nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation.

Merci d'adresser vos questions sur l'accès DSL et VoIP au fournisseur de service correspondant.

Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique français.

Avec un modem supplémentaire, la téléphonie sur IP est possible via l'interface LAN.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 1999/5/CE sur Internet à l'adresse :
http://www.siemens.com/gigasetdocs.

CE 0682

Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une

manipulation ou une utilisation inadéquate.

- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens Home and Office Communication Devices SAS, 9, rue du Docteur Finot, Bât Renouillères 93200 SAINT DENIS.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.
  De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas

couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées

(état lors de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH) :

- Sanyo Twicell 650
- Sanyo Twicell 700
- Panasonic 700 mAh « for DECT »
- GP 700 mAh
- Yuasa Technology AAA Phone 700
- VARTA Phone Power AAA 700 mAh
- GP 850 mAh
- Sanyo NiMH 800
- Yuasa Technology AAA 800

Le combiné est livré avec deux batteries homologuées.

Autonomie/temps de charge du combiné

Les données suivantes concernent les batteries d'une capacité de 650 mAh.

Autonomie	170 heures (7 jours) maximum
Autonomie en communication	13 heures maximum
Temps de charge	environ 6 heures (sans tenir compte du témoin lors de la première charge)

Les autonomies et temps de charge indiqués ne sont valables que si les batteries recommandées sont utilisées.

L'autonomie dépend également de l'environnement dans lequel le téléphone est utilisé et de l'utilisation qui en est faite.

Remarque :
Lorsque l'éclairage de l'écran est activé, l'autonomie du combiné est réduite à 30 heures maximum.

Puissance consommée de la base

Dans l'état actuel, environ 2,5 W.

Caractéristiques générales

Interfaces de liaison	Réseau fixe, Ethernet
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1 880–1 900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1 152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	jusqu'à 300 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/ 50 Hz
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)
Durée du flashing	250 ms
Codecs	G711, G726, G729AB avec VAD/CNG
Quality of Service	TOS, DiffServ
Protocole	DECT, GAP, SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

Icônes utilisées

Ce mode d'emploi utilise certaines icônes et conventions que nous expliquons ici.

Copier entrée / **Copier liste** (ex.)
Sélectionner l'une des deux fonctions indiquées.

Saisir des chiffres ou des lettres.

Sauver Fonctions actuelles attribuées aux touches écran et présentées en surbrillance sur la dernière ligne au bas de l'écran. Appuyer sur la touche écran correspondante pour exécuter la fonction.

Appuyer en haut ou en bas de la touche de navigation : faire défiler vers le haut ou vers le bas.

Appuyer sur le côté gauche ou droit de la touche de navigation : par exemple sélectionner un réglage.

[ ] / [0 +] / [* ^], etc.
Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

Exemple de sélection de menu

Le mode d'emploi représente en notation abrégée les étapes à exécuter. Nous nous inspirerons ci-après de l'exemple « Réglage du contraste de l'écran » pour expliquer cette syntaxe. Les cadres indiquent les étapes à suivre.

→ Réglages → Réglage écran

- En mode veille du combiné, appuyer à droite sur la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.
- Sélectionner la ligne Réglages avec la touche de navigation : appuyer autant de fois sur la touche de navigation du haut ou du bas jusqu'à ce que la fonction soit sélectionnée.
- Appuyer sur la touche écran OK pour valider la sélection.

Le sous-menu Réglages s'affiche.

- Appuyer sur la touche de navigation du haut ou du bas jusqu'à ce que la fonction Réglage écran soit sélectionnée.
- Appuyer sur la touche écran OK pour valider la sélection.

Contraste Sélectionner, puis appuyer sur OK.

- Appuyer sur la touche de navigation jusqu'à ce que la fonction Contraste soit sélectionnée.
- Appuyer sur la touche écran OK pour valider la sélection.

Sélectionner le contraste.

- Appuyer à droite ou à gauche de la touche de navigation pour régler le contraste.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

- Appuyer sur la touche écran Sauver pour enregistrer ce réglage.

Maintenir **enfoncé** (mode veille).

- Maintenir la touche « Raccrocher » enfoncée pour faire passer le combiné en mode veille.

Exemple de saisie sur plusieurs lignes

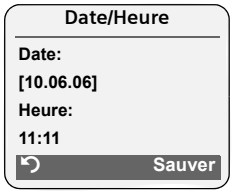
Dans de nombreuses situations, plusieurs lignes de saisie sont proposées pour un même écran.

La saisie multiligne est expliquée de manière abrégée dans ce mode d'emploi. Nous nous inspirons ci-après de l'exemple « Réglage de la date et de l'heure » pour expliquer cette syntaxe. Les cadres indiquent les étapes à suivre.

Pour régler l'heure, ouvrir le champ de saisie comme suit :

→ Réglages → Date/Heure

L'écran suivant est affiché (exemple) :



Date:
Saisir le jour, le mois et l'année (6 chiffres).

L'activation de la deuxième ligne est indiquée par [ ].

- Entrer la date à l'aide des touches numériques.

Heure:
Saisir l'heure et les minutes (4 chiffres).

▶ Appuyer sur la touche ⊛.

L'activation de la quatrième ligne est indiquée par [ ].

▶ Entrer l'heure à l'aide des touches numériques.

▶ Enregistrer les modifications.

▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver**.

▶ Enfin, maintenir la touche ⏻ **enfoncée**.

Le combiné passe en mode veille.

Edition du texte

Lors de la création d'un texte, les règles suivantes s'appliquent :

- Déplacer le curseur avec les touches ⊛ ⊛ ⊛ ⊛.
- Les caractères sont insérés à gauche du curseur.
- Appuyer sur la touche « Etoile » * pour afficher le tableau des caractères spéciaux.
- Pour les entrées du répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules.

Saisie de caractères spéciaux

▶ Appuyer sur la touche « Etoile » *.

Le tableau contenant tous les caractères spéciaux s'ouvre. Le curseur se trouve sur le caractère « . » (point).

␣	_	!	?	@	,	'	"	¤
(	)	;	:	.	-	+	&	%
*	=	<	>	/	€	£	$	¥
[	]	§	↵	\	~	^	¿	¡
{	}	#	|					

▶ Naviguer jusqu'au caractère souhaité avec la touche de navigation ⊛, ⊛. Exemple : pour sélectionner @, appuyer 4 fois sur ⊛ et 2 fois sur ⊛.

▶ Appuyer sur la touche écran **Insérer**. Le caractère est inséré dans le texte.

Appuyer sur ↩ pour fermer le tableau sans insérer de caractère.

Rédaction de texte/nom (sans saisie intuitive)

Maintenir **enfoncée** la touche « Dièse » # pour passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc » (majuscule : 1ère lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules). Appuyer sur la touche « Dièse » # **avant** de saisir la lettre.

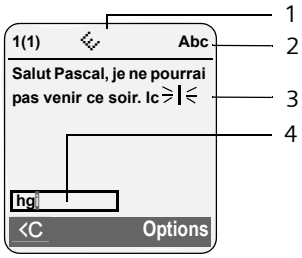
Lors de la rédaction d'un SMS/message instantané :

- Le mode de saisie activé (majuscules, minuscules, chiffres) s'affiche. « Abc », « abc » ou « 123 » apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.
- Maintenir une touche **enfoncée** permet d'afficher successivement les caractères de la touche correspondante **en bas de l'écran**, puis de les sélectionner. Lorsque la touche est relâchée, le caractère sélectionné est inséré dans le champ de saisie.

Rédaction de SMS (avec la saisie intuitive)

La saisie intuitive EATONI vous aide lors de la rédaction de SMS.

Plusieurs lettres et chiffres ont été attribués à chaque touche entre [0 +] et [9 wxyz] (voir les caractères spéciaux, p. 124). Ceux-ci s'affichent dans une ligne de sélection, juste sous la zone de texte (au-dessus des touches écran), dès que vous appuyez sur une touche. Lors de la saisie de lettres, la lettre vraisemblablement la plus proche de celle recherchée est affichée en surbrillance et apparaît au début de la liste de sélection. Elle est copiée dans la zone de texte.



1 EATONI activée
2 Ecriture en majuscules, minuscules ou chiffres
3 Texte du SMS
4 Ligne de sélection

Si cette lettre correspond à celle souhaitée, validez-la en appuyant sur la touche suivante. Si elle ne correspond pas à la lettre souhaitée, appuyer **brièvement** sur la touche « Dièse » [# ⇧] jusqu'à ce que la lettre souhaitée apparaisse en surbrillance dans la ligne de sélection et soit reprise dans le champ de texte.

Lorsque vous maintenez la touche « Dièse » [# ⇧] **enfoncée**, le combiné passe du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».

Activer/désactiver la saisie intuitive

▶ Ecrire le SMS (p. 45) ou le message instantané (p. 64).

Options — Appuyer sur la touche écran.

Saisie intuitive — Sélectionner et appuyer sur OK (☑ = activé).

Appuyer **brièvement** sur la touche « Raccrocher », pour revenir dans la zone de texte. Saisir le texte.

Paramétrer la langue de saisie

▶ Ecrire le SMS (p. 45) ou le message instantané (p. 64).

Options — Appuyer sur la touche écran.

Langue saisie — Sélectionner et appuyer sur OK.

Sélectionner la langue de saisie et appuyer sur OK.

Appuyer deux fois **brièvement** sur la touche « Raccrocher » pour revenir au champ de saisie.

Le choix de la langue de saisie n'est valable que pour le SMS en cours.

Classement des entrées du répertoire

Les entrées du répertoire sont généralement triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace
2. Chiffres (0–9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espace ou d'un chiffre. L'entrée s'affiche alors au début du répertoire. Les noms précédés d'un astérisque se trouvent à la fin du répertoire.

Gigaset S450 IP – Logiciel libre

Le firmware de votre Gigaset S450 IP contient des logiciels libres publiés sous la Licence publique générale limitée GNU. Ce logiciel libre a été développé par des tiers et est protégé par la législation sur la propriété intellectuelle. Vous trouverez dans les pages suivantes le texte des licences dans sa version originale en anglais.

Le logiciel est cédé gratuitement. Vous êtes autorisé à utiliser ce logiciel libre dans le respect des conditions de licence précitées. En cas de désaccord entre ces conditions de licence et les clauses de la licence de Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, les clauses de licence précitées prévalent pour le logiciel libre.

La Licence publique générale limitée GNU (LGPL) est fournie avec ce produit. Vous pouvez également télécharger le texte de la licence sur Internet :

- La **LGPL** peut être consultée sur Internet, à l'adresse :

  http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html
- Le **texte source accompagné des notes relatives à la propriété intellectuelle du logiciel libre** peut être consulté sur Internet, à l'adresse :

  http://www.siemens.com/developer/c455ip

Pour en savoir plus et accéder au texte source du logiciel libre, visitez les sites d'assistance en ligne aux adresses suivantes :

www.siemens.fr/gigaset

S'il n'est pas déjà fourni avec le produit, le texte source accompagné des notes relatives à la propriété intellectuelle peut être demandé à Siemens moyennant le règlement des frais d'envoi et de reproduction. Veuillez adresser votre demande dans un délai de 3 ans après la date d'achat de ce produit, par courrier électronique ou par télécopie à l'adresse ou au numéro de télécopie indiqué ci-après. Précisez dans cette demande le type d'appareil ainsi que le numéro de version du firmware installé.

Kleinteileversand Com Bocholt

E-mail :
kleinteileversand.com@siemens.com

Télécopie :
02871 / 91 30 29

Toute utilisation du logiciel libre contenu dans ce produit dépassant le cadre du fonctionnement prévu par Siemens, est aux risques et périls de l'utilisateur, qui ne pourra donc adresser à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG aucune réclamation en cas de défaut. La Licence publique générale limitée GNU comporte des remarques concernant la responsabilité en cas de défaut du détenteur des droits ou d'autres ayants droits du logiciel libre.

Aucune réclamation ne sera acceptée par Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG en cas de défaut du produit imputable à une modification des programmes ou de votre configuration. Par ailleurs, aucune réclamation ne sera acceptée par Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, dans le cas où le logiciel libre porterait atteinte aux droits de tiers.

Siemens n'assure aucun support technique pour le logiciel, y compris le logiciel libre qui le constitue, s'il a été modifié.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999
Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.
[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the

free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.
In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.
Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.
The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".
A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.
The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)
"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.
Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.
1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.
You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.
2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:
a) The modified work must itself be a software library.
b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.
(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)
These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and

its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License.

Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6.

Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed

under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein.

You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indi-

rectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.
If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.
It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.
This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.
12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.
13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.
Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.
14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.
EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.
16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

> <one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>
> Copyright (C) <year> <name of author>
> This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.
> This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

> Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.
> <signature of Ty Coon>, 1 April 1990 Ty Coon, President of Vice

Veuillez prendre note du fait que le texte ci-dessous est une traduction française non officielle du document original en anglais.

LICENCE PUBLIQUE GENERALE LIMITEE GNU

Version 2.1, février 1999
Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA
Toute personne est autorisée à dupliquer le présent document de licence et à en distribuer des copies conformes, mais toute modification en est interdite.
[Le présent document est la première version publiée de la GPL limitée. Il est également considéré comme le document succédant à la Licence publique pour bibliothèques GNU, version 2, d'où son numéro de version, 2.1.]

Préambule

Les licences de logiciels ont généralement pour objectif d'empêcher le partage et la modification des logiciels. A l'inverse, les Licences publiques générales GNU sont destinées à garantir votre liberté de partage et de modification de logiciels libres, afin que ceux-ci soient réellement libres d'accès pour l'ensemble des utilisateurs.

La présente licence, la Licence publique générale limitée (Lesser General Public License), s'applique à des progiciels particuliers, généralement des bibliothèques, de la Free Software Foundation et à d'autres auteurs qui décident de l'utiliser. Vous-même pouvez également l'utiliser, cependant nous vous conseillons d'étudier attentivement, pour chaque cas particulier, la question de savoir si la présente licence ou la Licence publique générale standard représente la solution la plus judicieuse, en vous aidant des explications ci-dessous.

Lorsque nous parlons de logiciel libre, cela s'entend en termes de liberté d'utilisation et non de gratuité. Nos Licences publiques générales sont conçues pour vous garantir la liberté de distribuer des copies de logiciels libres (et de facturer ce service si vous le souhaitez), vous transmettre le code source ou vous donner la possibilité de le recevoir, vous permettre de modifier les logiciels et d'en utiliser des parties dans de nouveaux programmes libres et vous informer des droits et des possibilités dont vous disposez.

Afin de protéger vos droits, nous devons apporter des restrictions interdisant à quiconque de vous refuser ces droits ou de vous demander d'y

renoncer. Ces restrictions se traduisent par certaines responsabilités vous incombant lorsque vous distribuez des copies de la bibliothèque ou que vous la modifiez.
Par exemple, si vous distribuez des copies d'une telle bibliothèque, à titre gratuit ou payant, vous devez transférer aux destinataires l'intégralité des droits dont vous disposez. Vous devez faire en sorte qu'eux-mêmes, par ailleurs, reçoivent ou puissent accéder au code source. Si vous liez tout autre code à la bibliothèque, vous devez mettre à la disposition des destinataires les fichiers objet complets, afin qu'ils puissent les lier à nouveau avec la bibliothèque après l'avoir modifiée et recompilée. Vous devez en outre leur transmettre les présentes dispositions afin qu'ils prennent connaissance de leurs droits.
Nous procédons en deux étapes pour protéger vos droits : (1) nous déposons un copyright pour la bibliothèque et (2) vous concédons la présente licence qui vous donne l'autorisation légale de copier, distribuer et/ou modifier la bibliothèque.
Pour la protection de chaque distributeur, nous souhaitons établir de façon très claire le fait qu'il n'existe aucune garantie pour la bibliothèque libre. En outre, si la bibliothèque est modifiée par un tiers puis transmise, les destinataires doivent savoir qu'ils ne se trouvent pas en possession de la version originale, afin que la réputation de l'auteur de l'original ne soit pas ternie par d'éventuels problèmes introduits par des tiers.
Enfin, les brevets de logiciels constituent une menace permanente pour tout programme libre. Notre objectif est de garantir qu'aucune société ne peut limiter l'utilisation d'un programme libre en obtenant une licence restrictive de la part d'un détenteur de brevet. Par conséquent, nous exigeons que toute licence d'exploitation de brevet obtenue pour une version de la bibliothèque soit conforme à la complète liberté d'utilisation spécifiée dans la présente licence.
La plupart des logiciels GNU, y compris certaines bibliothèques, sont couverts par la Licence publique générale GNU standard. La présente licence, la Licence publique générale limitée GNU, s'applique à certaines bibliothèques et présente des différences notables avec la Licence publique générale standard. Nous avons recours à la présente licence pour certaines bibliothèques afin de pouvoir les lier à des programmes non libres.
Lorsqu'un programme est lié à une bibliothèque, de manière statique ou par le biais d'une bibliothèque partagée, la combinaison de ces deux éléments constitue, en termes juridiques, une œuvre combinée, dérivée de la bibliothèque originale. En conséquence, la Licence publique générale standard n'autorise de telles combinaisons que si l'ensemble qui en résulte satisfait à ses critères de liberté. La Licence publique générale limitée est plus permissive concernant les liens entre d'autres codes et la bibliothèque.
La présente licence est appelée Licence publique générale « limitée » car elle offre une protection des libertés plus limitée que la Licence publique générale standard. Elle confère également aux autres développeurs de logiciels libres des avantages plus limités par rapport aux programmes non libres concurrents. C'est pourquoi nous utilisons la Licence publique générale standard pour de nombreuses bibliothèques. Cependant, la Licence limitée confère des avantages dans certains cas particuliers.
Par exemple, à de rares occasions et pour des besoins spécifiques, il peut être nécessaire d'encourager la plus large utilisation possible d'une bibliothèque, de telle sorte qu'elle devienne un standard de facto. Pour ce faire, l'utilisation de la bibliothèque par des programmes non libres doit être autorisée. Plus souvent, il s'avère qu'une bibliothèque libre remplit les mêmes fonctions que des bibliothèques non libres largement utilisées. Dans ce cas, il n'est pas pertinent de limiter la bibliothèque libre aux seuls logiciels libres, aussi nous utilisons la Licence publique générale limitée.
Dans d'autres cas, l'autorisation d'utiliser une bibliothèque dans des programmes non libres permet à un plus grand nombre de personnes d'avoir accès à de nombreux logiciels libres. Par exemple, l'autorisation d'utiliser la Bibliothèque GNU C dans des programmes non libres permet à un nombre beaucoup plus élevé de personnes d'utiliser le système d'exploitation GNU dans son ensemble, ainsi que sa variante, le système d'exploitation GNU/Linux.
Bien que la Licence publique générale limitée assure une protection plus limitée des libertés de l'utilisateur, elle garantit que l'utilisateur d'un programme lié à la Bibliothèque a le droit et les moyens d'exécuter ce programme en utilisant une version modifiée de la Bibliothèque.
Vous trouverez ci-après les termes et conditions relatifs à la duplication, la distribution et la modification. Il est nécessaire de faire clairement la distinction entre une « œuvre basée sur la bibliothèque » et une « œuvre utilisant la bibliothèque ». Dans le premier cas, l'œuvre contient du code dérivé de la bibliothèque ;

dans le second, l'œuvre doit être combinée à la bibliothèque pour pouvoir être exécutée.

LICENCE PUBLIQUE GENERALE LIMITEE GNU

TERMES ET CONDITIONS RELATIFS A LA COPIE, A LA DISTRIBUTION ET A LA MODIFICATION

0. Le présent Contrat de licence s'applique à toute bibliothèque logicielle ou autre programme contenant un avis du détenteur du copyright ou de toute autre partie autorisée indiquant qu'il peut être distribué conformément aux dispositions de la présente Licence publique générale limitée (également nommée « la présente Licence »). Tout détenteur de licence est désigné par le terme « vous ».

Une « bibliothèque » consiste en un regroupement de fonctions logicielles et/ou de données conçu de manière à être lié facilement à des applications (qui utilisent certaines de ces fonctions et données) pour former des exécutables.

Ci-après, la « Bibliothèque » désigne toute bibliothèque logicielle ou toute œuvre de ce type ayant été distribuée conformément aux présentes dispositions. Une « œuvre basée sur la Bibliothèque » signifie soit la Bibliothèque, soit toute œuvre dérivée au sens des dispositions de la loi sur le copyright, c'est-à-dire une œuvre comprenant la Bibliothèque en tout ou partie, reproduite à l'identique ou modifiée et/ou traduite dans une autre langue (ci-après, le terme « modification » englobe, sans limitation, la traduction).

Le « code source » d'une œuvre constitue la forme de cette œuvre sous laquelle les modifications sont les plus aisées. Pour une bibliothèque, le code source complet correspond au code source pour l'ensemble des modules qu'elle contient, ainsi que tous les fichiers de définition d'interface associés et les scripts servant à la compilation et à l'installation de la bibliothèque.

Les activités autres que la duplication, la distribution et la modification ne sont pas couvertes par la présente licence ; elles sortent de son domaine d'application. L'exécution d'un programme par l'intermédiaire de la Bibliothèque n'est soumise à aucune restriction, et les données issues d'un tel programme ne sont couvertes que si leur contenu constitue une œuvre basée sur la Bibliothèque (indépendamment du fait que la Bibliothèque a été utilisée ou non pour sa conception). Tout dépend de ce que la Bibliothèque et le programme qui utilise la Bibliothèque sont censés produire.

1. Vous pouvez dupliquer le code source complet de la Bibliothèque tel que vous l'avez reçu et en distribuer des copies conformes, sur tout support, à condition d'insérer sur chaque copie, de manière explicite et adéquate, un avis de copyright approprié et une exclusion de garantie ; de conserver intacte tout avis se référant à la présente Licence et à l'absence de toute garantie ; et de fournir avec la Bibliothèque une copie de la présente Licence.

Vous pouvez facturer l'acte physique du transfert de copie et, à votre discrétion, proposer contre paiement une protection de garantie.

2. Vous pouvez modifier votre copie ou vos copies de la Bibliothèque ou de toute partie de cette dernière, pour former une œuvre basée sur la Bibliothèque, et copier et distribuer ces modifications ou cette œuvre selon les dispositions de la Section 1 ci-dessus, à condition de satisfaire également à l'ensemble des conditions suivantes :

a) L'œuvre modifiée doit elle-même être une bibliothèque logicielle.

b) Vous devez inclure dans les fichiers modifiés des avis parfaitement visibles indiquant que vous avez modifié les fichiers, ainsi que la date de toute modification.

c) Vous devez permettre la distribution gratuite de l'ensemble de l'œuvre à tout tiers conformément aux dispositions de la présente Licence.

d) Si une fonctionnalité de la Bibliothèque modifiée se réfère à une fonction ou à une table de données fournie par un programme qui utilise ladite fonctionnalité autrement que comme argument lors de l'appel de cette dernière, vous devez vous assurer dans la mesure du possible que la fonctionnalité fonctionne correctement et remplit son rôle, lorsque l'application ne fournit pas la fonction ou la table de données à laquelle la Bibliothèque se réfère.

Par exemple, une fonction d'une bibliothèque qui calcule des racines carrées a un rôle parfaitement défini, indépendamment de l'application. Par conséquent, l'Alinéa 2d stipule que toute fonction ou table de données fournie par l'application et utilisée par cette fonction doit être optionnelle : si l'application ne les propose pas, la fonction de calcul de racines carrées doit malgré tout remplir son rôle.

Les conditions ci-dessus s'appliquent à l'œuvre modifiée dans son ensemble. Si des sections identifiables de l'œuvre ne dérivent pas de la Bibliothèque et peuvent raisonnablement être considérées comme des œuvres indépendantes et distinctes, la présente Licence, ainsi que ses dispositions, ne s'appliquent pas aux dites sections si vous les distribuez en tant qu'œuvres

distinctes. Cependant, si vous distribuez lesdites sections en tant qu'éléments d'un tout constituant une œuvre basée sur la Bibliothèque, la distribution de cet ensemble doit se faire en conformité avec les dispositions de la présente Licence, dont les autorisations pour les autres détenteurs de licence portent sur la totalité de l'œuvre et donc sur chacune de ses sections, indépendamment de leur auteur.

Ainsi, cette section ne vise pas à revendiquer des droits ou à contester vos droits sur des œuvres dont vous avez écrit la totalité ; son objectif est plutôt l'exercice d'un droit de surveillance sur la distribution d'œuvres dérivées ou collectives basées sur la Bibliothèque.

En outre, le seul fait de réunir une autre œuvre, non basée sur la Bibliothèque et la Bibliothèque (ou une œuvre basée sur la Bibliothèque) sur le volume d'un support de stockage ou de distribution ne signifie pas que cette autre œuvre entre dans le domaine d'application de la présente Licence.

3. Pour une copie donnée de la Bibliothèque, vous pouvez appliquer les dispositions de la Licence publique générale GNU standard au lieu de celles de la présente Licence. Pour ce faire, vous devez modifier tous les avis se référant à la présente Licence, afin qu'ils se rapportent à la Licence publique générale GNU standard, version 2, et non à la présente Licence. Si une version ultérieure à la version 2 de la Licence publique générale GNU standard a été publiée, vous pouvez spécifier cette version si vous le souhaitez. Ne procédez pas à d'autres modifications des avis.

Une fois cette modification effectuée dans une copie donnée, cette action est irréversible pour ladite copie, de sorte que la Licence publique générale GNU standard s'appliquera à toute copie ultérieure et toute œuvre dérivée de cette copie.

Cette option est judicieuse lorsque vous souhaitez dupliquer une partie du code de la Bibliothèque dans un programme qui n'est pas une bibliothèque.

4. Vous pouvez dupliquer et distribuer la Bibliothèque (ou une partie ou un dérivé de celle-ci, conformément à la Section 2) en code objet ou sous forme exécutable, conformément aux dispositions des Sections 1 et 2 ci-dessus, à condition de lui joindre le code source lisible par ordinateur complet correspondant, qui doit être distribué conformément aux dispositions des Sections 1 et 2 ci-dessus sur un support couramment utilisé pour l'échange de logiciels.

Si la distribution du code objet consiste à proposer l'accès à la copie à partir d'un emplacement désigné, alors une offre d'accès équivalente permettant la duplication du code source à partir du même emplacement satisfait à l'exigence de distribution du code source, même si les tiers ne sont pas forcés de dupliquer le code source en même temps que le code objet.

5. Un programme ne contenant aucun dérivé de quelque partie de la Bibliothèque que ce soit, mais qui est conçu pour fonctionner avec la Bibliothèque par compilation ou création d'un lien, est appelé « œuvre utilisant la Bibliothèque ». Une telle œuvre, considérée séparément, ne constitue pas une œuvre dérivée de la Bibliothèque et sort donc du champ d'application de la présente Licence.

Cependant, lier une « œuvre utilisant la Bibliothèque » à la Bibliothèque a pour conséquence la création d'un exécutable qui est un dérivé de la Bibliothèque (car il contient des parties de la Bibliothèque) et non pas une « œuvre utilisant la Bibliothèque ». Ledit exécutable est donc couvert par la présente Licence.

La Section 6 établit les conditions de distribution de tels exécutables.

Lorsqu'une « œuvre utilisant la Bibliothèque » utilise le matériel d'un fichier bibliographique qui fait partie de la Bibliothèque, le code objet de cette œuvre peut être un dérivé de la Bibliothèque même si le code source ne l'est pas.

Cet aspect est particulièrement pertinent si l'œuvre peut être liée sans la Bibliothèque ou si l'œuvre elle-même est une bibliothèque. Le seuil à partir duquel cela prend effet n'est pas défini précisément par la loi.

Si un tel fichier objet n'utilise que des paramètres numériques, des représentations de structures de données et des accesseurs, ainsi que de petites instructions macros et fonctions embarquées (de dix lignes maximum), l'utilisation du fichier objet n'est pas limitée, que ce dernier soit ou non, légalement parlant, une œuvre dérivée. Les exécutables contenant ce code objet ainsi que des parties de la Bibliothèque restent soumis aux dispositions de la Section 6.

Dans le cas contraire, si l'œuvre est un dérivé de la Bibliothèque, vous pouvez distribuer le code objet de l'œuvre conformément aux dispositions de la Section 6.

Tout fichier exécutable contenant ladite œuvre tombe également sous le coup de la Section 6, qu'il soit ou non lié directement à la Bibliothèque elle-même.

6. Par exception aux dispositions des Sections précédentes, vous pouvez aussi combiner ou lier une « œuvre utilisant la Bibliothèque » à la Bibliothèque afin d'obtenir une œuvre conte-

nant des parties de la Bibliothèque et la distribuer conformément aux dispositions de votre choix, à condition que ces dispositions autorisent la modification de l'œuvre dans le cadre d'un usage privé et l'ingénierie inverse qui permet le débogage de telles modifications.
Dans chaque copie de l'œuvre, vous devez indiquer clairement que la Bibliothèque est utilisée dans cette copie et que la Bibliothèque ainsi que son utilisation sont soumises aux dispositions de la présente Licence. Vous devez fournir une copie de la présente Licence. Si, lors de son exécution, l'œuvre affiche des avis de copyright, vous devez y ajouter l'avis de copyright relatif à la Bibliothèque, ainsi qu'une référence permettant à l'utilisateur d'accéder à la copie de la présente Licence. Vous devez également effectuer l'une des opérations suivantes :
a) Joindre à l'œuvre le code source lisible par ordinateur complet correspondant pour la Bibliothèque, y compris toute modification effectuée dans l'œuvre (qui doit être distribuée conformément aux dispositions des Sections 1 et 2 ci-dessus) ; et, si l'œuvre est un exécutable lié à la Bibliothèque, lui joindre l'« œuvre utilisant la Bibliothèque » lisible par ordinateur complète, sous forme de code objet et/ou de code source, afin que l'utilisateur puisse modifier la Bibliothèque puis la relier afin de créer un exécutable modifié contenant la Bibliothèque modifiée. Il est entendu que l'utilisateur qui modifie le contenu des fichiers de définition dans la Bibliothèque ne sera pas forcément capable de recompiler l'application pour utiliser les définitions modifiées.
b) Utiliser un mécanisme approprié de bibliothèque partagée pour créer le lien avec la Bibliothèque. Un mécanisme approprié peut (1) utiliser lors de l'exécution une copie de la bibliothèque déjà présente sur le système informatique de l'utilisateur, au lieu de copier les fonctions de bibliothèque dans le fichier exécutable et (2) fonctionner correctement avec une version modifiée de la bibliothèque, si l'utilisateur en installe une, à condition que l'interface de la version modifiée soit compatible avec la version utilisée pour créer l'œuvre.
c) Joindre à l'œuvre par écrit une offre, valable au moins trois ans, proposant à l'utilisateur les objets spécifiés à l'Alinéa 6a ci-dessus, contre une rémunération n'excédant pas les frais occasionnés par l'exécution de cette distribution.
d) Si la distribution de l'œuvre consiste à offrir l'accès à la copie à partir d'un emplacement désigné, proposer une offre d'accès équivalente pour copier les objets spécifiés ci-dessus depuis le même emplacement.
e) Vous assurer que l'utilisateur a déjà reçu une copie de ces objets ou que vous lui en avez déjà fait parvenir une.
Pour un exécutable, la forme requise de l'« œuvre utilisant la Bibliothèque » doit comprendre tous les programmes utilitaires et données nécessaires à la reproduction de l'exécutable à partir de l'œuvre. Cependant, à titre exceptionnel, il n'est pas nécessaire que les objets à distribuer comprennent les éléments normalement distribués (sous forme source ou binaire) avec les principaux composants (compilateur, noyau, etc.) du système d'exploitation sur lequel est exécuté le fichier exécutable, à moins que le composant lui-même n'accompagne le fichier exécutable.
Cette spécification peut se trouver en contradiction avec les restrictions imposées par la licence d'autres bibliothèques propriétaires qui n'accompagnent généralement pas le système d'exploitation. Une telle contradiction implique que vous ne pouvez utiliser à la fois celles-ci et la Bibliothèque dans un exécutable que vous distribuez.
7. Vous pouvez inclure dans une même bibliothèque des fonctionnalités constituant une œuvre basée sur la Bibliothèque et d'autres fonctionnalités non couvertes par la présente Licence et distribuer cette bibliothèque combinée, à condition que la distribution séparée de l'œuvre basée sur la Bibliothèque et des autres fonctionnalités soit par ailleurs possible et que vous procédiez aux deux opérations suivantes :
a) Joindre à la bibliothèque combinée une copie de ladite œuvre basée sur la Bibliothèque, non combinée à quelque fonctionnalité que ce soit. Celle-ci doit être distribuée conformément aux dispositions des Sections précédentes.
b) Signaler clairement dans la bibliothèque combinée qu'une partie de celle-ci est une œuvre basée sur la Bibliothèque et indiquer où se trouve la version non combinée de ladite œuvre.
8. Vous ne pouvez dupliquer, modifier, céder, lier ou distribuer la Bibliothèque que conformément aux conditions expresses de la présente Licence. Toute tentative contraire de duplication, modification, cession, création de lien ou distribution de la Bibliothèque sera considérée comme nulle et mettra automatiquement fin à vos droits au titre de la présente Licence. Cependant, le contrat de licence de tout tiers ayant reçu de votre part des copies ou des droits au titre de la présente Licence restera valable tant que ledit tiers continuera de s'y conformer pleinement.

9. Vous n'êtes pas obligé d'accepter la présente Licence, puisque vous ne l'avez pas signée. Cependant, elle seule octroie le droit de modifier ou de distribuer la Bibliothèque ou ses œuvres dérivées. Ces opérations sont interdites par la loi si vous n'acceptez pas la présente Licence. En conséquence, en modifiant ou distribuant la Bibliothèque (ou toute autre œuvre basée sur la Bibliothèque), vous acceptez la présente Licence qui vous autorise à le faire et la totalité de ses termes et conditions relatifs à la duplication, la distribution et la modification de la Bibliothèque ou de ses œuvres dérivées.

10. Chaque fois que vous redistribuez la Bibliothèque (ou toute autre œuvre basée sur la Bibliothèque), le destinataire reçoit automatiquement de la part du concédant d'origine une licence lui permettant de dupliquer, distribuer, lier ou modifier la Bibliothèque conformément aux présents termes et conditions. Vous ne pouvez pas imposer de restrictions supplémentaires à l'exercice des droits du destinataire tels qu'accordés par la présente Licence.

Il n'est pas de votre responsabilité de contrôler le respect de la présente Licence par des tiers.

11. Si, par suite d'une décision de justice ou en cas d'allégation de non-respect de brevet, ou pour toute autre raison (non limitée aux questions relatives aux brevets), des conditions vous sont imposées (que ce soit par injonction de justice, accord ou autre) en contradiction avec les conditions de la présente Licence, elles ne vous dégagent pas des obligations liées à la présente Licence. Si vous ne pouvez distribuer la Bibliothèque de manière à satisfaire simultanément aux obligations découlant de la présente Licence et à toute autre obligation applicable, vous ne devez pas distribuer la Bibliothèque. Par exemple, si une licence d'exploitation de brevet ne permettait pas la redistribution gratuite de la Bibliothèque par toute personne en ayant reçu, directement ou indirectement, des copies de votre part, la seule façon de satisfaire à la fois à ces conditions et à la présente Licence serait de vous abstenir entièrement de redistribuer la Bibliothèque.

Si une quelconque partie de cette section est considérée comme non valide ou non exécutoire en quelque circonstance particulière, le reste de la section demeure applicable et la section dans son ensemble s'applique en toute autre circonstance.

L'objectif de cette section n'est pas de vous inciter à ne pas respecter un brevet quel qu'il soit ni à violer toute autre prétention à des droits de propriété, ou à contester la validité de telles prétentions ; cette section a pour seul but de protéger l'intégrité du système de distribution de logiciels libres, qui fonctionne sur le principe des licences publiques. De nombreuses personnes ont versé des contributions généreuses à la large gamme de logiciels distribués par l'intermédiaire de ce système en comptant sur l'application cohérente de ce dernier ; il incombe à l'auteur/au donateur de décider s'il désire distribuer un logiciel par l'intermédiaire de tout autre système, un détenteur de licence ne pouvant imposer ce choix.

Cette section a pour but d'établir de façon très claire ce que nous pensons être la conséquence du reste de la présente Licence.

12. Si la distribution et/ou l'utilisation de la Bibliothèque est restreinte dans certains pays, que ce soit par des brevets ou des interfaces soumises au copyright, le détenteur du copyright d'origine qui place la Bibliothèque sous le domaine d'application de la présente Licence peut ajouter une limitation géographique explicite de distribution excluant ces pays, de sorte que la distribution ne sera autorisée que dans ou entre des pays non exclus par cette limitation. Dans un tel cas, la présente Licence inclut la limitation comme si celle-ci était écrite dans le texte même de la présente Licence.

13. La Free Software Foundation peut publier de temps à autre des versions révisées et/ou nouvelles de la Licence publique générale. Ces versions, qui respectent l'esprit de la version actuelle, peuvent différer sur certains points afin de traiter de nouveaux problèmes ou sujets.

Chaque version dispose d'un numéro distinct. Si la Bibliothèque spécifie un numéro de version de la présente Licence s'appliquant ainsi que « toute version ultérieure », vous pouvez choisir de respecter les clauses et conditions de cette version ou de toute version ultérieure publiée par la Free Software Foundation. Si la Bibliothèque ne spécifie aucun numéro de version de la présente Licence, vous pouvez choisir n'importe quelle version publiée par la Free Software Foundation.

14. Si vous souhaitez intégrer des parties de la Bibliothèque à d'autres programmes libres dont les conditions de distribution sont différentes, contactez leur auteur pour en demander l'autorisation. Pour les logiciels dont les droits de copyright sont détenus par la Free Software Foundation, écrivez à la Free Software Foundation ; nous consentons parfois à des exceptions. Nous prendrons notre décision en fonction de deux objectifs qui sont d'une part la préservation du libre statut de tous les dérivés de nos logiciels libres et d'autre part la promo-

tion du partage et de la réutilisation des logiciels en général.

ABSENCE DE GARANTIE

15. LA BIBLIOTHEQUE FAISANT L'OBJET D'UNE LICENCE ACCORDEE A TITRE GRACIEUX, IL N'EXISTE PAS DE GARANTIE POUR LA BIBLIOTHEQUE, DANS LES LIMITES AUTORISEES PAR LA LOI EN VIGUEUR.

SAUF STIPULATION ECRITE CONTRAIRE, LES DETENTEURS DU COPYRIGHT ET/OU LES TIERCES PARTIES FOURNISSENT LA BIBLIOTHEQUE « EN L'ETAT » SANS GARANTIE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS DE MANIERE NON EXCLUSIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER. LE RISQUE GLOBAL RELATIF A LA QUALITE ET AUX PERFORMANCES DE LA BIBLIOTHEQUE N'INCOMBE QU'A VOUS SEUL. SI LA BIBLIOTHEQUE SE REVELE DEFECTUEUSE, VOUS SUPPORTEREZ LES FRAIS DE L'ENSEMBLE DES MESURES D'ENTRETIEN, DE REPARATION OU DE CORRECTION.

16. SAUF LORSQUE EXPRESSEMENT PREVU PAR LA LOI EN VIGUEUR OU ACCEPTE PAR ECRIT, UN DETENTEUR DE COPYRIGHT, OU TOUTE AUTRE PARTIE AUTORISEE A MODIFIER ET/OU REDISTRIBUER LA BIBLIOTHEQUE COMME SPECIFIE CIDESSUS, NE PEUT ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES ENVERS VOUS, Y COMPRIS TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, PARTICULIER OU CONSECUTIF, CAUSES PAR L'UTILISATION DE LA BIBLIOTHEQUE OU L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER LA BIBLIOTHEQUE (Y COMPRIS, MAIS DE MANIERE NON EXCLUSIVE, LA PERTE OU LA CORRUPTION DE DONNEES, LES PERTES SUBIES PAR VOUS-MEME OU DES TIERCES PARTIES OU L'INCAPACITE DU PROGRAMME A FONCTIONNER AVEC TOUT AUTRE PROGRAMME), MEME SI LEDIT DETENTEUR DE COPYRIGHT OU AUTRE PARTIE A ETE INFORME DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

FIN DES TERMES ET CONDITIONS

Comment appliquer ces dispositions à vos nouvelles bibliothèques

Lorsque vous développez une nouvelle bibliothèque, pour en garantir l'accès public le plus large possible, nous vous recommandons d'en faire un logiciel libre que toute personne pourra redistribuer et modifier. Vous pouvez pour cela autoriser la redistribution au titre des présentes dispositions (ou, éventuellement, au titre des dispositions de la Licence publique générale standard).

Conformément aux présentes dispositions, joignez les avis suivants à la bibliothèque. Il est plus sûr de les placer au début de chaque fichier source afin de signaler le plus efficacement possible l'exclusion de garantie ; en outre, chaque fichier doit comporter au moins la ligne de « copyright » et une information indiquant l'emplacement de l'avis complet.

<une ligne stipulant le nom de la bibliothèque et un bref aperçu de ses fonctions.>
Copyright (C) <année> <nom de l'auteur>
Cette bibliothèque est un logiciel libre ; vous pouvez la redistribuer et/ou la modifier conformément aux dispositions de la Licence publique générale limitée GNU telle que publiée par la Free Software Foundation (soit la version 2.1 de la Licence, soit, à votre discrétion, toute version ultérieure).
Cette bibliothèque est distribuée dans l'espoir qu'elle sera utile, mais SANS AUCUNE GARANTIE, pas même la garantie implicite de QUALITE MARCHANDE ou D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER. Pour plus de détails, consultez la Licence publique générale limitée GNU.

Vous devriez avoir reçu une copie de la Licence publique générale limitée GNU avec cette bibliothèque ; dans le cas contraire, contactez la Fondation pour le logiciel libre à l'adresse : Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA
Précisez également vos coordonnées électroniques et postales.

Vous devez également obtenir de votre employeur (en tant que programmeur) ou de votre établissement scolaire, le cas échéant, la signature d'une « renonciation aux droits de copyright » pour la bibliothèque, le cas échéant. En voici un exemple, dans lequel il vous suffit de modifier les noms :

Yoyo et Cie déclare par la présente renoncer à tout intérêt de droit de copyright pour la bibliothèque « Frob » (une bibliothèque qui fait bouger les compilateurs) écrite par James Random Hacker. <signature de Ty Coon>, le 1er avril 1990, Ty Coon, Vice-Président

Accessoires

Combinés Gigaset

Faites évoluer votre Gigaset en une installation téléphonique sans fil multi-combinés :

Combiné Gigaset S45

- Ecran couleur rétroéclairé (4 096 couleurs)
- Clavier rétroéclairé
- Mains-libres
- Sonneries polyphoniques
- Répertoire pouvant contenir environ 150 entrées
- SMS (condition : CLIP disponible)
- Prise kit piéton
- Surveillance de pièce

www.siemens.fr/gigaset

Combiné Gigaset C45

- Ecran couleur rétroéclairé (4 096 couleurs)
- Différents fonds d'écran
- Clavier rétroéclairé
- Mains-libres
- Sonneries polyphoniques
- Répertoire pour environ 100 entrées
- SMS (condition : CLIP disponible)
- Réveil;Alarme
- Prise kit piéton

www.siemens.fr/gigaset

Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce.

Utilisez uniquement des accessoires originaux. Vous éviterez ainsi d'éventuels dégâts matériels ou risques pour la santé tout en vous assurant de la conformité à toutes les dispositions applicables.

Glossaire

A

Accès Internet à haut débit
Voir **ADSL**.

Adresse IP
Adresse attribuée de manière unique sur l'ensemble du réseau aux composants réseau sur la base du protocole TCP/IP (par exemple LAN, Internet). Sur **Internet**, on utilise habituellement des noms de domaine à la place des adresses IP. Le **DNS** se charge de l'attribution des noms de domaine aux adresses IP.

L'adresse IP comporte quatre parties (nombres décimaux entre 0 et 255) séparées par un point (par exemple 230.94.233.2).

l'adresse IP se compose du numéro de réseau et du numéro de **Correspondant du réseau** (par exemple de téléphone). En fonction du Masque de sous-réseau, le numéro de réseau est formé d'une, de deux ou de trois parties, le reste étant réservé à l'adresse IP du composant réseau. Dans un réseau, le numéro de réseau doit être identique à tous les composants.

Les adresses IP peuvent être attribuées automatiquement avec DHCP (adresses IP dynamiques) ou manuellement (adresses IP fixes).

Voir également : **DHCP**.

Adresse IP dynamique
Une adresse IP dynamique est automatiquement attribuée à un composant réseau à l'aide du protocole **DHCP**. L'adresse IP dynamique d'un composant réseau peut être modifiée lors de chaque connexion ou selon un intervalle défini.

Voir également **Adresse IP fixe**

Adresse IP fixe
Une adresse IP fixe est attribuée manuellement à un composant réseau lors de la configuration du réseau. Alors que l'**Adresse IP dynamique** est modifiée, une adresse IP fixe reste inchangée.

Adresse IP globale
Voir **Adresse IP**.

Adresse IP locale
L'adresse IP locale ou privée est l'adresse d'un composant réseau au sein du réseau local (LAN). Elle peut être attribuée librement par le responsable du réseau. Les appareils formant une passerelle entre un réseau local et Internet (passerelle ou routeur) possèdent une adresse IP privée et une adresse IP publique.

Voir également **Adresse IP**.

Adresse IP privée
Voir **Adresse IP publique**.

Adresse IP publique
L'adresse IP publique est l'adresse d'un composant réseau sur Internet. Elle est attribuée par l'opérateur Internet. Les appareils formant une passerelle entre le réseau local et Internet (passerelle, routeur) possèdent une adresse IP publique et locale.

Voir également **Adresse IP**, **NAT**

Adresse IP statique
Voir **Adresse IP fixe**.

Adresse MAC
Media Access Control Address
Adresse matérielle identifiant de manière unique dans le monde un appareil réseau (par exemple carte réseau, switch, téléphone). Elle est composée de 6 parties (en nombres hexadécimaux) séparées par « - » (par exemple 00-90-65-44-00-3A).

L'adresse MAC est attribuée par le fabricant et ne peut être modifiée.

Adresse SIP
Voir **URI**.

ADSL
Asymmetric Digital Subscriber Line
Technique de transmission des données permettant un accès à Internet à par exemple **1,5 Mbps** sur des lignes téléphoniques traditionnelles. Conditions : un modem DSL et une offre correspondante auprès d'un opérateur Internet.

Affiché, nom
Fonctionnalité de votre opérateur VoIP. Entrez un nom de votre choix qui s'affichera chez votre interlocuteur à la place de votre numéro de téléphone.

ALG
Application Layer Gateway (passerelle de la couche Application)
Mécanisme de régulation du NAT d'un routeur

De nombreux routeurs avec NAT intégré disposent d'une ALG. L'ALG laisse passer les paquets de données d'une connexion VoIP et les complète avec l'adresse IP publique du réseau privé sécurisé.

L'ALG du routeur doit être désactivée lorsque l'opérateur VoIP propose un serveur STUN ou un proxy sortant.

Voir également : **Pare-feu**, **NAT**, **Outbound Proxy**, **STUN**.

Authentification
Restriction de l'accès à un réseau/service par l'inscription avec un ID et un mot de passe.

C

CF
Call Forwarding
Voir **Renvoi d'appel**.

Chatter
(en français : « clavarder, bavarder en ligne »)
Forme de communication sur Internet. Le chat consiste à s'échanger des messages courts en temps réel. Le chat est un bavardage par écrit.

Client
Application demandant un service à un serveur.

Codec
Codeur/décodeur
Codec désigne un processus qui numérise et comprime le langage analogique pour l'envoyer sur Internet et qui décode les données numériques lors de la réception des paquets vocaux, en d'autres termes, traduit le langage analogique. Il existe différents codecs qui se différencient entre autres par leur niveau de compression.

Les deux correspondants d'une connexion téléphonique (appelant/émetteur et destinataire) doivent utiliser le même codec. Le codec est défini lors de la mise en liaison entre l'émetteur et le destinataire.

Le choix du codec revient à un compromis entre la qualité vocale, la vitesse de transmission et la bande passante nécessaire. Par exemple, un niveau de compression plus important se traduit par une bande passante réduite pour la liaison vocale. Cela signifie également que le temps nécessaire à la compression/décompression des données est plus important, que la durée de transmission des données augmente, ce qui a une incidence sur la qualité vocale. La durée nécessaire à la transmission accroît la temporisation entre l'émission vocale de l'émetteur et la réception vocale chez le destinataire.

Codec vocal
Voir **Codec**.

Contact
Correspondant. avec qui vous échangez des messages courts en temps réel sur Internet (chat).

Voir également : **Instant Messaging**.

Correspondant du réseau
Equipements et ordinateurs connectés l'un à l'autre dans un réseau, par exemple serveur, PC et téléphone.

CW
Call Waiting
Voir **Signal d'appel**.

D

Débit de transmission

Vitesse à laquelle les données du réseau **WAN** ou **LAN** sont transférées. Le taux de données est mesuré en une unité de données par unité de temps (Mbit/s).

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocole Internet qui contrôle l'attribution automatique des **Adresse IP** aux **Correspondant du réseau**. Le protocole est proposé sur le réseau par un serveur. Un serveur DHCP peut par exemple serveur de routeur.

Le téléphone comprend un client DHCP. Un routeur qui contient un serveur DHCP, peut attribuer automatiquement des adresses IP pour le téléphone à partir d'une zone d'adresses définie. Grâce à cette attribution dynamique, plusieurs **Correspondant du réseau** peuvent partager une même adresse IP, mais en alternance, non simultanément.

Avec certains routeurs, vous pouvez définir une adresse IP qui ne soit pas modifiable pour le téléphone.

DMZ (zone démilitarisée)

DMZ désigne une zone d'un réseau qui se trouve en dehors du pare-feu.

La DMZ est mise en place entre un réseau à protéger (par exemple un LAN) et un réseau non protégé (par exemple Internet). Une DMZ autorise un accès illimité sur Internet pour un ou quelques composants réseau, les autres composants restant protégés par le pare-feu.

DNS

Domain Name System

Système hiérarchique permettant l'attribution des **Adresse IP** aux **Nom de domaine** et en simplifiant ainsi la mémorisation. Cette attribution doit être gérée par un serveur DNS local pour chaque (W)LAN. Le serveur DNS local détermine l'adresse IP en interrogeant les serveurs DNS de niveau supérieur et autres serveurs DNS locaux sur Internet.

Vous pouvez définir l'adresse IP du serveur DNS primaire/secondaire.

Voir également : **DynDNS**.

Double appel

La communication est établie. Le double appel vous permet d'interrompre temporairement la communication en cours afin de prendre une deuxième communication avec un autre correspondant. Dans le cas où vous terminez immédiatement la communication avec ce correspondant, il s'agit d'un double appel. Dans le cas où vous permutez les appels entre le premier et le second correspondant, il s'agit de **Va-et-vient**.

DSCP

Differentiated Service Code Point

Voir **Quality of Service (QoS)**.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

Le DSLAM est une armoire de distribution d'un central vers lequel convergent les lignes des abonnés.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Autre terme pour la numérotation multifréquence.

Duplex intégral

Mode de transfert de données permettant une émission et une réception simultanées.

DynDNS
Dynamic DNS
L'attribution de noms de domaine et d'adresses IP intervient par le service **DNS**. Dans le cas d'une **Adresse IP dynamique**, ce service est complété par le service DNS dynamique. Elle permet d'utiliser un composant réseau ayant une adresse IP dynamique comme **Serveur** sur **Internet**. Le service DynDNS permet d'adresser un service sur Internet sous le même **Nom de domaine**, indépendamment de l'adresse IP en cours.

E

ECT
Explicit Call Transfer
L'abonné A appelle l'abonné B. Il maintient la connexion et appelle l'abonné C. Au lieu de réaliser une conférence à trois, A transmet l'appel de B à C et raccroche.

EEPROM
Electrically eraseable programmable read only memory
Mémoire de votre téléphone avec des données fixes (par exemple configuration de l'appareil par défaut ou spécifique à l'utilisateur) et des données enregistrées automatiquement (par exemple entrées du journal des appels).

F

Firmware
Logiciel d'un appareil dans lequel sont enregistrées les principales informations pour le fonctionnement d'un appareil. Pour la correction d'erreurs ou la mise à jour du logiciel de l'appareil, une nouvelle version du firmware peut être téléchargée (mise à jour du firmware) dans la mémoire de l'appareil.

Forfait illimité
Mode de calcul particulier pour une connexion à **Internet**. Le fournisseur d'accès Internet perçoit dans ce cadre un forfait mensuel, indépendamment de la durée des connexions et de leur nombre.

Fournisseur Internet
Permet d'accéder à Internet moyennant paiement.

Fragmentation
Dans le cas de paquets de données importants, ceux-ci sont répartis (fragmentés) en plusieurs paquets avant d'être transmis. A la réception, ils sont regroupés (défragmentés).

G

G.711 a law, G.711 µ law
Norme de **Codec**.
G.711 fournit une très bonne qualité vocale correspondant à celle d'un réseau fixe RNIS. La compression étant plus réduite, la bande passante nécessaire est d'environ 64 Kbit/s par liaison vocale, la temporisation par codage/décodage est seulement de 0,125 ms.
« a law » désigne la norme européenne dont la correspondance nord-américaine/japonaise est « µ law ».

G.726
Norme de **Codec**.
G.726 fournit une bonne qualité vocale. Elle est plus réduite que le Codec **G.711**, mais meilleure que le **G.729**.

G.729A/B
Norme de **Codec**.
La qualité vocale est très réduite avec G.729A/B. Grâce à une forte compression, la bande passante requise est seulement de 8 Kbit/s par liaison vocale, la temporisation étant d'environ 15 ms.

GSM
Global System for Mobile Communication
Standard européen définissant à l'origine les réseaux de radiocommunication. Le GSM est devenu par la suite le standard mondial. Aux Etats-Unis et au Japon, les standards nationaux sont encore plus fréquemment soutenus.

H

Hub

Connecte plusieurs **Correspondant du réseau** dans un **Réseau Infrastructure**. Toutes les données envoyées au hub par un correspondant du réseau, sont transmises à tous les autres correspondants du réseau.

Voir également : **Passerelle**, **Routeur**.

I

ID utilisateur

Voir **Identifiant utilisateur**.

Identifiant utilisateur

Combinaison nom/chiffre pour l'accès, par exemple à votre compte VoIP.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Organisme international chargé de la définition de norme dans les domaines de l'électronique et l'électrotechnique, en particulier pour la normalisation des techniques LAN, des protocoles de transmission, des débits de transmission et des câblages.

Instant Messaging

(en français : messagerie instantanée)

Service qui permet de chatter en temps réel grâce à un programme client, c.-à-d. qui permet d'envoyer des messages courts à un autre correspondant sur Internet.

Internet

Réseau **WAN** mondial. Concernant l'échange de données, un grand nombre de protocoles sont définis, regroupés sous l'étiquette TCP/IP.

Chaque **Correspondant du réseau** est identifiable par son **Adresse IP**. L'association entre un **Nom de domaine** et une **Adresse IP** est assurée par le **DNS**.

Les services les plus importants sur Internet sont le World Wide Web (WWW), la messagerie électronique, le transfert de données et les forums de discussion.

IP (Internet Protocol)

Protocole TCP/IP sur **Internet**. IP prend en charge l'adressage des appareils connectés sur un **Réseau** en leur attribuant une **Adresse IP** et permet de transmettre les données d'un expéditeur à un destinataire. IP définit l'acheminement (le routage) des paquets de données.

K

Kit piéton

Combinaison microphone et oreillette. Un kit piéton (headset) est une solution pratique permettant de téléphoner en mode mains libres. Certains kits piéton utilisent un cordon pour la liaison au combiné.

L

LAN

Local Area Network

Réseau avec extension géographique limitée. Le LAN peut être connecté sans câble (WLAN) et/ou par câble.

M

Masque de sous-réseau

Les **Adresse IP** se composent d'un numéro de réseau fixe et d'un numéro de correspondant variable. Le numéro de réseau est identique pour tous les **Correspondant du réseau**. La taille du numéro de réseau est définie par le masque de sous-réseau. Pour le masque de sous-réseau 255.255.255.0 par exemple, les trois premières parties de l'adresse IP du numéro de réseau et la dernière partie du numéro du correspondant.

Mbps

Million Bits per Second

Unité de la vitesse de transfert dans un réseau.

Mélodie d'attente
Music on hold
Lecture d'une musique lors d'un **Double appel** ou d'un **Va-et-vient**. Pendant la durée de l'attente, le correspondant mis en attente écoute une mélodie.

MRU
Maximum Receive Unit
Définit la taille maximale des données utiles dans un paquet de données.

MTU
Maximum Transmission Unit
Définit la taille maximale d'un paquet de données susceptible d'être transporté en une fois sur Internet.

N

NAT
Network Address Translation
Méthode permettant de traduire des **Adresse IP**s (privées) en une ou plusieurs adresses IP (publiques).
Par le NAT, les adresses IP des **Correspondant du réseau**s (par ex. téléphones VoIP) d'un réseau **LAN** sont cachés derrière une adresse IP commune du **Routeur** sur **Internet**.

Les téléphones VoIP derrière un routeur NAT ne sont pas accessibles par le serveur VoIP, du fait de l'adresse IP privée. Pour « contourner » le NAT, un **Outbound Proxy** peut être utilisé dans le routeur **ALG**, sur le **STUN** du téléphone VoIP ou par l'opérateur VoIP.

Si un proxy sortant est proposé, vous devez en tenir compte lors de la configuration VoIP de votre téléphone.

NAT symétrique
Un NAT symétrique associe à une même adresse IP et à un même numéro de port différents numéros de ports et adresses IP externes, en fonction de l'adresse cible externe.

Nom de domaine
Description d'un (ou plusieurs) serveur Web sur Internet (par exemple Siemens-Home). Le nom de domaine est attribué par le DNS de chaque adresse IP.

Numéro de port
Désigne une application donnée d'un **Correspondant du réseau**. Le numéro de port est défini de manière permanente pour chaque configuration du réseau **LAN** ou est attribué lors de chaque accès.

La combinaison **Adresse IP**/numéro **Port** identifie l'émetteur ou le destinataire d'un paquet de données au sein d'un réseau.

Numérotation en mode bloc
Dans un premier temps, entrez le numéro d'appel complet et corrigez-le le cas échéant. Raccrochez ensuite l'écouteur ou appuyez sur la touche « Mains-libres » pour composer le numéro.

O

Opérateur de passerelle
Voir **Opérateur SIP**.

Opérateur SIP
Voir **Opérateur VoIP**.

Opérateur VoIP
Un opérateur **Opérateur de passerelle**, SIP ou VoIP est un opérateur sur Internet, qui propose une **Passerelle** pour la téléphonie sur Internet. Le téléphone fonctionnant avec la norme SIP, votre opérateur doit prendre en charge cette norme.

L'opérateur redirige la communication en voix sur IP (VoIP) sur le réseau téléphonique (analogique, RNIS et téléphone mobile) et inversement.

Outbound Proxy

Un mécanisme de contrôle NAT différent de STUN et ALG.

Les proxy sortants sont utilisés par l'opérateur VoIP dans les environnements pare-feu/NAT à la place du **Serveur proxy SIP**. Ils contrôlent le trafic de données à l'aide du pare-feu.

Proxy sortant et serveur STUN ne doivent pas être utilisés simultanément.

Voir également **STUN** et **NAT**.

P

Pare-feu

Avec un pare-feu, vous pouvez protéger votre réseau contre les accès non autorisés de l'extérieur. Dans ce but, différentes mesures et techniques (solutions matérielles et/ou logicielles) sont combinées pour que le flux de données entre un réseau privé à protéger et un réseau non protégé (par exemple Internet) soit contrôlé.

Voir également : **NAT**.

Passerelle

Connecte deux **Réseau** différents l'un à l'autre, par exemple le routeur comme passerelle Internet.

Pour établir une communication téléphonique **VoIP** vers un réseau téléphonique, une passerelle entre le réseau IP et le réseau téléphonique doit être réalisée (opérateur de passerelle/opérateur VoIP). Elle dirige les appels VoIP vers le réseau téléphonique.

PIN

Numéro d'identification personnel

Fait office de protection contre les utilisations non autorisées. Une fois le code PIN activé, une combinaison de chiffres doit être saisie pour accéder à une zone protégée.

Les données de configuration de votre base peuvent être protégées par un code PIN (combinaison à 4 chiffres).

Plage du groupe IP

Zone des adresses IP pouvant être utilisée par le serveur DHCP pour attribuer les adresses IP dynamiques.

Port

L'échange de données entre deux applications dans un **Réseau** est réalisé via un port.

Port RTP

Port (local) par lequel les paquets de données vocales sont envoyées et reçues par Internet.

Port SIP / Port SIP local

Port (local) par lequel les paquets de signalisation SIP sont envoyés et reçus par Internet.

Préparation de la numérotation

Voir **Numérotation en mode bloc**.

Protocole

Description des conventions choisies pour permettre de communiquer au sein d'un **Réseau**. Il comporte des règles définissant l'établissement, la gestion et la désactivation d'une connexion, en passant par les formats de données, les durées et la gestion d'erreurs éventuelles.

Protocole de transport

Gère le transport de données entre deux partenaires de communication (applications).

Voir également : **UDP**, **TCP**, **TLS**.

Proxy HTTP

Serveur par lequel les **Correspondant du réseau** effectuent leurs communications sur Internet.

Proxy/serveur proxy

Programme informatique définissant l'échange de données entre le **Client** et le **Serveur** dans des réseaux informatiques. Si le téléphone interroge le serveur VoIP, le proxy se comporte tel un serveur pour le téléphone et tel un client pour le serveur. L'adressage à un proxy se fait par l'**Adresse IP**/le **Nom de domaine** et le **Port**.

Q

Quality of Service (QoS)
Qualité de service

Désigne la qualité de service dans les réseaux de communication. On distingue plusieurs catégories de qualité de service.

QoS influe sur le flux de paquets de données sur Internet, par exemple en donnant la priorité à des paquets de données, en réservant de la bande passante et en optimisant les paquets.

Dans les réseaux VoIP, la QoS a un impact sur la qualité vocale. Si l'infrastructure d'ensemble (routeur, serveur de réseau, etc.) bénéficie de la QoS, alors la qualité vocale sera plus élevée, ce qui se traduira par moins de retards, d'échos et de grésillements.

R

RAM
Random Access Memory

Espace de stockage dans lequel vous avez droit de lecture et d'enregistrement. Stockés dans la mémoire RAM, se trouvent par exemple des mélodies et des logos téléchargés à l'aide du configurateur Web sur le téléphone.

Rappel automatique

Voir **Rappel sur occupation**.

Rappel automatique sur non-réponse

= CCNR (Completion of calls on no reply). Lorsqu'un correspondant appelé ne répond pas, l'appelant peut demander un rappel automatique. Dès que le destinataire de l'appel a établi une première communication et que sa ligne est de nouveau libre, l'appelant reçoit un signal. Cette fonctionnalité doit être prise en charge par le central de l'opérateur réseau. La demande est automatiquement effacée au bout de 2 heures environ (durée variable selon l'opérateur VoIP).

Rappel sur occupation

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Lorsqu'un appelant reçoit le signal occupé, il peut activer la fonction rappel. Lorsque la ligne demandée est à nouveau libérée, l'appelant reçoit un signal. Dès qu'il décroche, la liaison est automatiquement établie.

Registraire

Le registraire gère les adresses IP en cours du **Correspondant du réseau**. Si vous êtes inscrit auprès de votre opérateur VoIP, l'adresse IP en cours est enregistrée par un registraire. Vous êtes ainsi également accessible à distance.

Renvoi d'appel

Renvoi automatique d'un appel vers un autre numéro d'appel On distingue trois types de renvois d'appels :

- Renvoi d'appel sans condition (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- Renvoi d'appel occupé (CFB, Call Forwarding Busy)
- Renvoi automatique sur non réponse (CFNR, Call Forwarding No Reply).

Renvoi de port

La passerelle Internet (par exemple votre routeur) dirige les paquets de données provenant d'**Internet** en fonction du **Port** auquel ils sont adressés. Cela permet aux serveurs du réseau **LAN** de proposer des services sur Internet sans qu'il soit nécessaire de leur attribuer une adresse IP publique.

Réseau

Ensemble d'équipements. Les équipements sont reliés entre eux par différents câbles ou liaisons radio.

Les réseaux se différencient par leur portée et leur structure :

- Portée : réseau local (**LAN**) ou réseau étendu (**WAN**)
- Structure : **Réseau Infrastructure** ou réseau Ad hoc

Réseau Ethernet
LAN filaire.

Réseau Infrastructure
Réseau avec structure centrale : tous les **Correspondant du réseau** communiquent par un **Routeur** central.

ROM
Read Only Memory
Mémoire morte.

Routeur
Redirige les paquets de données au sein d'un réseau et entre les différents réseaux en choisissant la route la plus rapide. Peut connecter les **Réseau Ethernet** et WLAN. Peut devenir une **Passerelle** pour Internet.

Routage
Le routage est la transmission de paquets de données à un autre utilisateur d'un réseau. Sur le trajet vers le destinataire, les paquets de données sont envoyés d'un nœud de réseau à l'autre, jusqu'à ce qu'ils aient atteint leur but.

Un réseau comme Internet ne pourrait pas fonctionner sans la transmission de paquets de données. Le routage relie chaque réseau à ce système global.

Un routeur constitue une partie de ce système ; il transmet aussi bien les paquets de données à l'intérieur du réseau local que d'un réseau à un autre. La transmission de données d'un réseau à l'autre s'effectue sur la base d'un protocole commun.

RTP
Realtime Transport Protocol
Norme internationale pour la transmission des données audio et vidéo. Souvent utilisée avec UDP. D'ailleurs, les paquets RTP sont souvent incorporés aux paquets UDP.

S

Serveur
Propose un service à d'autres **Correspondant du réseau** (**Clients**). Le terme peut désigner une machine ou un PC ou encore une application. L'adressage à un serveur se fait par l'**Adresse IP**/ le **Nom de domaine** et le **Port**.

Serveur proxy SIP
Adresse IP du serveur passerelle de votre opérateur VoIP.

Signal d'appel
= CW (Call Waiting). Fonctionnalité de l'opérateur VoIP. Un signal sonore annonce pendant une communication lorsqu'un autre participant appelle. Vous pouvez accepter ou refuser le deuxième appel. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée.

SIP (Session Initiation Protocol)
Protocole de signalisation indépendamment de la communication par langage. Le protocole SIP est utilisé pour l'activation et la désactivation de l'appel. En outre, les paramètres peuvent être définis pour la communication vocale.

STUN
Simple Transversal of UDP over NAT
Mécanisme de régulation du NAT.

STUN est un protocole de données dédié au téléphone VoIP. STUN remplace l'adresse IP dans les paquets de données du téléphone VoIP par l'adresse publique du réseau privé sécurisé. Un serveur STUN est nécessaire pour la régulation du transfert sur Internet. STUN ne peut pas être installé avec un NAT symétrique.

Voir également : **ALG**, **Pare-feu**, **NAT**, **Outbound Proxy**.

Sous-réseau
Segment d'un **Réseau**.

T

TCP
Transmission Control Protocol

Protocole de transport. Protocole de communication sécurisé : les données sont transmises à l'aide d'une connexion établie entre l'émetteur et le destinataire.

TLS
Transport Layer Security

Protocole de cryptage pour la transmission des données sur Internet. TLS est un **Protocole de transport** générique.

U

UDP
User Datagram Protocol

Protocole de transport. A la différence du protocole **TCP**, **UDP** est un protocole non sécurisé. Le protocole UDP ne crée pas de connexion fixe. Les paquets de données, appelés datagrammes, sont envoyés en mode diffusion (broadcast). Le destinataire est seul responsable de la réception des données. Quant à l'émetteur, il ne reçoit aucune notification.

URI
Uniform Resource Identifier

Chaîne de caractères servant à l'identification des ressources (par exemple destinataire, http://siemens.com, fichiers).

Sur **Internet**, les URI sont utilisés pour décrire de manière unique les ressources. Les URI désignent également les adresses SIP.

Les URI peuvent être saisies sous la forme de numéro dans le téléphone. En sélectionnant une URI, vous pouvez appeler un correspondant Internet avec l'équipement VoIP.

URL
Universal Resource Locator

Adresse définie de manière unique sur **Internet**.

Les URL sont un sous-ensemble des **URI**. Les URL identifient une ressource et son emplacement (en anglais) sur **Internet**. Ce terme est souvent synonyme d'URI.

V

Va-et-vient

La fonction Va-et-vient permet à deux correspondants ou entre une conférence et un correspondant unique de permuter les appels sans que le correspondant en attente puisse entendre.

VoIP
Voice over Internet Protocol

Les communications téléphoniques ne sont plus établies et transmises par le réseau téléphonique mais via **Internet** (ou d'autres réseaux IP).

W

WAN
Wide Area Network

Réseau étendu, non limité à un espace (par exemple **Internet**).

Index

A

Absence prolongée (messagerie instantanée) 60
Absent (messagerie instantanée) 60
Accès à distance au configurateur Web. 92
Accès au configurateur Web depuis d'autres réseaux 92
Accès Internet (large bande). 140
Accès Internet à haut débit. 140
Accès non autorisé
protection 78
Accès rapide
entrées du répertoire 38
messagerie externe. 66
Accessoires 139
Accusé de réception. 46
Activation
décroché automatique 75
Activation/désactivation du répéteur . . 79
Activer
combiné. 1, 27
mains-libres 26
surveillance de pièce. 72
tonalités d'avertissement. 76
verrouillage du clavier. 27
Activer l'annexe B pour le G729 101
Adresse de l'expéditeur (e-mail) 57
Adresse du serveur proxy 95
Adresse e-mail, SMS à 47
Adresse IP 140
afficher (configurateur Web) 111
attribuer (combiné) 83
attribuer (configurateur Web) 91
attribution automatique 83, 91
dynamique. 140
fixe 140
globale. 140
interroger (combiné) 83
locale. 140
privée 140
publique. 140
sélectionner 23
statique 91, 140
Adresse MAC. 140
afficher (configurateur Web) 111
demander (combiné) 84
Adresse SIP 140
ADSL 141
Affichage
durée de la communication 43
espace de stockage 38
langue inconnue 73
message de la messagerie externe. 67
modifier la langue de l'écran 73
nom (CNIP) 24
numéro de l'appelant (CLI/CLIP) . . . 24
Affichage de l'appel. 25
réseau fixe. 25
VoIP 25
Affichage de la durée de communication 43
Affichage du témoin de charge (batterie) 1, 11
Aides auditives 6
Alarme 77
ALG 141
Annexe, voir Pièce jointe
Annulation de l'opération 28
Appel
accepter 24
affichage du numéro/nom 24
externe 23, 25
général 70
Gigaset.net 30, 31
interne 70
manqué 41
refuser l'appel externe 71
saisir une adresse IP. 23
sur VoIP/fixe. 23
Appel d'un numéro inconnu 25
Application Layer Gateway. 141
Assistant de connexion
lancer (menu) 81
lancer (mise en service) 14
Asymmetric Digital Subscriber Line . 141
Attribuer un numéro d'envoi (configurateur Web) 102
Attribution de l'adresse 91
Attribution des numéros 102

Authentification. 141
Autocommutateur privé
régler la durée du flashing. 84
régler le mode de numérotation . . . 84
relier la base à l'autocommutateur privé 84
SMS 53
temps de pause 84
Autonomie du combiné 121
en mode surveillance de pièce 71

B

Barre de menus (configurateur Web) . 89
Base
configurer une connexion par défaut (standard) 79
connexion au réseau fixe 13
connexion au routeur 13
connexion au secteur 13
installer 11
interroger les informations de service 117
mettre à jour le firmware 80
modifier le code PIN système. 78
puissance consommée 121
raccorder 12
régler 78
réinitialiser 78
relier à un autocommutateur privé . 84
Batterie
affichage 1, 11
batteries recommandées. 121
charger 11
icône 11
insérer 9
tonalité 76
Bip d'appel
activer/désactiver 76
Bip d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
Bloc secteur 6
Boîte aux lettres, voir SMS
Boutons (configurateur Web) 90
Brochage de la fiche du cordon téléphonique. 13

C

Call Forwarding. 141
Call Waiting 141
Calling Line Identification 24
Calling Line Identification Presentation. 24
Calling Name Identification Presentation. 24
Caractères spéciaux. 124
Caractéristiques techniques 121
Centre SMS
configurer 52
modifier le numéro 52
Certificat de garantie. 119
CF 141
Chat 58, 141
Chatter, avec des contacts 62
Classement dans le répertoire 125
Clavier
verrouillage 6, 27
CLI 24
Clic clavier 76
Client 141
CLIP 24
CLIR 32
CNIP 24
Codage DTMF pour la VoIP. 103
Codec
codecs disponibles. 100
Codecs 141
Codecs disponibles 100
Codes d'état (VoIP), tableau. 115
Combiné
activer/désactiver les tonalités d'avertissement. 76
attribuer un numéro d'envoi. 102
attribuer un numéro de réception. 102
autonomie et temps de charge . . . 121
changement de base 68
changement pour une meilleure réception 68
contact avec les liquides. 112
désactiver le micro. 26
éclairage de l'écran 74
inscrire 11, 67

interroger les informations de service 117
langue d'affichage 73
liste 27
marche/arrêt. 1, 27
mise en service. 9
mode veille 28
modifier le nom 69
modifier le nom interne 69
modifier le numéro interne 69
paramétrer/modifier le logo 73
personnaliser 73
rechercher 68
réinitialiser 77
retirer. 68
sélection de la base. 68
transférer la communication 70
utilisation. 27
utiliser la surveillance de pièce 71
utiliser plusieurs combinés 67
volume d'écoute 27, 75
Communication
interne. 70
mettre fin. 24
transférer (relier) 70
Communication interne
signal d'appel 71
Composer
adresse IP. 23
avec un numéro raccourci 38
répertoire. 37
Conférence 70
réseau fixe 33
VoIP 35
Configurateur Web. 86
accès à distance 92
activer la connexion VoIP 93
afficher l'adresse IP 111
afficher l'adresse MAC. 111
attribuer un numéro d'envoi 102
attribuer un numéro de réception . 102
attribution des numéros 102
codage DTMF pour la VoIP. 103
composition des pages Web 88
configuration IP 91
configurer les e-mails 109
connexion au PC. 86
consulter la version du firmware . . 111
consulter la version EEPROM 111
coordonnées de la messagerie instantanée. 107
définir l'adresse IP 91
définir la passerelle standard 91
définir les règles de numérotation 104
désactiver la connexion VoIP 93
état d'une connexion VoIP 93
langue d'interface 87
masque de sous-réseau 91
menu 22
nom d'une connexion 93
nom d'une connexion VoIP. 94
ouvrir une page Web 90
régler le téléphone. 90
réseau local 91
retirer 87
sélectionner le type d'adresse IP . . . 91
serveur DNS alternatif 92
serveur DNS favori 91
statut du téléphone 111
Configuration
avec le PC 86
connexion standard 79
connexion VoIP (combiné) 82
connexion VoIP (configurateur Web) 92
messagerie externe 66
Configuration IP
combiné 83
configurateur Web. 91
Configuration usine
base 78
combiné 77
Connexion
activer (VoIP) 97
au configurateur Web 86
au serveur de la messagerie instantanée. 59
Internet (dépannage). 16
nom (configurateur Web). 93
Connexion au PC à l'aide du configurateur Web 86
Connexion du téléphone
configurer (configurateur Web) . . . 92
Connexion fixe
configurer 32
nom (configurateur Web). 93

Connexion VoIP
activer/désactiver 93, 97
configurer (combiné) 81
configurer (configurateur Web) 93
nom (configurateur Web) 93, 94
Consignes de sécurité 6
Consommation électrique, voir Puissance consommée
Consulter la version EEPROM 111
Contact 58, 141
appeler 64
consulter les informations 62
modifications du statut 61
Contenu de l'emballage 9
Contraste (écran) 73
Copier les entrées du carnet d'adresses du PC dans le répertoire 105
Correction d'erreurs de saisie 29
Création d'adresse IP 140
Customer Care 118
CW 141

D

Date d'anniversaire, voir Anniversaire
Date, régler 11
Débit de transmission 142
Décroché automatique 24
activer/désactiver 75
Décroché, automatique 75
Définition des règles de numérotation 104
Demilitarized Zone 142
Dépannage 112
connexion Internet 16
e-mail 56
messagerie instantanée 65
SMS 53
Désactivation
décroché automatique 75
pauses 101
pauses (VoIP) 101
Désactiver
combiné 1, 27
mains-libres 26
micro du combiné 26
microphone 26
présentation du numéro 32
silence 101
tonalités d'avertissement 76
verrouillage du clavier 27
Désinscription
combiné de la base 68
DHCP 142
Differentiated Service Code Point . . . 142
Digital Subscriber Line Access Multiplexer 142
Disponible (messagerie instantanée) . 60
DMZ 142
DNS 142
Domain Name System 142
Domaines 95
Données personnelles de l'opérateur 94
Données utilisateur
entrer 15
Données utilisateur VoIP
entrer 15
entrer (combiné) 82
entrer (configurateur Web) 94
Double appel 142
externe (réseau fixe) 33
externe (VoIP) 35
interne 27, 70
terminer 70
Double appel externe
réseau fixe 33
VoIP 35
Double appel interne 27, 70
DSCP 142
DSLAM 142
Duplex intégral 142
Durée de rafraîchissement de l'inscription 95
Durée de rafraîchissement STUN 96
Dynamic DNS 143
Dynamic Host Configuration Protocol 142
Dynamique, adresse IP 91, 140
DynDNS 143

E

EATONI (saisie intuitive) 125
Ecran
éclairage 74
mode veille 1
modèle de couleur / contraste 73
paramétrer le logo 73
réglages 73
Ecrire (SMS) 45
Effacer, touche 28

E-mail
afficher l'entête du message 57
afficher l'adresse de l'expéditeur . . . 57
configuration (combiné) 55
configuration (configurateur Web) 109
entrer les coordonnées 55, 109
messages à la connexion. 56
nom du compte 55, 109
nom/mot de passe d'inscription 55, 109
notification. 55
serveur de réception 55, 109
En ligne (messagerie instantanée) 58, 60
Enregistrement d'une date anniversaire 39
Entrer la durée de flashing 1
Entrer les coordonnées (e-mail) . 55, 109
Entretien du téléphone. 112
Equipements médicaux 6
Erreurs de saisie (correction) 29
Espace de stockage 38
Etat
connexion VoIP. 93
Etoile, touche 1, 76
Exemple
entrée du répertoire dans fichier tsv. 106
saisie de menu 122
saisie sur plusieurs lignes 123
Explicit Call Transfer 143

F

Fax (SMS) 47
Fichier tsv 105
Firmware 143
définir le serveur pour les mises à jour 109
interroger la version 111, 117
lancer la mise à jour (combiné) 80
lancer la mise à jour (configurateur Web) 110
mise à jour automatique 80, 111
mises à jour depuis un PC local . . . 110
mises à jour sur Internet 109
Fixation du clip ceinture 18
Flashing 1
Fonctions du téléphone, présentation 19
Forfait illimité 143
Format du fichier du répertoire sur le PC 106
Fournisseur Internet 143
Fragmentation de paquets de données. 143
Fréquence vocale 85
FV (fréquence vocale) 85

G

G711 µ law 99
G711 a law 99
G726 99
G729 99
Gestion à distance. 92
Gigaset.net 29
appeler un correspondant 30, 31
entrer le nom 16, 31
modifier/effacer son nom. 31
rechercher un correspondant 29
répertoire 29
Global System for Mobile Communication. 143
GSM 143

H

Heure, régler 11
Homologation. 118
Hors ligne (messagerie instantanée). 58, 60
Hub 144

I

Icône
nouveau message instantané 62
nouveau SMS 48
réveil. 77
sonnerie désactivée 76
ID de la boîte aux lettres, voir SMS
ID Jabber (messagerie instantanée) . 107
ID utilisateur 144
Identifiant utilisateur. 144
IEEE 144
Inconnu 25
Indicateur de présence (messagerie instantanée). 58, 60
déterminer 60
Inscription
avec le configurateur Web 87
Inscrire
combiné 11, 67

Insertion d'une pause 1
Installer, base 11
Instant Messaging 58, 107, 144
Institute of Electrical and Electronics Engineers 144
Intensité de la réception 1
Interface Web, voir Configurateur Web
Interne, communication 70
Internet 144
  aucune connexion au 16
Internet Protocol 144
Interroger les informations de service 117
Interruption numérotation 24
IP 144

J

Journal des appels 41

K

Kit piéton 1, 18, 144

L

LAN 144
Langue
  affichage 73
  combiné 73
  configurateur Web 87
Langue d'interface
  combiné 73
  configurateur Web 87
Langue de saisie (message) 125
LGPL 126
Licence publique générale limitée GNU 126
Licences, logiciel libre 126
Liquide 112
Lire l'objet (e-mail) 57
Liste
  appels manqués 41
  brouillons (SMS) 46
  combinés 27
  e-mails 56
  journal des appels 41
  liste des numéros bis 40
  notifications d'e-mail 56
Liste de contacts (messagerie instantanée) 58
  ouvrir 61
Liste de numéros, opérateurs 36
Liste de présélection
  touche 1
Liste de réception
  ouvrir (e-mail) 56
  ouvrir (SMS) 48
Liste des messages
  e-mail 56
  messagerie instantanée 63
  SMS 48
Local Area Network 91, 144
Logiciel libre, licences 126

M

Mains-libres 26
  activer/désactiver 26
  touche 1
Maîtrise des coûts de télécommunication 43
Marche/Arrêt 1
Masque de sous-réseau 144
  définir (combiné) 83
  définir (configurateur Web) 91
Maximum Receive Unit 145
Maximum Transmission Unit 145
Mbps 144
Media Access Control 140
Meilleure base 68
Mélodie d'attente 26, 79, 145
Menu
  navigation par menu 28
  niveau de menu précédent 28
  ouvrir 27, 28
  présentation du configurateur Web 22
  présentation du téléphone 19
  saisie de menu 122
  tonalité de fin 76
  touche 28
Menu principal 19, 28
Message
  écrire/envoyer (messagerie instantanée) 64
  écrire/envoyer (SMS) 45
  effacer (messagerie instantanée) . . 63
  lire (messagerie instantanée) 63
  lire l'objet (e-mail) 57
  recevoir (messagerie instantanée) . 62
  recevoir (SMS) 48
Message de la messagerie externe . . . 67

Message instantané
effacer 63
lire 63
recevoir 62
rédiger/envoyer 64
Message texte, voir SMS
Messagerie externe
appel 66
attribuer la touche 1 66
entrer le numéro 66
Messagerie instantanée 58
appeler un contact 64
entrer les coordonnées 107
erreur à l'envoi 65
gestion des erreurs 65
liste des messages 63
modifier son statut 60
nom ressource 107
perte de connexion. 59, 65
prérequis 58
priorité. 107
Messages d'état VoIP
activer l'affichage 111
tableau des codes d'état 115
Messages d'un contact 63
Messages d'information (messagerie instantanée) 63
Mettre en service le téléphone 9
Mettre fin, communication. 24
Million Bits per Second 144
Mode de numérotation 84
Mode Ecouteur 26
Mode Mains-libres 26
Mode rappel (réveil). 77
Mode RTP 103
Mode veille
écran 1
retour. 28
Modèle de couleur (écran) 73
Modification du code PIN système . . . 78
Modifier le numéro interne. 69
Mot de passe d'inscription
compte VoIP 15, 82, 94
e-mail 55, 109
messagerie instantanée 107
MRU 145
MTU 145
Music on hold 145

N

NAT 145
mise à jour 97
symétrique 145
NAT symétrique 145
Ne pas déranger (messagerie instantanée). 60
Network Address Translation 145
Nom
affichage du nom de l'appelant (CNIP) 24
affiché (VoIP). 141
connexion fixe. 98
connexion VoIP 94
personnaliser le combiné 69
Nom affiché (VoIP) 94, 141
Nom d'inscription
compte VoIP 15, 82, 94
e-mail 55, 109
Nom de connexion
réseau fixe. 98
VoIP 94
Nom de domaine 145
Nom du compte (e-mail) 55, 109
Nom ressource (messagerie instantanée). 107
Nom utilisateur (compte VoIP) 15, 82, 94
Notification
par SMS. 50
réception d'e-mail 55
Numéro
affichage du numéro de l'appelant (CLIP) 24
copier dans le répertoire 38
copier depuis le répertoire 39
copier depuis le texte du SMS 49
d'appel pour surveillance de pièce . 72
désactiver pour le prochain appel . . 32
enregistrer dans le répertoire 36
entrer numéro messagerie externe 66
saisie avec répertoire 39
Numéro abrégé. 36, 38
Numéro d'identification personnel . . 146
Numéro d'urgence
avec verrouillage clavier 6
composer 26
entrer ses numéros personnels . . . 104
toujours par le réseau fixe 105

Numéro de destination (surveillance de pièce) 72
Numéro de port 145
Numéro de réception
affichage sur le combiné 25
attribuer (configurateur Web) 102
Numérotation
en mode bloc 145
interrompre 24

O

Opérateur (liste de numéros) 36
Opérateur de passerelle 145
Opérateur VoIP 145
mise à jour automatique des données 111
sélectionner (configurateur Web) . . 94
téléchager les données 15, 98
Opérateur SIP 145
Ouverture de la liste de réception 56
Ouvrir le répertoire en ligne 27

P

Page Web (configurateur Web)
composition 88
ouvrir 90
Paging 2, 68
Paquets de données, fragmentation . 143
Paramétrer la mélodie de la sonnerie . 75
Paramétrer/modifier le logo 73
Pare-feu 146
Passerelle 146
Passerelle standard
entrer (combiné) 83
entrer (configurateur Web) 91
Perte de la connexion
messagerie instantanée 59, 65
Pièce jointe (SMS) 50
PIN 146
modifier 78
Plage du groupe IP 146
Port 146
Port du serveur 95
Port du serveur du registraire 95
Port du serveur Jabber (messagerie instantanée) 107
Port RTP 103, 146
Port STUN 96
Port SIP 103, 146
Port SIP local 146
Préfixe de zone automatique
activer/désactiver 104
Préfixe de zone, composer automatiquement 104
Préparation de la numérotation 146
Présélection
liste 36
numéros 36, 43
Présentation du numéro 24
désactiver 32
Priorité (messagerie instantanée) . . . 107
Priorité à l'appel en attente 33
Prise pour kit piéton 1, 18
Problèmes et solutions 112
Protocole 146
Protocole de transport 146
Proxy 146
Proxy HTTP 146
Proxy sortant 97, 146
mode 97
port 97
Puissance consommée (base) 121

Q

Qualité de service 147
Qualité vocale 99
Qualité vocale et infrastructure 101
Quality of Service 147
Questions-réponses 112

R

Raccordement du chargeur 10
Raccourci (combinaison de chiffres) . . 19
RAM 147
Random Access Memory 147
Rappel (bis) 40
Rappel (date d'anniversaire) 39
Rappel automatique
activer (réseau fixe) 33
en cas de non-réponse 147
si occupé 147
supprimer (réseau fixe) 33
Rappel de l'appelant 33
Read Only Memory 148
Réception de vCard 50
Recherche de correspondants dans le Gigaset.net 29
Rechercher
combiné 68
dans le répertoire 37

Rédiger/éditer du texte 124
Registraire 147
Réglage, combiné 73
Réglages système. 78
Régler
  base. 78
  date/heure 11
Régler le flashing
    (autocommutateur privé). 84
Réinitialisation
  base. 78
  combiné. 77
Renvoi d'appel 147
  réseau fixe 32
  VoIP (combiné). 34
  VoIP (configurateur Web) 95
Renvoi de port 147
Répertoire 36
  copier un numéro 39
  éditer sur le PC 105
  effacer (configurateur Web) 106
  enregistrer le numéro à partir
      du texte SMS 49
  enregistrer le numéro de l'expéditeur
      du SMS 49
  enregistrer une date d'anniversaire . 39
  enregistrer une entrée 36
  envoyer une entrée/liste à
      un combiné 38
  format du fichier sur le PC 106
  Gigaset.net. 29
  ordre des entrées 125
  ouvrir. 27
  sélectionner une entrée 37
  télécharger à partir du PC 105
  télécharger sur le PC 106
  télécharger sur/à partir du PC 105
  utiliser pour la saisie du numéro . . . 39
Répertoire du combiné
  éditer sur le PC 105
Répertoire en ligne
  Gigaset.net. 29
  ouvrir. 27
Répertoire Gigaset.net
  définir/modifier son numéro 31
Répertoire réseau. 39
Répétition (réveil) 77
Répondeur, voir Messagerie externe
Réseau 147
  Ethernet. 148
Réseau fixe
  accepter/refuser le signal d'appel . . 33
  activer/désactiver le signal d'appel . 32
  conférence 33
  double appel externe 33
  nom de connexion. 98
  renvoi d'appel 32
  supprimer le rappel automatique . . 33
  va-et-vient. 33
Réseau Infrastructure 148
Retirer
  configurateur Web. 87
Retour d'appel. 70
Réveil 77
RFC 2833 103
ROM. 148
Routage 148
Routeur 148
  raccorder la base 13
RTP. 148

S

Saisie intuitive 125
Saisie sur plusieurs lignes 123
Se mettre en ligne (messagerie
    instantanée). 59
Sélection de la base. 68
Sélectionner l'entrée (menu) 123
Sensibilité (surveillance de pièce) . . . 72
Séquence, voir SMS
Serveur. 148
  pour les mises à jour du firmware . 109
Serveur de la messagerie
    instantanée 58
  établir une connexion 59
Serveur de réception (e-mail) . . 55, 109
Serveur DNS
  alternatif (configurateur Web) 92
  favori (combiné) 83
  favori (configurateur Web) 91
Serveur DNS alternatif (configurateur
    Web) 92
Serveur DNS favori
  entrer (combiné) 83
  entrer (configurateur Web). 91
Serveur du registraire 95
Serveur Jabber (messagerie
    instantanée). 107
Serveur POP3 . . . . . 55, 109
Serveur proxy 146

Serveur proxy SIP 148
Serveur STUN 96
Serveur Web, voir
Configurateur Web
Service clients 118
Services réseau
configuration des appels fixes 32
configuration des appels VoIP 34
réglages en communication VoIP . . . 35
réseau fixe 32
VoIP 34
Signal d'appel 148
accepter/refuser (réseau fixe) 33
accepter/refuser (VoIP) 35
activer/désactiver (réseau fixe) 32
activer/désactiver (VoIP) 34
communication interne 71
Signal d'avertissement, voir
Tonalités d'avertissement
Simple Transversal of UDP over NAT . 148
SIP 148
SIP Info 103
SMS 44
accusé de réception 46
activer/ désactiver fonction 53
auto-assistance lors de messages d'erreur 53
configurer la boîte aux lettres 51
dépannage 53
effacer 46
enregistrer numéro 49
envoi à des autocommutateurs privés 53
envoyer à une adresse e-mail 47
envoyer à une boîte aux lettres privée 52
envoyer comme fax 47
ID de la boîte aux lettres 51
langue de saisie 45, 125
lire 46
liste des brouillons 46
modification de la boîte aux lettres . 52
notification par SMS 50
numéro de notification 50
protection par code PIN 51
recevoir 48
recevoir une vCard 50
rédiger/envoyer 45
règles 44
répondre ou transférer 49
séquence 44
transférer 49
type de notification 50
utilisation des données (SMS) 50
Son, voir Sonnerie
Sonnerie
activer/désactiver 76
désactiver 24
désactiver pour tous les appels 76
modifier 75
régler la mélodie 75
régler le volume 27, 75
Sous-menu 28
Sous-réseau 148
Statut
contact 58
du téléphone (configurateur Web) 111
modifier (messagerie instantanée) . 60
STUN 148
Suppression des caractères 29
Surveillance de pièce 71

T

Tableau des caractères, voir Caractères spéciaux
TCP 149
Téléphone
configurer depuis un PC 86
mettre en service 9
paramétrer (configurateur Web) . . . 90
présentation du menu 19
protéger 78
régler la base (sur le combiné) 78
Téléphoner
accepter un appel 24
externe (VoIP, fixe) 23
interne 70
Temps de charge du combiné 121
Temps de pause (autocommutateur privé) 84
TLS 149
Tonalité 76
Tonalité d'erreur 76
Tonalité de validation 76
Tonalités d'avertissement 76
Tonalités de confirmation 76
Touche 1 (accès rapide) 1
Touche de navigation
fonctions 27

Touche Messages
appeler des listes 40
Touches
accès rapide 1
associer une entrée de répertoire 36, 38
numéro raccourci 36, 38
touche Annuler. 28
touche de navigation 1, 27
touche de présélection 1
touche Décrocher 1
touche Dièse 1, 27
touche Effacer 28
touche Etoile 1, 76
touche Mains-libres. 1
touche Marche/Arrêt 1
touche Menu 28
touche Messages 1, 40
touche Paging (base) 2
touche R. 1
touche Raccrocher 1, 24, 28
touches écran. 1, 28
verrouillage du clavier. 27
Transmission Control Protocol. 149
Transport Layer Security 149
Type d'adresse IP 83, 91
Type de connexion
sélectionner (touche Décrocher) . . . 23
sélectionner (touche écran). 23

U

UDP. 149
Uniform Resource Identifier 149
Universal Resource Locator. 149
URI 149
URL. 149
User Datagram Protocol 149
Utilisation des données (SMS) 50
Utiliser des ports supplémentaires . . 103

V

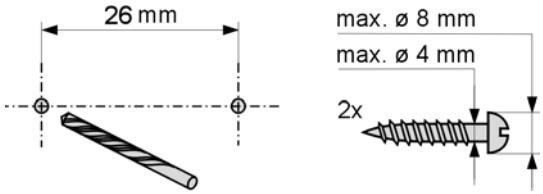
Va-et-vient. 33, 35, 149
couper la communication 33, 35
réseau fixe 33
VoIP 35
Vérification automatique de la version 111
Verrouillage (du clavier) 27
VIP (entrée du répertoire). 37
Voice over Internet Protocol 9, 149
VoIP 149
accepter/refuser le signal d'appel . . 35
activer/désactive les messages d'état 84
activer/désactiver le signal d'appel . 34
attribuer l'adresse IP. 83
avantages 9
codes d'état (tableau) 115
conférence 35
configurer le compte 93
configurer le compte (premier). . . . 15
configurer les appels 34
double appel externe 35
finaliser les réglages. 16
lancer l'assistant de connexion. 14, 81
nom de connexion. 94
numéro d'appel 15
prérequis. 9
réglages (sur le combiné) 81
renvoi d'appel 34
services réseau 34
télécharger les données de l'opérateur 15, 81, 98
va-et-vient. 35
Volume
combiné 27, 75
sonnerie 75
Volume d'écoute 27, 75

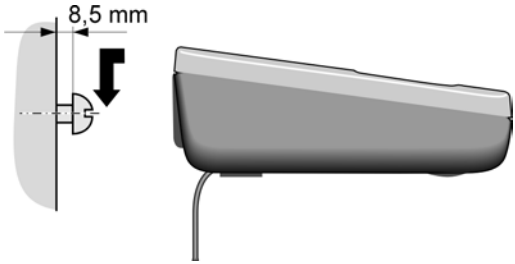
W

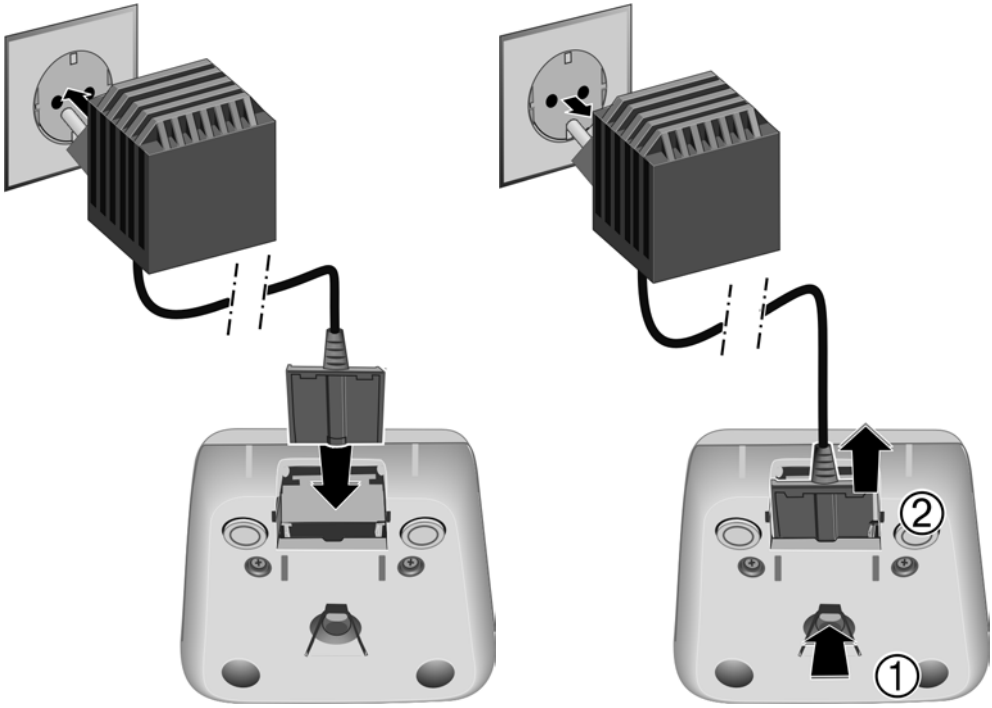
WAN. 149
Wide Area Network 149

Z

Zone de navigation (configurateur Web) 89
Zone de travail (configurateur Web). . 89
Zone réseau 96


26 mm
max. ø 8 mm
max. ø 4 mm
2x


8,5 mm


②
①